



TERCEL
100% JAPONES
\$US 16.500

TOYOTA

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.738

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 6 DE DICIEMBRE DE 1996 - 40 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



RAV 4
100% JAPONES
\$US 24.700

TOYOTA

En esta Edición



Damas

La Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno concluye hoy con la firma de la Declaración de La Paz (páginas 2 y 3).

UCS

Moisés Jarmusz pide frenar el poder del jefe de UCS, Johnny Fernández (página 8).

Blattmann

Una emenerista independiente. Teresa Paz es la jefa de campaña del ex ministro René Blattmann (página 8).

MIR

Erika Brockman podría ser candidata a la vicepresidencia por el MIR (página 8).

Chile

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada hablará con el Vicepresidente de los Estados Unidos, Al Gore, y podría reunirse con su homólogo de Chile, Eduardo Frei (página 7).

E.E. UU.

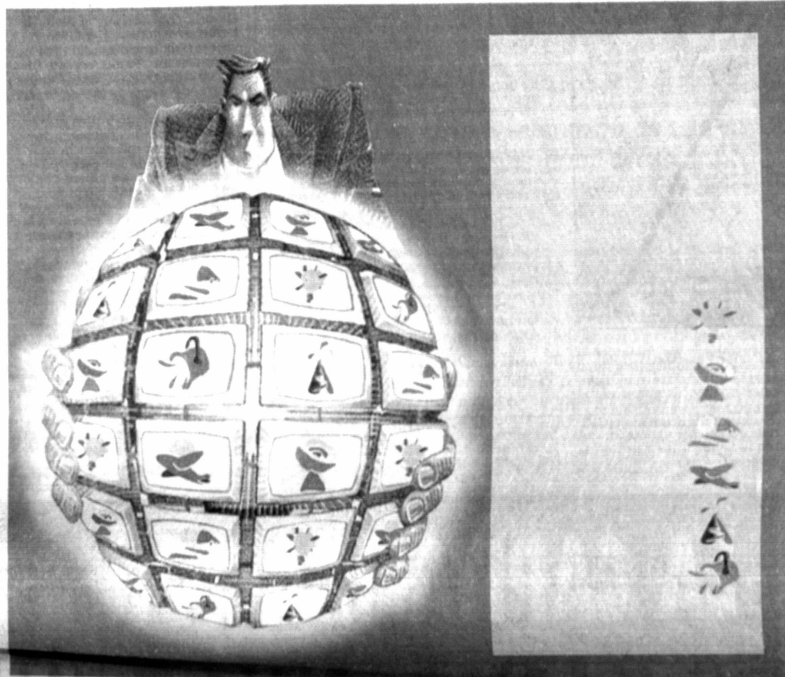


Clinton realiza designaciones sin precedentes: una mujer y un cubano en los próximos cargos de E.E.UU. PRESENCIA del mundo, página 12)

El Dólar
US = Bs 5,17

Terminó la era estatal del petróleo

YPFB fue capitalizada en \$US 834 millones



Un consorcio estadounidense-holandés, otro argentino y una empresa estadounidense tienen el control de la producción, exploración y transporte de los hidrocarburos bolivianos. Los partidos de oposición dicen que fue un fracaso. El gobierno no está muy entusiasta, pero celebra la conclusión del proceso. La COB declara duelo nacional y 24 horas de paro movilizado

Sorteando la resistencia de los partidos opositores y de los sectores laborales, el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada capitalizó ayer Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) en más de 834 millones de dólares, terminando así con la era estatal del petróleo.

La empresa más grande y rentable del país fue dividida en tres: Andina SAM, Chaco SAM y la Unidad Transportadora de Hidrocarburos SAM, para ser ofertada a poderosas transnacionales en el acto realizado en el auditorio del Banco Central de Bolivia, donde estuvieron presentes el Presidente de Haití, René Préval, ministros de Estado, diplomáticos, empre-

sarios y funcionarios de YPFB. El consorcio YPF-Perez Companc-Plus Petrol Bolivia se adjudicó la empresa Andina SAM al ofertar \$US 264.777.021. Mientras Amoco-Bolivia Petroleum Company con \$US 306.667.001 ganó los derechos sobre la Chaco SAM y ENRON transportadora Bolivia S.A.-Shell Overseas Holdign con \$US 263.500.000 llegó a controlar la Transportadora de Hidrocarburos SAM. El gabinete ministerial aprobó las propuestas más elevadas de los tres consorcios y en las próximas horas emitirá el Decreto Supremo que sella la capitalización de la estatal petrolera.

Páginas 9, 11 y 12



EFUSIVO ABRAZO. El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, se funde en un abrazo de felicitación con el representante de ENRON, Laine Powell, tras la capitalización de YPFB.



YPFB (Q.E.P.D.). Un sepelio e incineración simbólica de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos en ataud fue realizado por manifestantes que protestaron largamente contra el gobierno.

Antes de cantar victoria Gobierno espera resultados de la Cumbre Hemisférica

No viene el Presidente de Costa Rica. El canciller Antonio Aranibar dice que la inasistencia de varios mandatarios no le quita a la cumbre su carácter hemisférico. Indígenas de América tienen una reunión paralela a la Cumbre. Los sindicalistas llegan a Santa Cruz para protestar.

"Hay que ver cómo se desarrolla la reunión antes de cantar victoria", dijo ayer el canciller Antonio Aranibar, y señaló que el gobierno espera que el resultado fundamental sea la "expresión de un consenso político" y una voluntad política comprometida a llevar adelante los principios de la declaración que los presidentes aprobarán en Santa Cruz. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada viajará hoy a la ciudad cruceña para recibir a los primeros mandatarios que arribarán a la sede de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, que se inaugura este sábado con la asistencia de 12 presidentes y dos primeros ministros, mientras otros países estarán representados por sus vicepresidentes o vice primeros ministros.

La primera delegación en arribar hoy a Santa Cruz es la canadiense, encabezada por la primera ministra adjunta, Sheila Copps. Después llegarán el vicepresidente de Guatemala, Luis Flores Asturias; los presidentes del Paraguay, Juan Carlos Wasmosy y de Chile, Eduardo Frei.

Páginas 6 y 7

Mónica será bachiller

Día del "Monicazo"

En matemáticas sacó un 3,7 sobre 7. Su situación como alumna autodidacta del Cema Daniel Sánchez Bustamante es legal, así lo comprobó la Secretaría Nacional de Educación.

"Pude comprarme el título (de bachiller), pero no lo hice", dijo la líder de Bolivia Insurgente (BI), Mónica Medina Téllez, al aclarar que no asistió a clases porque está dentro de la modalidad de los estudiantes autodidactas, que le permite presentarse sólo a los exámenes.

Sobre el desafío que asumió de dar hoy un "Monicazo" en la plaza San Francisco, negó que exista una participación directa de Unidad Cívica Solidaridad (UCS) en la organización de la concentración política para lanzar su partido.

"Me estoy enterando ahora, pero yo les quiero decir que pueden participar todos los partidos políticos que quieran porque Bolivia Insurgente es un movimiento en el que nadie tiene que jurar lealtad a nadie", afirmó



CONFIANZA. Mónica, con su "Bolivia Insurgente" espera llenar la plaza San Francisco.

PRESENCIA del País, página 8

Partidaria de consolidar la "hermandad latinoamericana"

Primera Dama de Chile cree en fronteras que se levantan

La fuerza latinoamericana está basada en la familia, como única riqueza de los países de este hemisferio, afirmó ayer Marta Larraachea de Frei, esposa del Presidente de Chile.

La primera dama de Chile, Marta Larraachea de Frei, se mostró partidaria de consolidar la "hermandad latinoamericana" porque está integrada por países hermanos que comparten las mismas inquietudes, y que han comenzado a levantar las barreras fronterizas para alcanzar, en un futuro no muy lejano, la verdadera nación latinoamericana.

A diferencia de los países de la comunidad europea que han alcanzado un acelerado desarrollo, dijo que en Latinoamérica, aunque pobre, "contamos con una verdadera riqueza de la unidad familiar".

Durante una conferencia de prensa ofrecida ayer, la primera dama de Chile, Marta Larraachea de Frei, se disculpó de comentar sobre la reivindicación marítima boliviana porque es un tema político; sin embargo, se declaró partidaria de la integración latinoamericana. La Primera Dama chilena se encuentra participando en la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

Al señalar que la "hermandad latinoamericana" será fortalecida a través de la educación, como uno de los principales instrumentos para salir de la pobreza, refirió que las fronteras están levantándose permanentemente porque somos pueblos hermanos que "tenemos las mismas inquietudes y los mismos problemas".

La permanente reunión de los presidentes, las consultas telefónicas y el establecimiento de redes de comunicación, no solo de amistad, sino de colaboración mutua, son los pasos seguros para llegar al sueño de mi suegro, Don Vicente Frei Montalva, de ver un "gran país latinoamericano".

Al reconocer que en el pasado ha existido conflictos importantes, pero la "verdad que somos países muy hermanos, que compartimos muchas cosas y hasta en los temas culturales nos atañen a todos".

"Yo este momento por lo que a mí me toca, la versión que puedo ver con mi marido que siente hacia sus parientes latinoamericanos, es de amistad", dijo al recordar que estamos mucho más adelante que Europa sobre todo en el tema de la familia.

"Nuestros trenes un alto sentido de la unidad familiar y es tan fuerte que mantenemos a los hijos con mucho cariño y respeto", dijo al explicar que en los países europeos, el sistema es completamente diferente, porque en un determinado momento los hijos abandonan el hogar para independizarse o estudiar.

Pero en este momento ellos se arrepienten, porque los padres viven en casas de reposo y no tienen la riqueza que tenemos que es la familia familiar. Lo que podemos concluir que los latinoamericanos son muchos más felices siendo más pobres, que esos señores que viven en casas de reposo.

PORREIA
La Primera Dama chilena, al ser



La Primera Dama de Chile se mostró partidaria de la integración latinoamericana.

consultada sobre el tema de la pobreza, advirtió que es muy sensible para todos los gobernantes de América Latina, pero que en su país, como esposa del presidente, trabaja en cuatro instituciones que tienen que ver directamente con la pobreza.

Explicó que en los programas donde trabaja se dedican a la educación preescolar, que en Chile es obligatoria. "Colaboramos para que los niños, menores de seis años, de familias de escasos recursos puedan acudir a la educación preescolar en igualdad de condiciones de los que sí pueden pagar", añadió.

En Chile se está atendiendo a 54 mil niños dándoles alimentación y ayuda, de esa manera, a la madre que trabaja, porque en Chile hay muchas madres que son jefes de hogar.

También capacitamos mujeres que no han tenido acceso a la educación superior, para permitirles que puedan incrementar sus ingresos para sobrevivir a su familia. En el tema de la familia, señaló que en su país está en vigencia un programa muy novedoso y exitoso que consiste en llevar de vacación o "veraneo" a toda la familia.

EDUCACION
Explicó que Chile tiene la suerte de estar bastante avanzado en el tema de la educación, porque hace 30 años comenzó un movimiento muy fuerte, de saber que la educación es la herramienta más importante para salir del estado de pobreza.

Para tal efecto se construyeron muchos establecimientos educacionales, pero no sólo bastaba con

tener una ley que decía que la educación era obligatoria, sino que el país estaba en condiciones para que los niños pudieran acceder a la educación. Aseguró que en la actualidad en 96 por ciento de los niños acude a los centros escolares.

Así piensa

✓ La educación es el mejor instrumento para combatir la pobreza.

✓ Las barreras fronterizas han comenzado a levantarse para alcanzar la integración latinoamericana.

✓ Latinoamérica tiene su fortaleza basada en la unidad familiar a diferencia de otros países europeos.

✓ Somos pobres, pero tenemos una riqueza inalcuable: la familia.

✓ Los latinoamericanos compartimos nuestras inquietudes y nuestros lazos de amistad.

✓ Los presidentes de América Latina han establecido redes de comunicación no sólo de amistad, sino de cooperación mutua, para superar los problemas regionales.

✓ Queremos que los niños chilenos de escasos ingresos puedan tener las mismas condiciones de acceso a la educación.

✓ Es necesario capacitar a las mujeres que no tuvieron la oportunidad de recibir educación superior para mejorar sus ingresos económicos.

✓ No solamente es necesario contar con una ley que diga que la educación es obligatoria, es necesario que el gobierno dote de la infraestructura escolar para facilitar una mejor educación.

✓ Es muy importante la comunicación que debe existir entre padres e hijos, por eso promovemos el veraneo en familia (vacaciones).

En América Latina y el Caribe
Más de 25 mil mujeres mueren de cáncer uterino cada año



Pacientes con diagnóstico de cáncer uterino que reciben el tratamiento médico.

En América Latina y el Caribe, anualmente mueren 25 mil mujeres por causa del cáncer de cuello uterino, esta es una tasa elevada con relación al resto de las otras regiones del mundo, revela un informe difundido por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), en la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado.

El documento indica que en la mayoría de los países industrializados la mortalidad provocada por este tipo de cáncer, pero en los países desarrollados la mortalidad provocada por este mismo mal disminuyó en forma sostenida, gracias a la capacidad para detectar y tratar los casos de cáncer.

El informe que plantea la detección oportuna del cáncer del cuello del útero en América Latina y el Caribe, indica también que de cada 100 mil mujeres, comparadas entre los 35 a 64 años de edad en Canadá más de 19 padecen cáncer uterino, en Estados Unidos en la población blanca 15,2 son atacadas por este mal y la población de más negros en la que registra 25,6 casos.

En Sudamérica, Perú es el que registra 115 casos de cáncer uterino, Paraguay 114, Brasil 101, Colombia 92 y Chile 85.

En base a los estadísticos por la OPS, se ha establecido que el 60 por ciento de los casos de cáncer de cuello uterino se presentan entre los 35 y 60 años, pero no es una enfermedad propiamente dicha, sino que afecta a mujeres en edad madura que habitan en sus años más fértiles. La OPS considera que la mortalidad provocada por el cáncer cervicouterino es más elevada entre las mujeres que acceden a los servicios de salud en forma oportuna.

Esta organización sostiene que hay necesidad de aumentar la cobertura efectiva, y llegar a examinar a mujeres de 35 a 60 años.

Por otro lado, en todo el proceso de detección del cáncer se forma una gran brecha de la investigación de la mujer, porque si se detecta a tiempo y curable, la OPS sugiere que en general, las mujeres que mueren por esta causa son de menor edad, es decir, entre las 35 y 60 años de edad.

LA CAPITALIZACION DE YPF UN COMPROMISO CUMPLIDO

Los resultados lo demuestran: ahora somos dueños de empresas más grandes

Se impuso la razón a la fuerza Damas saludan acuerdo de paz en Guatemala

La Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de los países americanos, que se reúne en La Paz, saludó ayer el acuerdo de paz que este miércoles 4 de diciembre suscribieron, en la ciudad de Oslo, Noruega, los líderes del gobierno y de la guerrilla de Guatemala.

RESPALDO INCONDICIONAL
Fue la primera dama de Costa Rica, Josecité Altamirano de Figueres, quien solicitó a las participantes de la conferencia regional hacer llegar al gobierno y pueblo guatemaltecos su respaldo incondicional por el triunfo de la razón sobre la fuerza.

"El inicio de una paz firme y duradera, es sin duda la mejor

ofrenda de amor que las madres, esposas e hijas guatemaltecas merecen recibir", señaló Altamirano de Figueres, antes de iniciar su participación sobre el Programa de la Ciudadanía Activa de las Mujeres (PROCAM).

El gobierno y la guerrilla guatemalteca suscribieron en la capital noruega el alto el fuego de una guerra civil que se prolongó por más de 36 años y que causó 100.000 muertos y 40.000 desaparecidos, según estimaciones de organismos defensores de los derechos humanos.

El acuerdo, primer paso hacia una paz definitiva, será suscrito el próximo 29 de diciembre como culminación de cinco años de intensas negociaciones entre los bandos en conflicto.

de opinar y ser parte de las decisiones de la familia a la que pertenecen.

"En Bolivia no se los reconoce como a personas con derecho. Para la gente adulta, los niños, niñas y adolescentes no tienen derechos", lamentó la abogada.

Los adultos no permiten que los niños se metan en sus conversaciones y, lo que es peor, nunca consultan las decisiones que van a afectar a los menores, argumentando que "una wawa no me va a mandar".

HUMILLACION
(Jathu). La VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y Gobierno no tiene sentido, porque las esposas de los presidentes no saben lo que es la pobreza y no viven jamás en la miseria a la que someten los gobernantes a los pueblos. Es una de las conclusiones del Congreso de Unidad de Mujeres Aliadas.

"Ellas no vivieron la pobreza, no la han sufrido, ni siquiera saben por qué tienen los privilegios de los que gozan", dijo la secretaria del Niño y Mujer de la Federación Unida de Mujeres de El Alto, Armanda Luna.

BREVES

HILLARY POR LA PAZ
(Jathu). Durante su estada de menos de 48 horas en nuestra ciudad, para participar de la Sexta Conferencia de esposas de Jefes de Estado de las Américas, la primera dama de Estados Unidos, Hillary Clinton, acapará la atención de la prensa nacional e internacional.

Sin embargo, fue prácticamente imposible acceder a una entrevista con ella debido al impresionante equipo de seguridad que en todo momento la acompañaba. La imagen dejada a su paso por La Paz por la esposa del presidente de los Estados Unidos fue la de alguien que irradiaba sencillez y calidez humana.

DERECHO A LA OPINION
(ERBOL). "Wawa eres, no te metas". Esa es la "tarjeta roja" con la que niños y niñas son expulsados de las conversaciones de los adultos, dejándolos sin el derecho de opinar en espacios como el almuerzo familiar o la clase escolar.

Para la directora departamental de Defensa de los Niños Internacional (DNI), abogada Wilma Velasco, esa es una flagrante violación de un derecho fundamental de los niños:

EMPRESA CAPITALIZADA	SOCIO ESTRATEGICO	VALOR EN LIBROS	APORTE DEL SOCIO	NUEVO VALOR EN LIBROS
(En millones de Dólares)				
EMPRESA PETROLERA ANDINA	YPF - Perez Companc - Pluspetrol Bolivia	130.4	264.8	395.2
EMPRESA PETROLERA CHACO	Amoco Bolivia Petroleum Company	156.3	306.7	463.0
TRANSPORTADORA BOLIVIANA DE HIDROCARBUROS	Enron Transportadora (Bolivia) S.A. - Shell Overseas	97.5	263.5	361.0
TOTAL		384.2	835.0	1,219.2

El aporte de los socios estratégicos es de 835 millones de dólares que serán invertidos en el sector petrolero, pero además ellos han asumido la deuda de estas empresas que alcanza a 402 millones de dólares.

Además que hemos logrado?

- 1- Aumentar el valor de las acciones de todos los bolivianos de estas tres empresas.
- 2- Tener socios especializados de primer nivel encargados de su administración.
- 3- Alejar a la empresa de la influencia política.
- 4- Garantizar la ejecución del mayor proyecto energético de nuestra historia: el Gasoducto al Brasil.

Hemos asegurado la inversión necesaria para desarrollar nuestro sector de hidrocarburos, ahora podemos explotar nuestras riquezas y beneficiarnos directamente de sus ganancias.

Ministerio de Capitalización

Costa Rica pone el dedo en la llaga Las mujeres históricamente son ciudadanas de "segunda categoría"

La ciudadanía activa de las mujeres busca el ejercicio real de sus deberes y derechos. La ciudadanía "es el derecho a tener derechos", asegura la primera dama de Costa Rica, Jossette de Figueres.

La primera dama de Costa Rica, Jossette Altmann de Figueres, denunció ante las delegadas de la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado que sesiona en La Paz que históricamente las mujeres fueron consideradas ciudadanas de "segunda categoría" en una sociedad dominada por los hombres.

La ciudadanía engloba el conjunto de derechos y libertades civiles que asisten a las y los miembros de una comunidad nacional: los derechos civiles a la libertad e igualdad; los derechos sociales a la salud, la educación, la vivienda y la recreación; los derechos económicos al trabajo, a la propiedad y a los recursos productivos. En tanto que los derechos políticos a la libertad de pensamiento, de expresión y de organización, a elegir y ser elegido, es decir, que la ciudadanía es "el derecho a tener derechos".

Sin embargo, en un contexto histórico de desigualdades caracterizado por relaciones de poder que favorecen a los hombres y subordinan a las mujeres, el cumplimiento de estos derechos ha sido desigual para unos y otras. Las mujeres han sido históricamente ciudadanas "de segunda categoría", aseguró Altmann de Figueres.

PARTICIPACION REAL

En ese contexto, dijo que promocionar la ciudadanía activa de las mujeres descansa en gran medida en sus oportunidades de participar con poder en la adopción de las decisiones que determinan el efectivo cumplimiento de todos sus derechos.

Es decir, haciendo uso de sus derechos políticos democráticos es como las mujeres podrán ir conquistando para sí mismas y quienes las rodean, el conjunto de derechos que engloba la ciudadanía.

Luego de un extenso análisis de la actual situación de la mujer, la Primera Dama de Costa Rica señaló que los Estados están comprometidos a formular e implementar políticas públicas para garantizar el acceso equitativo de las mujeres a los espacios de poder en la vida pública y política.

Algunas de esas medidas son: la promoción y adopción de acciones afirmativas para conseguir un número decisivo de mujeres en puestos estratégicos de la administración pública.

Establecer mecanismos que permitan vigilar el nombramiento de mujeres en puestos de decisión en estructuras gubernamentales.



Las primeras damas y representantes de 24 países clausuran hoy su sexta conferencia y se trasladan a Santa Cruz de la Sierra.

Luego de tres días de sesiones

VI Conferencia de Primeras Damas será clausurada hoy

Con la firma de la Declaración de La Paz las primeras damas reafirmarán su compromiso de aunar esfuerzos por los niños y la mujer.

La VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas será clausurada hoy en la mañana, cuando las delegadas asistentas al encuentro suscriban la Declaración de La Paz y aprueben el plan de acción a realizarse el próximo año.

Con la presencia de más de 24 representantes y Primeras Damas de los países de las Américas el pasado martes se inició la Conferencia, y las jornadas más intensas de trabajo se cumplieron los últimos días, donde se tocaron temas relacionados al seguimiento a la Cuarta Conferencia sobre la Mujer, además de tratar la violencia intrafamiliar, la participación de la mujer en los espacios de poder.

Las primeras damas de varios países intervinieron en la sesión plenaria con temas relacionados a los derechos de la niñez, seguimiento a la Convención sobre los derechos del Niño, informó Nina Tamayo, coordinadora nacional.

Carola Muñoz, coordinadora general del despacho de la Primera Dama de Bolivia, explicó que las primeras damas compartieron experiencias concretas y se adoptó apoyar la propuesta que planteó Bolivia, que se refiere a la participación de la mujer en los espacios de poder.

De manera central hay el compromiso de ellas de apoyar toda medida que garantice la adopción de políticas y acciones para garantizar la igualdad de acceso, así como plena participación.

Esto quiere decir que en cada país se fomentará la capacitación de la mujer para el liderazgo, por lo que los partidos políticos tienen la obligación de democratizar la presencia de la mujer y desarrollar estrategias de prevención de la violencia intrafamiliar.

DECLARACION

La Declaración de La Paz será presentada oficialmente este viernes por las representantes de Paraguay, Bolivia y Panamá, miembros de la Secretaría Pro Tempore.

Muñoz indicó que hoy concluirán las sesiones tras revisar el borrador de la declaración, pero ya las primeras damas han decidido realizar un plan de acción en sentido de promover la participación de la mujer. "Para que la sociedad alcance equidad de género, la mujer debe participar activamente en la toma de decisiones y en los espacios de poder".

En ese sentido, para alcanzar los retos del desarrollo humano sostenible los gobiernos y las sociedades civiles deben trabajar en forma responsable y solidaria, indicó.

El documento que presentó Bolivia destaca que el objetivo de igualdad de participación de la mujer y el hombre en las decisiones proporcionará un equilibrio que reflejará la composición de la sociedad. "Sin la participación de la mujer y la incorporación de los puntos de vista, a todos los niveles del proceso de decisión, no se podrán conseguir la igualdad, desarrollo y paz".



La declaración en favor de la mujer y los niños de las Américas.

La Declaración de La Paz

El encuentro de Primeras Damas suscribirá hoy la Declaración de La Paz, en la que se consideran los siguientes puntos.

✓ Que participen los sujetos de las políticas sociales de manera organizada y activa en la fiscalización e implementación de las actividades económicas, política y social.

✓ Desarrollar políticas públicas con el fin de promover el acceso equitativo de las mujeres en decisiones y espacios de poder en la vida pública y política.

✓ En el continente aún existen barreras para que los sectores más vulnerables (la mujer y el niño) desarrollen su potencial por completo.

✓ Para lograr los retos del desarrollo hay necesidad de trabajar promoviendo condiciones de equidad y oportunidad que permitan desarrollar capacidades.

✓ Comprometen su capacidad de gestión y movilización para continuar cumpliendo los compromisos asumidos.

✓ La riqueza étnica y cultural de las sociedades de las Américas es esencial y debe ser considerada en las políticas y estrategias dirigidas a la mujer y la niñez.

✓ Es importante la salud de las poblaciones, pero en especial de la mujer para lograr su plena participación económica, política y social.

✓ Se harán esfuerzos nacionales para proteger a la niñez del sarampión eliminando esta enfermedad de las Américas. Mantener las coberturas de vacunación.

✓ Es vital el papel de la educación y la capacitación para que las personas desarrollen sus potencialidades.

✓ Hay el compromiso de mejorar la calidad de educación de la niñez en las Américas y de promover la educación y capacitación integral de la mujer.

✓ Siendo la violencia intrafamiliar un problema de salud pública, se insta a los gobiernos a desarrollar políticas orientadas a enfrentar este problema.



Martha Chávez.

Martha Chávez, del Perú Mujeres tienen que ganar espacios en partidos políticos

La representante del Perú, Martha Chávez, lanzó el guante a los partidos políticos cuando propuso que en esos ámbitos las mujeres tienen que ganar espacios importantes, que hasta ahora estuvo restringido a los hombres.

Chávez, de amplia experiencia en el ámbito diplomático y jurídico del Perú, dijo que se trató este tema de manera profunda en las sesiones de la VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas que finaliza hoy.

Fue dura al analizar la situación de los partidos políticos de su país, donde éstos sufrieron una crisis ocasionada por la pérdida total de lo que es su rol, se convirtieron en grupos de familia o clubes de amigos, pero no representaban a nadie.

Chávez indicó que fue precisamente esta crisis la que permitió que Cambio 90 apareciera en el escenario peruano y llevó a Alberto Fujimori al poder, porque el electorado

necesitaba otra alternativa que esté compuesta por personas comunes.

Hay necesidad de comprender en cada partido a todos los estamentos de la sociedad, eso quiere decir tomar en cuenta a los profesionales, sectores laborales, eventuales y también a la mujer, cuya situación sigue siendo de postergación.

Sólo cuando un partido represente a todos los sectores tendrá presencia en la vida del país, dijo de manera precisa, Martha Chávez.

En relación a los compromisos de la Cumbre de Primeras Damas reconoció que todos los planteamientos y acciones definidos no pueden cumplirse de manera inmediata, sino a largo plazo.

Además, dijo que las Primeras Damas no tienen capacidad de decisión, sino que su misión es influir en las políticas sociales de cada país, para que éstas respondan a las necesidades de los niños y las mujeres.

Agenda de hoy

9:00 a 9:30 hrs. - Plenaria de presentación de informes y conclusiones del trabajo grupal.

9:30 a 10:00 hrs. - Discusión y aprobación del Plan de la VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y Gobierno de las Américas.

10:00 a 10:15 hrs. - Aprobación de la propuesta de "Estructura Organizativa de la Secretaría Pro Tempore". Confirmación de sede para la Séptima Conferencia.

10:15 a 10:30 hrs. - Aprobación de la Declaración de La Paz, acto de la 6ta. Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y Gobierno de las Américas.

10:30 hrs. Acto de clausura y

firma de la Declaración de La Paz. Palabras de la Sra. Dora Boyd de Pérez Balladares, primera dama de Panamá y Secretaria Pro Tempore de la Séptima Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

Discurso de Clausura a cargo de la Sra. Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, anfitriona y Secretaria Pro Tempore de la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

11:30 hrs. - Conferencia de prensa.

18:00 hrs. Traslado a Santa Cruz de la Sierra para asistir a la Cumbre de las Américas.

Los derechos de la infancia de América

La inversión en los niños es la más rentable de un pueblo

Los niños más pobres son procesados y castigados por los tribunales. Muchos son separados de sus padres. La desnutrición hizo presa de ellos. Esa es la cruda realidad que debe ser revertida.

La inversión en los niños es la más rentable que puede hacer un pueblo, porque es invertir en su futuro, en su mayor recurso y en la única garantía de una sociedad mejor para todos, coincidieron ayer en señalar la primera dama de Panamá, Dora Boyd de Pérez Balladares, y la representante de Venezuela, Elsie Schimilinski.

En tanto que el delegado de Nicaragua, Williams Baz, denunció que en los países de América Latina los niños más pobres son los más castigados por los tribunales y separados de sus padres.

Esas expresiones fueron efectuadas durante la tercera sesión de la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno que desde el martes 3 de diciembre sesiona en La Paz, y que este mediodía será clausurada.

PACTO POR LA NIÑEZ

La señora Pérez Balladares explicó que un acuerdo nacional denominado "Pacto por la Niñez Panameña" reivindica el derecho de los niños a la salud, a la educación y al juego.

Dijo que se construyeron 88 granjas de pollos ponedoras para ayudar a la nutrición de los niños de las áreas de pobreza y de extrema pobreza, donde se enseña a estudiantes y padres de familia a producir alimentos de alto valor proteínico.

Hasta el momento se beneficiaron 4.940 estudiantes con una inversión de 127.600 dólares. La construcción de 105 huertos escolares benefició a 8.200 estudiantes a un costo de 42.000 dólares.

También se logró instalar 139 bibliotecas escolares comunitarias en poblaciones de difícil acceso y se benefició a 26.800 estudiantes.

LA POBREZA CASTIGADA

Baz, representante de Nicaragua, dijo que los países americanos deben tener sumo cuidado con no sancionar o criminalizar doblemente la pobreza y propuso cambiar que los niños maltratados e infractores, sufran medidas de internación pensando que es una medida socio-educativa de reintegro a la sociedad, cuando en realidad se lo priva de su libertad.

"Si las condiciones de este mundo, caracterizado por la pobreza, la



Las primeras damas y representantes de los 24 países participantes en la sexta conferencia coincidieron en destacar la importancia de invertir en los niños.

violencia, las enfermedades y las injusticias sociales, no son resultas, los derechos de los niños no serán una realidad, advirtió Williams Baz.

MARGINALIDAD

Dijo que es necesario borrar la diferencia entre un niño y un menor, categorías que obligaron a los pequeños a crecer en un contexto de marginalidad, a ser parte de una categoría inferior de seres humanos al llamados "menores".

En este sentido el delegado nicaragüense, dijo que el reto es grande y sólo queda trabajar unidos, sociedad civil, gobierno y familia junto a los niños, con la intención de compensar el tiempo perdido firmando un pacto por la infancia.

ATENCIÓN PREFERENTE

Por su parte, la representante de Venezuela, aseguró que el gobierno del presidente Rafael Caldera impulsa un plan orientado hacia la población en situación de pobreza y que da prioridad a la atención hacia los grupos infantiles.

Elsie Schimilinski aseguró que en su país mediante 14 programas básicos se concentran los recursos financieros en las áreas de nutrición, salud y educación a través de programas como el subsidio familiar, el programa alimentario materno-infantil, el alimentario escolar y otros.

INADMISIBLE

En tanto la primera dama de Colombia, Jacquin Strauss de Samper, abogó por los niños al sostener que en el Siglo XXI ningún ser humano que se precie de serlo, puede llegar a aceptar que existan niños que mueren por causas prevenibles, que sufren hambre que no tengan escuela y padezcan abandono.

Strouss de Samper, fue categórica al afirmar que existe una gran deuda social con los niños de Latinoamérica y el Caribe, como producto de la preocupación de los países en la inversión productiva antes que en la inversión social.

Mencionó que en su país se ha firmado un pacto por la infancia, pero aún faltan muchas tareas que hacer a favor de ellos, y que se promociona los derechos del niño desde los niveles de gobierno.

El desarrollo sostenible ¿quiénes lo financian?

Poco podemos esperar para salir del perverso estilo de desarrollo imperante que asume dos caras. Una, la del Primer Mundo, la opulencia y el derroche más deterioro ambiental; y otra, la del Tercer Mundo, la pobreza y el subdesarrollo más degradación ecológica.

Por Enrique Mariaca Bilbao*

En los últimos 35 años, América Latina perdió más de dos millones de kilómetros cuadrados de bosques y selvas húmedas, que son los pulmones del planeta, y la tasa de deforestación anual superó los 50.000 kilómetros cuadrados.

Alrededor de 40 por ciento de las especies y animales de los bosques tropicales del mundo están en nuestra región, a los actuales ritmos de deforestación, los estudios dicen que dentro de los próximos 40 años desaparecerán entre 100.000 y 300.000 especies.

La pérdida de esta diversidad biológica representa no sólo para el clima mundial y la conservación del oxígeno en la naturaleza, sino también para los productos farmacéuticos elaborados a partir de los vegetales.

Lo anterior es parte de un problema mayor que está apuntando a la destrucción de los ecosistemas del planeta y que pone en peligro la propia existencia del hombre.

Existe el convencimiento de que este desastre es una consecuencia directa del patrón de desarrollo de los países industrializados del Norte aplicado en forma irracional a la explotación de los recursos naturales. Esta explotación realizada por el Sur tiene un efecto boomerang traducido en subdesarrollo y pobreza, proceso que es urgente corregir.

Es por ello que la Cumbre Hemisférica sobre el Desarrollo Sostenible, que se realizará el 7 y 8 de diciembre en la ciudad de Santa Cruz, reiterará lo que ya es un principio básico. Que el desarrollo debe ser sostenible, esto es, que hay que precautelar el derecho del ser humano a una vida saludable y a la vez que productiva en armonía con la naturaleza. Esto será posible al cuidar que impere un equilibrio entre los objetivos económicos, sociales con la protección del medio ambiente.

FOROS Y DEBATES ECOLÓGISTAS

Existe un largo camino recorrido de más de 30 años en esta vital temática pero lo frustrante es que pese a los compromisos asumidos, muy poco se ha avanzado en su solución. Ese camino arranca con el informe del Club de Roma sobre "Los límites del Crecimiento" en 1972, que es una



señal de alarma, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, celebrada en Estocolmo en 1972, y la formación de la Comisión Especial de la ONU presidida por el Primer Ministro Noruego Gro Harlem Brundtland en 1983 y que publicó su informe en 1987 "Nuestro Futuro Común".

Este informe fue fundamental para señalar la interacción entre las actividades de la sociedad y la naturaleza y que, por primera vez en la historia, hay una constatación de que la humanidad está siendo gravemente amenazada por su propia actividad, en cuanto a su capacidad para seguir disfrutando de los bienes que ha obtenido de la naturaleza; y en cuanto a su propia sobrevivencia. Todo esto, no obstante los adelantos tecnológicos de los últimos dos siglos.

La degradación del medio ambiente no es una ficción científica sino un peligro real y concreto que cada día va en aumento. Existen síntomas externos perfectamente medibles de un desequilibrio mundial y que son: la deforestación, desertificación, salinización del suelo, abatimiento del manto freático, contaminación del aire, de los ríos y mares, lluvia ácida, incremento del bandido de carbón y otros en la atmósfera y el efecto invernadero, destrucción de la capa superior de ozono, desechos tóxicos.

En definitiva, el deterioro del medio ambiente se debe a la cultura industrializante del Norte y su patrón de vida consumista y derrochador. Por lo tanto, existe una responsabilidad social atribuida a los países industrializados que debe ser saldada y, en ese sentido, en foros y encuentros internacionales al tratar el tema ya ha habido reconocimiento de esa culpa y responsabilidad y el compromiso de aportar recursos compatibles con su mayor capacidad económica y tecnológica.

CUMBRE DE LA TIERRA

Precisamente, para hallar soluciones concretas a estos problemas, se dieron cita en la "Cumbre de la Tierra" en Río de Janeiro, en junio de 1992, 176 países, cuya Declaración Final enumeró 27 principios para administrar nuestro planeta "hoy día de la humanidad".

En esta Cumbre se aprobó la llamada Agenda 21, documento que contiene un ambicioso programa para integrar medio ambiente y desarrollo y cuyo punto crucial fue el financiamiento a lo corto plazo necesario para "revertir la degradación ambiental y el

subdesarrollo".

Fue penoso constatar el cambio de posición de varios países industrializados, principalmente los EE.UU., que estuvieron reticentes en el cumplimiento de sus aportes económicos. A este respecto se llegó a una fórmula de compromiso que permite a los países industrializados flexibilizar sus aportes en el tiempo hasta llegar al 0,7 por ciento de su Producto Interno Bruto antes del año 2000. Para evitar el estancamiento del Plan de Acción, principalmente en Latinoamérica y el Caribe, el Grupo de los Tres (Colombia, México y Venezuela) elaboró una propuesta que consiste en que, a partir de la actual ayuda oficial al Desarrollo Sostenible que se estima en 50.000 millones de dólares anuales (aproximadamente el 0,35% del PIB de los países industrializados), se establezca una ayuda adicional anual del 20% de manera de llegar a los 110.000 millones de dólares en 1998.

También se demandó la creación de un "fondo verde", independiente de los instrumentos actuales (Banco Mundial), para contener esa masa de recursos y administrarlos más eficazmente hacia el Desarrollo Sostenible, proposición que no fue aceptada.

CUMBRE SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE

El proyecto del Plan de Acción de esta Cumbre incluye 65 propuestas destinadas a "avanzar con urgencia hacia el desarrollo sostenible". La coordinación y el seguimiento estará a cargo de la OEA y se podrá respaldar a Naciones Unidas. La preocupación es que si los países industrializados no cumplen la Agenda 21 de la Cumbre de Río de Janeiro de 1992, encasillado al financiamiento, todo esto se reducirá a bromas y discursos sin mayor trascendencia.

Está fresca la Cumbre Mundial de la Pobreza realizada en Copenhague en marzo de 1995 con asistencia de 193 naciones, cuyo objetivo fue: Desarrollo Social y Bienestar de la Humanidad para cuya ejecución se plantearon diez compromisos. Se pidió que los países industrializados destinaran el 20% de su ayuda exterior al progreso social pero varios de estos optaron por un lenguaje elusivo y recurrieron abundantemente al uso de condicionantes. Los EE.UU. fue tajante en manifestar que no aumentaría su ayuda exterior. Otra frustración.

Con estos sombríos antecedentes demostrativos de la debilidad voluntaria política de ayuda al Tercer Mundo para corregir la degradación de los ecosistemas a la vez que optar por el desarrollo sostenible, la inasistencia del Presidente de los EE.UU. a la Cumbre es un signo claro de esa posición: muy poco podemos esperar para salir del perverso estilo de desarrollo imperante que asume dos caras. Una, la del Primer Mundo, la opulencia y el derroche más deterioro ambiental; y otra, la del Tercer Mundo, la pobreza y el subdesarrollo más degradación ecológica.

*Ingeniero. La Paz.

Cumbre en Santa Cruz Ambiente: una asignatura pendiente

Los presidentes y delegados de América Latina y el Caribe que asistan este fin de semana a la Cumbre de Desarrollo Sostenible de las Américas en Bolivia, recibirán un estudio preparado por dos agencias de las Naciones Unidas, que quizá los sonroje, pues los de incumplimiento.

Por Diego Cevallos

Hasta la fecha los países de la región no cuentan con un sistema jurídico apropiado para la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible, que sea compatible con los compromisos asumidos en la Cumbre de la Tierra, celebrada en 1992, señala el documento.

Financiado por los Programas de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y para el Medio Ambiente (PNUMA), la investigación, conocida por IPS en México, sostiene la tesis que los gobiernos de América Latina y el Caribe prometen mucho pero cumplieron poco al adecuar su legislación ambiental.

Según la venezolana Isabel Martínez, consultora del PNUMA, organismo cuya sede regional está en México, los escasos y designados avances en materia jurídica

demuestran que los gobiernos no tienen voluntad en el tema. Los gobiernos deben ser más sinceros, la sociedad tiene que obligarlos a cumplir su promesa de tener leyes que promuevan el desarrollo sostenible, declaró la experta a IPS.

Preparado para entregarse en la cumbre que se celebrará del fin de semana en Santa Cruz, Bolivia, el documento sostiene que "el estado general actual de la legislación y administración ambientales tiene muchas deficiencias e inconsistencias que superan, así como problemas graves de aplicación".

COMPROMISOS INCUMPLIDOS

En la Cumbre de la Tierra, realizada en Brasil, los 179 países participantes, entre ellos los de América Latina y el Caribe, suscribieron el compromiso de adecuar sus legislaciones y "dictar leyes eficaces" sobre medio ambiente.

Un réquiem a los fondos repensar en la solidaridad

Por Federico Gómez-Sánchez
Ronald Bedregal**

Después de una lectura a Ramiro Bedregal Hurt, que falleció en el Colegio Médico cuando realizaba una ponencia sobre "La Seguridad Social", recordamos el ambiente convulsivo del ayer tan similar al que vivimos y esto nos impulsa a repensar en la solidaridad que tanto le preocupaba y a despedir al actual sistema de la Seguridad Social como el "conjunto de garantías legales tendientes a asegurar al ser humano igualdad de oportunidades", un elemental, permanente y creciente bienestar del grupo familiar que supera el tema a las contingencias que pueden afectar el equilibrio de su economía familiar, resguardando la salud física y moral del individuo; garantizando las condiciones habitacionales compatibles con la dignidad humana; haciendo accesible a la educación cultura y recreo; asegurando un descanso pagado cuando por invalidez o ancianidad no puede procurarse un ingreso libremente, en fin, de todo tenor a las contingencias que puedan afectar su pleno desarrollo humano como miembros de la sociedad". Tesis Universal, tesis de solidaridad.

Definía también el Seguro Social como el "conjunto de disposiciones legales y de principios doctrinales y técnicos que tienden a garantizar al trabajador contra contingencias que puedan afectar constantemente el permanente equilibrio económico de su subsistencia de su presupuesto familiar", tesis laboral de financiamiento en general tripartito donde participa el Estado, la empresa y el trabajador con gestión institucional independiente. Ajustado a la técnica y la filosofía de seguro privado por "aporte", "su alicio", diferenciación.

En Bolivia en materia de este sistema existió Seguro Social sectorial con recursos a los precios en favor de los trabajadores que perciben salarios o servicios, por ejemplo la aplicación a las líneas ferroviarias, a las operaciones bancarias, al petróleo y minería para financiar el seguro social de un grupo laboral, socialmente injusto en principio, de la naturaleza de la Seguridad Social con que fue concebido y a la vez, un código avanzado para ese período de tiempo en un entorno económico estatista que atravesaba actualmente una situación de crisis terminal, debido a la escasez de los recursos y las necesidades crecientes de la población beneficiaria.

En estos, el sistema jubilatorio se basó en operaciones de seguro colectivo de cálculos actuariales de reparto simple, que modificaban los aportes de los trabajadores en porcentajes cada vez mayores (existían Fondos Complementarios con aporte de 4,5% sobre el salario, hasta el 16,5%) para dar asistencia jubilatoria casi totalitaria para los jubilados.

Una visión moderna con relación al tema nos permite intuir, según Bravo Lyon, una frontera ahora flexible que irá paulatinamente incorporando los recursos de la calidad de vida de las personas y familias, en su vivienda, en su recreación, que incluirá también, libertad de elección de los beneficiarios de los servicios, la participación de la gestión del sector privado, y el nuevo rol del Estado subsidiando, por bonos, la libre elección del servicio que irá a usufructuar, ejemplo la Administración de Fondos Locales Compensatorios de Salud del actual Seguro Nacional de Maternidad y Niñez.

¿El por qué de esta nueva concepción?

- Por el premio a la búsqueda de la eficiencia y no por dogmatismo.
- No sólo el sistema debe ser eficaz

y producir bien educación, sino ser planeado la mejor recursos. Porque es un tema

• ¿Eran solidarios? Tanti medicaciones • donde vivían pocas personas y las razones • que sobrevivían con las familias

• con listas de espera • con jubilación compuesta • donde se incorporaban si eran varones a la era que se jubila a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se incrementaban los años antes de la jubilación • donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

• donde se jubilaba a los 60 años a los 50, porque el tiempo mismo de los años

*Dirigente Ecológico de Poder Verde. La Paz

Desarrollo sostenible y libre mercado

Por Diego Torres Peñaloza *

Vivimos la globalización de la economía, se afirma reiteradamente en todo análisis que intenta explicar las relaciones interdependientes de los países de fin de siglo. Evidentemente, estamos en pleno proceso de globalización, pero no de una economía en abstracto, sino de un modelo económico determinado, que es el de libre mercado donde todo tiene su precio y lo que cuenta es la ganancia en dinero o en otras formas de valor monetario.

Como este modelo económico es el que rige las actividades comerciales, productivas e industriales, el desarrollo de los países inmersos en la globalización debe marchar a su ritmo. Es decir que se trata de un desarrollo basado fundamentalmente en las premisas de la economía de libre mercado.

Frente a esa dictadura de la oferta y la demanda, que paradójicamente enarbola la palabra libertad, los conceptos de sostenibilidad no pueden tener otra significación que la perpetuidad del mismo modelo, con maquillaje social y ecológico.

Si no conociéramos a nuestros congéneres, podríamos alabar las bondades de libre mercado, pero teniendo suficientes pruebas del materialismo y el desmedido afán de lucro que los caracteriza, podemos afirmar que la prédica de la "sostenibilidad" es uno de los últimos recursos de un modelo que quiere tener rostro humano y un poco de verdor.

La irracionalidad de que se explotan los recursos naturales, se levantan edificaciones de todo género, se abren carreteras en nuestra amazonia, se instalan complejos industriales en zonas de fragilidad ecológica, la manera en que se elaboran, comercian y eliminan los productos alimenticios,

de limpieza, bebidas y cigarrillos, los envases desechables para consumidores irresponsables; todo ello y mucho más es parte de ese modelo depredador y por lo tanto absolutamente opuesto a la concepción de desarrollo sostenible, que según nuestra Ley de Medio Ambiente sería "el proceso mediante el cual se satisfacen las necesidades de la actual generación sin poner en riesgo la satisfacción de las necesidades de las generaciones futuras".

Tenemos muchos ejemplos concretos de la contradicción existente en el país, entre el discurso gubernamental de desarrollo sostenible y las medidas concretas de prevención y control ambiental que se toman parcialmente o se eluden, como el caso del Manifiesto Ambiental de una fábrica que utiliza amianto-asbesto en sus productos, con el peligro comprobado de los efectos cancerígenos de esas fibras, que les fue aprobado pese a las observaciones de los especialistas del propio Ministerio de Desarrollo Sostenible.

Es que los dictados del libre mercado y las presiones económicas son más fuertes que nuestra Ley Ambiental. Por todo esto, la declaración sobre desarrollo humano sostenible que saldrá de la Cumbre Hemisférica estará en la contradicción a la práctica cotidiana de un modelo depredador, contaminante y, aunque se diga lo contrario, "insostenible".

Frente a ello los ecologistas reiteramos que el verdadero desarrollo responderá a un modelo alternativo que se enfrenta a la irracionalidad, al lucro y la insensibilidad, predominantes en la actualidad.

*Dirigente Ecológico de Poder Verde. La Paz

La Cumbre esperanzadora

En el transcurso de la fecha, arribarán al país las delegaciones de las tres Américas que, a partir de mañana, se dedicarán a debatir sobre el desarrollo sostenible. De esa manera, Bolivia será anfitriona de una Cumbre Presidencial que tiene entre sus metas definir una estrategia que permita conjuncionar el desarrollo material de nuestros pueblos, con la preservación del medio ambiente, fuente de toda nuestra riqueza.

Llegar a este momento no ha sido fácil. Problemas de índole material, pero, sobre todo, los diferentes intereses y visiones que tienen los países que participan en la Cumbre sobre el Desarrollo Sostenible, se tradujeron en obstáculos que tuvieron que ser cuidadosamente superados en los dos años que han durado los preparativos del evento.

Es que, como se ha informado, es la primera vez que un país pobre, como el nuestro, organiza, negocia y concreta una Cumbre de esta naturaleza. En el ámbito de los aspectos materiales, concretar este evento ha significado un denodado esfuerzo de parte de las autoridades del gobierno, expertos y del pueblo de Santa Cruz que hay que destacar. Esto muestra que cuando nos proponemos, tenemos la capacidad para recoger desafíos de envergadura y actuar conjuntamente. Han quedado atrás aquellas posiciones pesimistas que sin que se emprendiera ninguna acción, ya invalidaban cualquier esfuerzo, y es de esperar que quienes creen que es posible "aprovechar" el encuentro, buscando sólo empañarlo, no logren sus sectarios intenciones.

En el ámbito de las negociaciones políticas también se ha desarrollado una estrategia de filigrana que corresponde ponderar, en la medida en que se trata de una reunión que, bien trabajada, beneficia al país en su conjunto y no sólo a particulares sectores. En esa estrategia ha sido involucrada la Organización de Estados Americanos (OEA), que se ha convertido en el escenario donde los acuerdos entre los diferentes países pudieron avanzar.

Por otra parte, hay que ubicar en su verdadera dimensión las posibilidades que se abren para el país con la realización de esta Cumbre. Millones de personas en el mundo volarán su atención a Bolivia en estos dos días y no por problemas (narcotráfico o convulsiones), como es tradicional, sino por la concentración de personalidades, cuyo peso individual y grupal es innegable, así como por el tema, que está en boga en el mundo, precisamente porque la humanidad está preocupada por su destino.

Además, el proceso de negociación y la misma realización de la Cumbre, muestran que es posible sentar las bases para establecer un nuevo tipo de relación con el país más importante de las Américas y del mundo. Superada la "guerra fría", es menester establecer nuevos marcos que permitan avanzar hacia la construcción de un sistema democrático justo, socialmente equitativo y a unir fuerzas y al más rico a modificar tradicionales actitudes.

Es de esperar que el colofón de este importante encuentro se traduzca en decisiones viables y no en un documento de buenas intenciones. La realidad de pobreza e injusticia exige acciones concretas, oportunas y solidarias. Caso contrario, nos enfrentaremos a situaciones extremas que impedirán la construcción de la paz en una región ya cansada de violencia y hambre.

Por ello, si bien la realización de la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible en Bolivia ya es un avance considerable, falta mucho por hacer. Las bases que sentará el evento serán decisivas para el futuro.

América Latina: el miedo al vecino

La discriminación entre latinoamericanos es común a toda la región, en las autoras. Más de la mitad de los entrevistados en Brasil, Chile y Colombia desconfía de los argentinos; argentinos, brasileños y bolivianos desconfían de los chilenos en porcentajes que rondan el 60%; los bolivianos son mal vistos, en porcentajes escalofriantes de hasta el 70%, por los brasileños, los paraguayos, los uruguayos o los argentinos.

Por María Braun (Socióloga) y Helena Rovner (Politóloga) *

Remover - como hoy lo está haciendo el equipo dirigido por Luis Alberto Romero - las miradas prejuiciosas entre países vecinos, es una tarea urgente y necesaria en estos tiempos de globalización. Estas miradas distorsionadas que distorsionan las relaciones entre países vecinos, son un rasgo de nuestras culturas. Y si bien los argentinos se ven a lo largo de América Latina, y paraguayos, chilenos, brasileños, venezolanos se ven en la irracionalidad de la aprensión frente al extranjero más cercano, al como lo sostiene Romero, el "horripante deformación del malismo" constituye hoy un rasgo de nuestras culturas. Esta mirada hispanoamericana se complementa con los estudios de opinión pública, que, de los datos del barómetro - un estudio de opinión pública que se realiza sistemáticamente en la mayoría de los países de América Latina - nos muestra una realidad poco optimista: los más a mano son precisos, quienes se convierten en los enemigos externos. Si bien los países de integración (MERCOSUR, Andino, NAFTA), son evaluados positivamente, los pueblos más cercanos en los mismos son vistos con desconfianza.

EL SUEÑO DE LA PATRIA GRANDE? Las miradas recíprocas no son de tolerancia, ni de simpatía, sino de desconfianza y de la mitad de los entrevistados en Brasil, Chile y Colombia desconfían de los argentinos; argentinos, brasileños y bolivianos desconfían de los chilenos en porcentajes que rondan el 60%; los bolivianos son mal vistos, en porcentajes escalofriantes de hasta el 70%, por los brasileños, los paraguayos, los uruguayos o los argentinos.

Desconfianza de los argentinos; argentinos, brasileños y bolivianos desconfían de los chilenos en porcentajes que rondan el 60%; los bolivianos son mal vistos, en porcentajes escalofriantes de hasta el 70%, por los brasileños, los paraguayos, los uruguayos o los argentinos.

Podría pensarse - si bien nunca justificarse - que la preocupación por el descenso en la calidad de vida origine crecientes niveles de temor y desconfianza en los ciudadanos de los países vecinos. Si sumamos a ello la conexión de la figura del inmigrante fronterizo con la del "trabajador ilegal", especie de fantasma que aceptará menores sueldos y peores condiciones de trabajo, el temor al vecino se convierte, en un contexto regional de alta desocupación, en una amenaza concreta.

Más allá de esta lectura inmediata, el temor por la presencia del extranjero es sin duda una temática de larga tradición en el análisis político: desde los clásicos, uno de los conceptos centrales de la identidad de un Estado es

el de que la nación vecina no entra en los cánones compartidos de civilidad de la nación propia, y puede siempre, estando fuera de este "contrato social" que implica la nacionalidad, tanto convertirse en un enemigo como ser pasible de un ataque. No podemos dejar de notar hasta qué punto la noción del extranjero como un peligro ha conformado la idea de nacionalidad. Como lo sostiene Edgar Morin en El Estado Nación, "la nación es una sociedad en sus relaciones de interés, de competiciones, de rivalidades (...). Pero es igualmente una comunidad identitaria, una comunidad de actitudes y una comunidad de reacciones frente al extranjero".

REPULSIÓN FATAL

Sería ingenuo suponer que semejante tradición unificadora sobre la base de la exclusión del extranjero no se refleje en la opinión pública como un temor espontáneo frente a los vecinos inmediatos, temor que se aminoraría en el caso de los países lejanos. El conocimiento y la advertencia acerca de esta peligrosa traba para la integración regional es el primer paso para la puesta en marcha de una construcción conceptual alternativa, de una idea de integración que suponga la creación de una nueva identidad que, sin doblegar a los sujetos iniciales, abra la vía de un espacio común, libre de prejuicios y de intolerancias irracionales.

*Tomado de El Clarín de Buenos Aires, Argentina.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Prestes y aguafiestas

Los grandes reuniones-cumbre han escogido a Bolivia como escenario. La elección halaga la vanidad nacional. También movilizó durante unos días a millares de personas entre primeros actores, figurantes, tramoyistas, músicos y acomodadores. Y no sólo esto.

Uno de los síndromes de este fin de siglo es la "reuniónitis periódica". Hay tantas convenciones, congresos y demás tipos de concentración masiva de gente supuestamente importante, que algunos de los participantes obligados llegan lo más tarde posible y parten lo antes que pueden.

Tienen que asistir a tantos y a tan importantes compromisos que, apenas despedidos de uno, ya les espera el siguiente!

En esas magnas asambleas suelen producirse nobles consensos, propósitos constructivos y decisiones que redundarán en beneficio de la humanidad. Mucho depende de una paciente preparación anterior. ¡Bienvenidas esas conclusiones!

Otras veces quedan reducidas a líricas declaraciones que se cumplirán en nada o en muy poco. De todas maneras, la publicidad que obtienen los temas

tratados en esos congresos crean estados de opinión que, de otra manera, hubieran tardado mucho más tiempo en implantarse en la sociedad.

En la ciudad de La Paz ya dimos la bienvenida a la VI Conferencia de Primeras Damas de las Américas. La educación como prioridad, la promoción de la mujer y la protección del niño ocuparon la atención de las congresistas. Como su nombre indicaba, la citada "cumbre" fue cosa de mujeres, como ronronean algunas comentaristas disconformes con esta arbitraria división del trabajo entre mandatarios y sus esposas.

Empieza en Santa Cruz la Cumbre Hemisférica sobre el Desarrollo Sostenible. Gran asamblea que, por justa compensación del género, tendría que estar reservada sólo para hombres... Sea lo que fuere en este litigio insulso sobre el "género", lo que importa es fijar unas reglas saludables que ni permitan que el "progreso" expulse el equilibrio de la naturaleza creada ni que los "verdes" a ultranza (que paradójicamente consumen gasolina, lavan su ropa con detergentes y usan aire acondicionado), sueñen con el utópico retorno al Edén adamítico.

Cada vez que se reúnen esos concilios internacionales se reproduce una disonancia entre los debates y declaraciones oficiales y los conciliabulos paralelos organizados por grupos contestatarios. O, alternativamente, por un lado van los papeles que producen los congresistas y, por el otro, las críticas que suscitaban fuera de las aulas. Es como si en ambas esquinas de la plaza principal, una orquesta interpretara una determinada partitura y, desde la otra esquina se ejecutara simultáneamente otra solfa disonante.

Esta disonancia tiene dos versiones. La más común es la periodística. Los actores del encuentro esperan recibir de la prensa el mejor trato y un eco clamoroso; pero no pocas veces los informadores minimizan cuanto merecía la pena de resaltar y magnificar menudencias que no deberían ensombrecer los éxitos.

Otro juego de disonancias: los altos personajes trabajan mientras, unas cuadras más allá, se desencadena el griterío. Ni los primeros han transmitido su mensaje ni los agitadores hacen parpadear con su agitación a los congresistas. Por un lado están los prestes y por el otro los aguafiestas.

A mano alzada

Por Rulo Vall



La Biblia en sus manos

Jesús devuelve la vista a dos ciegos.

Dos ciegos siguieron a Jesús cuando se retiraba de ahí. Le gritaban: "¡Hijo de David, ten compasión de nosotros!" Cuando Jesús estuvo en su casa, los ciegos lo fueron a buscar y Jesús les preguntó: "¿Creen que yo puedo sanarlos?" Contestaron: "Sí, Señor".

Entonces Jesús les tocó los ojos, diciendo: "Reciban ustedes lo que han creído". Y vieron. Después les ordenó severamente: "Que nadie lo sepa". Sin embargo, ellos, en cuanto salieron, lo publicaron por todas partes.

(San Mateo 9, 27-31)



Desde el Mamoré

Por Arnaldo Lijerón Casanovas

Cumbre sobre Medio Ambiente

Un verdadero revuelo se vive en el país, especialmente en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, por la realización de la Cumbre Hemisférica Presidencial sobre Medio Ambiente y Desarrollo. Desde que Río de Janeiro fue la sede de la última Cumbre Mundial sobre el mismo tema, la cuestión ecológica cubre los espacios más interesantes de la prensa internacional, así como los medios informativos del país. No cabe duda que el ambiental está en la preocupación de todas las naciones del planeta. Como para no estarlo.

Hace unas décadas, la cuestión ambiental no daba para tanta tinta ni para tanto papel. Ni en el orden internacional, mucho menos en el orden nacional. Cuando se produjo la fiebre hemorrágica de San Joaquín y pueblos aledaños en el Beni, con muertes que se sucedían cada hora, el problema no pasó de llamar la atención sino por las características desconocidas de la enfermedad, pero nada más. Cuando tiempo después, una vez controlada la epidemia mortal, se infiere sus causas con la proliferación de ratones gracias a la matanza de felinos para exportar sus pieles, no se asume con profunda conciencia la moraleja ambientalista que semejante experiencia producía. El drama ecológico y humano no se trasladó a la escuela, tampoco a los seminarios o talleres que por entonces no se pensaban, pero sí en las tareas preliminares de los congresos cívicos regionales, aunque sin abarcar a la sociedad beniana en su conjunto, mucho menos a quienes han administrado el uso de los recursos naturales.

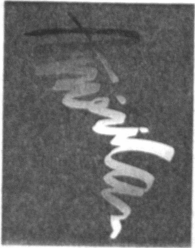
Aquellos plaga mortal no fue ningún mito. Tampoco sus causas lógicas con la irracional explotación de la fauna silvestre. Lo que si siempre parece un mito es aquella falta de ecuación entre la ley y la práctica institucional, es decir, la incoherencia entre el mandato de las disposiciones legales y la falta de capacidad técnica para aplicarlas. Las leyes y los decretos tal parece que sólo sirvieran, en esta materia, para editar excelentes gacetas oficiales, pero no para que ellas normen en la realidad el uso y manejo de los recursos naturales, especialmente de las regiones tropicales. La depredación en los

últimos años ha ido en aumento geométrico en relación a la aprobación de disposiciones que no han sido menos importantes.

Las buenas leyes vienen tropezando con una falta de voluntad política, o falta de capacidad técnica, o de idoneidad institucional para que tan felices normas y reglamentos tengan toda la aplicabilidad ejecutiva. Al parecer en nuestro país no es tanto problema el tener o no tener leyes para algo, sino de tener los mecanismos institucionales para que dichas leyes tengan todo su efecto jurídico, haciendo que las actividades sectoriales anden por buen camino. ¿Qué sucede con la Ley Forestal que tanto le costó al mismo gobierno su aprobación? simplemente que por falta de reglamentación cualquier funcionario público y hasta el depredador tienen el pretexto de dejar hacer y dejar pasar.

Este parece ser el panorama que vivimos los bolivianos, cuando está por inaugurarse una trascendental reunión de presidentes para tratar el escabroso tema del medio ambiente y el desarrollo. Todas las cumbres serán bienvenidas si acaso golpean la conciencia y la voluntad de los gobiernos para que empecemos a abordar en toda su complejidad biológica, económica y social la problemática de la irracional explotación de los recursos naturales. Por supuesto que las sociedades también requieren profundizar más en su conocimiento de dicha problemática, pero sobre todo a asumir con valentía las prerrogativas que tienen para enderezar entuertos que se dan en todos los tiempos.

Otra cosa. Por más que la administración Clinton hubiese amputado los alcances de esta reunión hemisférica, en la práctica aquello no será posible porque la trama del problema y la necesidad de ser menos líricos y más operativos en sus análisis y resoluciones, les llevará a mezclarse - quíbrase o no - al vidrioso asunto de la pobreza, que es consecuencia natural del sistema de uso y distribución de las riquezas. Con todo, conviene reconocer que Bolivia tiene avances importantes en su legislación e institucionalidad ambiental, pero todo esto será un extraordinario ornamento, parecido a las flores del pantón, si acaso no se ajustan clavijas y se hace de la praxis el complemento inevitable de la ley.

Cumbre de las Américas
Sobre Desarrollo Sostenible

SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA/1996

El lenguaje de
la Cumbre

✓ **Desarrollo Sostenible:** Está basado en pilares de equidad social, gobernabilidad, crecimiento económico y preservación de recursos naturales sin afectar a ningún sector específico. "Es fácil decir se cierra un bosque y no se toca nada, pero tampoco tendremos crecimiento".

Los países industrializados crecieron a costa de sus recursos naturales y, por ello, la región sur del continente ahora es el "pulmón del planeta", con el 51 por ciento de las áreas verdes.

✓ **Pobreza:** Un mal lamentable que no debería existir. La extrema pobreza se debe a la falta de planificación del crecimiento y pésima utilización de los recursos naturales.

✓ **Depredación:** Grave problema entrelazado con la pobreza. La deforestación, en su mayor parte, se origina por los motoristas que explotan los bosques sin tomar en cuenta medidas preventivas.

La depredación forestal implica una cadena porque, si no hay bosques, no hay humedad, no hay lluvias y llega la sequía. Por consiguiente, tampoco habrá cosecha.

✓ **Recursos humanos:** Deben ser utilizados para la lucha contra la pobreza, en base a la toma de conciencia sobre lo que significa el manejo de la vida misma y cambio de costumbres dañinas para el medio ambiente. Por ejemplo, si no hay avances en ese campo, incluso podría llegar al peligro de que el agua deje de ser un recurso natural renovable.

✓ **Biodiversidad:** Tema preocupante. Para el caso de Bolivia, todavía es un país que tiene más de 120 clases de aves y más de 60 especies de plantas que ya no hay en otras partes del mundo. Si no se preserva la biodiversidad vamos a terminar con el sustento de cualquier país en vías de desarrollo.

✓ **Ciudades sostenibles:** En Bolivia aún no se puede hablar de ciudades sostenibles que tienen sus propias características: sin contaminación y con el uso racional de recursos.

✓ **Contaminación:** Serio problema que afecta el medio ambiente. Desde la Colonia, Bolivia empezó a sufrir por la explotación minera y, posteriormente, con las industrias instaladas sin medidas tecnológicas adecuadas. A ello se añade la pobreza.

✓ **Agricultura sostenible:** La agricultura debe y tiene que ser sostenible porque se está utilizando la tierra, que es la esencia misma de todo. Por falta de previsiones, muchas zonas ya no son cultivables, el chaco es incontrolable.

La Declaración
de Santa Cruz
en resumen

La "Declaración de Santa Cruz" aborda, de manera integral, las diferentes dimensiones del desarrollo sostenible, reafirmando los compromisos de la Cumbre de Río y de la Agenda 21 de 1992, y los acuerdos firmados en Miami en 1994.

Se pone énfasis en el ser humano como el objetivo central del tema, en la diversidad cultural y natural de las Américas. Se plantea la necesidad de asumir patrones de producción y consumo en función de la responsabilidad común, pero diferenciada de los Estados.

En base a ello, se pretende encontrar vías para superar la pobreza, promover el desarrollo económico y preservar el medio ambiente, poniendo atención a la niñez, a los grupos más vulnerables y a la equidad de género.

En el marco de la democracia representativa, se destaca la participación de la sociedad civil en la toma de decisiones para el desarrollo sostenible y la asistencia entre Estados con el fin de afrontar los desafíos.

Para proteger mejor el medio ambiente

Chile demandará participación
popular en Cumbre Hemisférica

El gobierno de Santiago dice que avanzó bastante en temas ambientales, no obstante, en los últimos meses ha tenido problemas por la aprobación de proyectos con impacto ambiental en contra de la voluntad de las comunidades afectadas.

SANTIAGO (REUTERS). - Chile pondrá énfasis en el tema de la participación ciudadana en la protección del ambiente durante la Cumbre de Desarrollo Sostenible de Bolivia, dijo ayer una fuente de la Cancillería.

Chile ha puesto el acento en la necesidad de que se refuerce y acentúe la participación ciudadana en la toma de conciencia de ser observantes del concepto ambiental y para que la opinión de la gente sea considerada en las instancias que definen las políticas de los países", dijo el embajador Juan Martabí.

El diplomático, director del departamento de América de la Cancillería, tuvo a su cargo la definición de la postura chilena para la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, que se llevará a cabo durante el fin de semana.

El presidente Eduardo Frei y el canciller José Insulza viajarán el viernes para participar en el encuentro de Santa Cruz de la Sierra, al que fueron invitados gobernantes de 34 países.

REPRESIÓN
Martabí dijo a la prensa que Chile está muy avanzado en

temas ambientales si se le compara con otros países de América Latina.

No obstante, en los últimos meses ha tenido problemas por la aprobación de proyectos con impacto ambiental en contra de la voluntad de las comunidades afectadas.

Así ocurrió en julio, cuando se aprobó el trazado de un gasoducto en la comunidad de San Alfonso, 40 kilómetros al suroeste de Santiago, donde los pobladores fueron reprimidos duramente por la policía por su rechazo a la ubicación de la tubería cerca de zonas pobladas.

Igualmente, Chile dio su aprobación condicionada a la construcción de una represa en el río Bio-Bio, en la parte sur central del país, donde una comunidad de indígenas pehuenches deberá ser desplazada de su hogar ancestral para dar lugar al proyecto.

Martabí señaló que la cumbre emitirá una declaración de principios y un plan de acción, en los que se incluirá un capítulo que pide apoyo a las instituciones financieras internacionales para iniciativas en salud y educación.



El presidente Eduardo Frei cree que los ciudadanos deben participar en la definición de políticas ambientales.

Bajo extremas medidas de seguridad

Vicepresidente de EE.UU. llegará
por aire al hotel Los Tajibos

Estará sólo unas horas. Antes de retornar hablará con Gonzalo Sánchez de Lozada sobre la pobreza y el desarrollo sostenible. La Primera Ministra de Canadá será la primera en llegar a Santa Cruz.

Carlos Valdez
(Enviado Especial)

SANTA CRUZ. - El vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore, llegará a las 6:30 horas de mañana, sábado, al aeropuerto de Viru Viru, y de allí un helicóptero lo trasladará hasta el hotel Los Tajibos, centro principal de la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible que se desarrollará este fin de semana.

Un equipo especial de seguridad llegado de Washington ha comenzado a preparar el arribo del mandatario estadounidense.

Gore será uno de los oradores principales de la ceremonia inaugural. Por la tarde tiene previsto un encuentro con el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada para tratar temas de desarrollo sostenible con especial énfasis en la cuestión de la pobreza.

Hasta el mediodía de ayer, el hotel Los Tajibos "desalojó" a los turistas ajenos a la Cumbre. En la tarde comenzó a llegar el personal de apoyo de los visitantes.

DELEGACIONES

La Primera Ministra adjunta de Canadá, Sheila Copps, será la primera en llegar a Santa Cruz, a las 6:20 de la mañana, en un vuelo especial. A las 8:42 arribará el vicepresidente de la República de Guatemala, Luis Flores Asturias, y a las 11:15 lo hará el Presidente boliviano.

Para las 13:00 horas está



Comienzan a llegar los visitantes, para hablar de desarrollo sostenible y pobreza.

prevista la llegada del presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y a las 16:45 arribará el presidente de Chile, Eduardo Frei.

Para la noche de este viernes está programada la llegada de los vicepresidentes de Uruguay, Hugo Batalla; de Colombia, Carlos Lemos; del presidente de

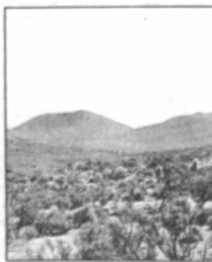
Suriname, Jules Wijdenbosch, del primer ministro de Barbados, Manuel Esquivel, y de los presidentes de Haití, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Belice. Para el sábado en la mañana fue anunciado el arribo del resto de las delegaciones.

INVITADOS

Al margen de los presidentes,

han sido invitados a la Cumbre mandatarios de otros países como Japón, Francia, España, India y la Unión Europea, además de representantes de organismos internacionales como el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, la Organización Mundial de la Salud, la Unesco y Unicef.

Afecta al 41% del territorio boliviano

Desertización impide
el desarrollo sostenible

La tierra se seca.

(EFE). - La desertización es uno de los problemas más importantes en Bolivia, que puede ser considerada como un obstáculo al desarrollo sostenible del país, según datos oficiales.

La desertización afecta a un 41 por ciento del territorio boliviano, específicamente al centro y sur del país, en el altiplano, valles y chaco, donde se encuentra asentado el 77 por ciento de la población (aproximadamente 4,9 millones de habitantes).

Estas zonas se caracterizan por una presencia generalizada de la pobreza, según el Institu-

to Nacional de Estadística, que estima que el 60 por ciento de la población está empobrecida, el analfabetismo alcanza a un 24 por ciento, la situación de salud es crítica y el saneamiento básico es insuficiente.

PROGRAMA

En ese marco, el Gobierno boliviano elaboró el Programa Nacional de Lucha contra la Desertización y la Sequía (PRONALDES), que estima que la ejecución del plan, en diferentes proyectos, demandará una inversión de aproximadamente 77 millones de dólares, en un periodo de hasta diez años.

Según el PRONALDES, las principales actividades que ocasionan la desertización son las actividades agrícolas y ganaderas, la extracción forestal y tala de bosques y la inadecuada aplicación de riego.

También son causas de desertización: el corte indiscriminado de la vegetación y quema de pastizales, los asentamientos humanos en las tierras productivas, la contaminación por actividades mineras industriales y urbanas, la extracción de materiales superficiales y el deterioro de las condiciones socioeconómicas.

Ecología, un tema
entender.

Presidente
Costa Rica
llegará a
Santa Cruz

SAN JOSE (AN). El presidente de Costa Rica, José María Figueres, confirmó su asistencia a la Cumbre para el Desarrollo Sostenible en la vía, al fracasar un último esfuerzo para que la Asamblea Legislativa.

Costa Rica será representada en la Cumbre Santa Cruz de la Sierra por el viceministro Rodrigo Ordoñez.

El Senado legislativo rechazó el martes por la noche la autorización al mandatario como lo exige la Constitución para efectuar cualquier viaje fuera de la república sin su consentimiento.

Observadores estimaban que hoy sería el visto bueno a la visita presidencial, luego los diputados de la oposición, en una sesión con el quórum de la mañana, presentaron un proyecto de resolución que pedía la abstención.

La abstención de los diputados de la oposición no fue suficiente para que se aprobara el proyecto, que se debe unir por la tarde.



La Cumbre por la historia

Viene Fujimori
pero González
va al Perú

LEFE-PRESS. El presidente de Perú, Alberto Fujimori, hoy, viernes, va a participar en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible que se celebrará en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra el 7 de este mes.

Fujimori está viajando por el camino de la Paz, el ministro de Agricultura, Carlos Ochoa, informó a la agencia "Andina".

GONI. En cambio, el presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada, viajó al Perú a que el Congreso nacional no pida la destitución por la partida por la que quedará.

Esta es la primera vez en el gobierno de Fujimori, que el Perú no autoriza al presidente, que en los últimos 9 días se ha comprometido a actuar como mediador en la Batalla de Atocha del 172 aniversario del Foro de la Latinoamericana y el Caribe de la ciudad de Atocha, Perú.

La variedad de Bolivia en escena Presidentes conocerán a mallkus y jilakatas



Ellos son mucho más que simple espectáculo.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). Jilakatas, mallkus y capitanes de las 17 nacionalidades indígenas más importantes del país serán los invitados de honor y compartirán la mesa junto a los presidentes en el acto inaugural de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible que arrancará mañana.

Se estima que cerca de mil personas, delegadas de los gobiernos, llegarán a Santa Cruz el fin de semana. Sin embargo, otras 350 personas se movilizan hasta esta ciudad desde diferentes puntos del país: autoridades, representantes, músicos y bailarines de las etnias, dijo Hermann Antelo, organizador de la parte cultural de la Cumbre.

Durante los intervalos en las sesiones de trabajo los mandatarios podrán disfrutar de la rica variedad cultural boliviana en música, danza y comida.

MÚSICA BARROCA

Mañana por la noche los mandatarios y sus esposas asistirán al Concierto de Música Barroca de las Misiones de Chiquitos, interpretado por Coral Nova.

En el acto inaugural de la Cumbre, a celebrarse mañana, un coro de la Escuela de Bellas Artes de Santa Cruz entonará el Himno Nacional y el de Santa Cruz acompañado de instrumentos nativos.

El mismo sábado, durante el intermedio de una sesión de trabajo, los mandatarios podrán observar un baile típico de la chiquitanía.

Durante el banquete que Gonzalo Sánchez de Lozada ofrecerá a sus colegas en un exclusivo club de campo, el principal acto estará a cargo de los macheteros del Beni. En el cierre de la velada se presentará el grupo Música de Maestros, para interpretar piezas folklóricas de antaño.

Pero Antelo ha preparado el plato fuerte para la ceremonia de clausura. Una escuela de baile interpretará 20 diferentes danzas del altiplano, el valle y el trópico. Los danzantes se presentarán con su indumentaria original. Para el cierre hará su presentación el conocido conjunto coral cruceño Contra Punto.

Al margen de ese programa, la Alcaldía y la Prefectura de Santa Cruz han preparado una variada agenda abierta de exposiciones artesanales.



Llegaron a Santa Cruz policías paceños. Menudo trabajo les espera.

La Cumbre se calienta Dos sectores más estarán en la marcha de la COB

SANTA CRUZ (PRESENCIA). Dirigentes campesinos y colonizadores participarán en las movilizaciones previstas por la COB para este fin de semana en ocasión de la realización de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible.

Las federaciones de ambos sectores, que habían anunciado su marcha hacia Santa Cruz en esta época para tomar posesión de las tierras improductivas de empresarios, determinaron participar de la convocatoria de la COB y protestar contra el gobierno por la política económica impuesta contra la voluntad de los trabajadores.

Roberto Pancorbo, secretario de organización de la COB, confirmó la presencia de campesinos y colonizadores en el ampliado preparado para la mañana de este viernes, además de la marcha que salizarán en horas de la tarde,

antes del arribo de las delegaciones presidenciales.

Anunció que más de 300 delegados de diferentes distritos del país llegarán a esta capital para participar de las movilizaciones, que podrían prolongarse durante los dos días que dure la cita de mandatarios del hemisferio.

CONTRA NEOLIBERALISMO

Roberto Pancorbo dijo que la dirigencia laboral del país pretende mostrar al mundo, a través de la prensa internacional, la verdadera realidad boliviana, contraria a las pretensiones del gobierno que se esmera en exhibir un país moderno con bajos índices de pobreza y con tranquilidad social.

En el ampliado laboral, los dirigentes delinearán la estrategia que seguirán durante y después de la Cumbre de presidentes, que ha concentrado la atención del país y del mundo.

En Santa Cruz Director de PRESENCIA presentó Periolibros

SANTA CRUZ (PRESENCIA). El director del matutino PRESENCIA, Juan Cristóbal Soruco, presentó en esta capital los dos últimos números de Periolibros, editados por este diario con el auspicio de la UNESCO.

La muestra de los ejemplares tuvo lugar en las instalaciones de la COB, con la presencia de los ministros de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Muñiz, y de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar. El último número de Periolibros, ilustrado por el boliviano Ilara, está dedicado al niño chileno José Donoso, DEMOCRATIZAR LA LECTURA.

Juan Cristóbal Soruco dijo que PRESENCIA participó del proyecto Periolibros desde sus inicios, lo que es uno de los motivos más serios para demostrar la lectura de Iberoamérica.

Agradeció el apoyo recibido de parte del representante de la UNESCO en México, miembro del cuerpo editor de Periolibros; el apoyo del Fondo de Cultura Económica, y resaltó la colaboración de 30 periódicos del hemisferio, entre ellos uno de los Estados Unidos y otro de Israel.



PRESENCIA

Las banderas de la amistad trascienden las formalidades.



El gobierno no quiere cantar victoria antes de los resultados

Cumbre se aferra al éxito en medio de mensajes agoreros

Algunos de los invitados suspenden su asistencia a último momento; otros vendrán, aunque apenas permanecerán algunas horas en el país. Esto genera incertidumbre. Pero el Ejecutivo mantiene su optimismo.

(PRESENCIA, Erbol, Jatha).

La ausencia de más de la mitad de los mandatarios invitados y el hecho de adelantar la suscripción de la Declaración de Santa Cruz por algunas horas y dejar la ceremonia de clausura como un mero acto formal son mensajes que no alientan un éxito total de la realización de la Cumbre Sobre Desarrollo Sostenible, aunque el gobierno todavía se aferra a que lo "último que se pierde es la esperanza".

"Hay que ver cómo se desarrolla la reunión antes de cantar victoria", declaró el canciller Antonio Aranibar horas antes de enterarse de que el presidente de Costa Rica, José María Figueres, declinó su asistencia a la cita continental de Santa Cruz porque el Congreso de su país no autorizó su viaje.

HEMISFERIO

El optimismo gubernamental, expresado desde principios de año y hasta hace algunos días, comenzó a buscar válvulas de escape cuando constató que de los 34 presidentes del hemisferio apenas llegarán 11.

"El hecho de que algunos países del Caribe pudieran no estar, lo que probablemente se confirme mañana, no pone en absoluto en cuestión el alcance verdaderamente hemisférico de los consensos que se han logrado en la fase preparatoria con la participación de todas las representaciones del hemisferio", dijo Aranibar.

A la ausencia de más del 50 por ciento de los mandatarios de esta parte del mundo, que se reunirán por primera vez en Miami, Estados Unidos, hace un año, se sumó la "alteración" del programa oficial de la Cumbre, causada por la decisión de

Proceso preparatorio de la cita continental

FECHA Y LUGAR	ACTIVIDADES
12 febrero 1996	Entrega del primer borrador del documento "Hacia OEA, Washington el Desarrollo Sostenible en las Américas", en el Grupo de Trabajo sobre el apoyo de la OEA.
13 junio 1996	Entrega del documento "Hacia el Desarrollo OEA, Washington Sostenible en las Américas-Rev. 1" en el Grupo de Trabajo sobre el apoyo de la OEA.
Febrero a julio	Consultas nacionales a organizaciones sociales. En los 34 países académicas, sindicales, empresariales, campesinas, indígenas y otras de la sociedad civil, sobre los documentos de la Cumbre.
30 julio-1 agosto	Primer Período Extraordinario de Sesiones del OEA, Washington Grupo de Trabajo sobre el apoyo de la OEA y audiencia con las organizaciones del proceso de consulta a la sociedad civil.
4-5 octubre	Reunión de conclusiones del proceso hemisférico La Paz de consultas a organizaciones de la sociedad civil.
10 octubre	Primera reunión de la Troika Ampliada, Santa Cruz
21-24 octubre	Segundo Período Extraordinario de Sesiones del OEA, Washington Grupo de Trabajo sobre el apoyo de la OEA.
18-19 noviembre	Tercer Período Extraordinario de Sesiones del OEA, Washington Grupo de Trabajo sobre el apoyo de la OEA.
20-21 noviembre	Reunión de Plenipotenciarios, Washington
7-8 diciembre	Cumbre de las Américas Sobre Desarrollo Sostenible, Santa Cruz

adelantar la firma de la Declaración de Santa Cruz, prevista en un principio para el domingo 7, al sábado por la noche.

Esta determinación fue tomada por los organizadores como un hecho eventual provocado por la determinación del vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore, que retornará a su país la misma noche del sábado.

CONSENSO

Pese a este ambiente, aparentemente adverso, el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada espera que los resultados del encuentro de presidentes se traduzca en un éxito total en materia de desarrollo sostenible y lucha contra la pobreza.

Según Aranibar, la Cumbre debe materializarse en una "expresión de un consenso político y de una voluntad política, decididamente comprometida a llevar adelante los principios de la declaración que se va a aprobar en Santa Cruz y a concretar las iniciativas que el Plan de Acción contempla".

COB E INDIGENAS

Con menos impacto, pero con bastante notoriedad, el gobierno tiene un frente interno en el bloque conformado por la COB y los indígenas, que anunciaron una marcha masiva, en Santa Cruz, en contra de la Ley de Pensiones, como una especie de "recibimiento" a las delegaciones que comienzan a llegar hoy.

Estos movimientos de protesta reciben un respaldo espontáneo de parte de grupos ecologistas que califican la Cumbre Sobre Desarrollo Sostenible como un "show" para ocultar la pobreza y miseria que azota a los países de la región.

10 países estarán presentes

Indígenas de América tienen reunión paralela a la Cumbre

El encuentro tiene el objetivo de "demostrar al mundo que ningún gobierno americano está preocupado por la situación de los pueblos originarios y que, más bien, buscan su desaparición".

TRINIDAD (EFE). El presidente de la Central de Pueblos Indígenas del Beni (CPIB), José Guasebe, confirmó la realización de una reunión indígena de las Américas, paralela a la Cumbre de Desarrollo Sostenible que se iniciará este sábado en Santa Cruz.

Guasebe afirmó que esta reunión es "para demostrar al mundo que ningún gobierno americano está preocupado por la situación de los pueblos originarios y que, más bien, buscan su desaparición".

El líder nativo aseguró a EFE que los gobernantes americanos "hacen un show mintiéndose entre sí" y mostrando su doble conducta y doble discurso de protección, asistencia y orientación a los pueblos nativos, cuando en realidad "lo que se busca es su desaparición porque constituyen un estorbo social".

ASISTIRÁN 10 PAISES

Según reveló Guasebe, a la reunión paralela de naciones

indígenas confirmaron su asistencia al menos una decena de países que, con el apoyo de entidades de solidaridad con los pueblos nativos del mundo, financian el encuentro "para demostrar a los gobiernos de las Américas que la realidad es diferente a la que se manejan en discursos y shows políticos".

Citó como ejemplo la situación de los nativos de México, Honduras, Argentina y Ecuador, entre otros, "como las víctimas fatales de los procesos de cambio político y adecuación a sistemas económicos inhumanos que devalúan al extremo el sentido de vivir de los originarios".

El líder indígena indicó que para el éxito de la reunión de los pueblos originarios de América, la Confederación Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB) realizó los contactos necesarios para que las determinaciones finales sean conocidas por los gobernantes que llegan a la cumbre de presidentes americanos.



El monumento construido para la Cumbre Hemisférica de presidentes.

No más coca

"La coca nueva no se debe seguir cultivando y eso es prioridad para el año que viene", dijo el embajador de Estados Unidos, Curtis Kamman, tras visitar por primera vez al nuevo ministro de Gobierno, Franklin Anaya.

El representante diplomático señaló que para este objetivo su país incrementó su ayuda destinada a la lucha contra el narcotráfico a 114 millones de dólares.

Señaló que en la reunión se habló sobre la erradicación y el cumplimiento de Bolivia de su meta de eliminación de las 6.000 hectáreas de cultivos excedentarios.

Destacó la labor realizada por el anterior ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, afirmando que la erradicación este año fue neta y que se debe seguir trabajando igual.

"Tomando en cuenta una relación muy fluida que hubo con el anterior ministro, el señor Anaya va a continuar cooperando en el futuro", agregó.

Explicó que la conversación con el ministro Anaya fue muy productiva ya que éste se comprometió a seguir los pasos de su antecesor.



Kamman insiste.

3 millones de electores



Alfredo Bocángel cuenta electores

Aproximadamente 3 millones de ciudadanos votarán en las elecciones del próximo año, según la carnetización que se realiza en el área rural y la incorporación al padrón electoral de unos 500 mil nuevos inscritos, informó ayer el presidente de la Corte Nacional Electoral, Alfredo Bocángel.

Actualmente, la Corte cuenta con un padrón de 2 millones 200 mil inscritos, después de una depuración de 500 mil nombres, por lo que se presume que Bolivia tendrá en este proceso electoral alrededor de 3 millones de votantes, explicó Bocángel en el "Seminario Internacional de Partidos Políticos y Problemas de Representatividad".

Respecto a las reformas a la Ley Electoral, la Corte anunció que pedirá audiencia a la Vicepresidencia de la República para que las reformas electorales sean consideradas en el Parlamento.

La Corte propuso: ampliar el cierre de las inscripciones de 45 a 90 días, que el sello de las papeletas no sea a nivel de la Corte Departamental sino a nivel de mesa, y que no se autorice usar más libros de los necesarios.

Frenen a Johnny



Jarmusz sugiere parar el poder de su jefe.

La decisión de Johnny Fernández de negociar, al margen de su partido, con los postulantes a la candidatura presidencial para las elecciones generales del próximo año provocó la reacción del ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, quien demandó la pronta modificación de los estatutos de su partido para democratizarlo.

Jarmusz dijo que los estatutos de UCS le permiten al jefe de su partido elegir al candidato a la Presidencia y plantearlo a la convención partidaria para que se ratifique o rechace la propuesta.

Aunque Jarmusz dijo que respeta las decisiones del jefe de UCS pero insistió en reformar los estatutos de ese partido para frenar el poder de Johnny Fernández, quien anunció en reiteradas ocasiones, en medio de voces disonantes, que ya tenía el nombre del candidato ucesista.

Doria Medina y "Fufi" también están en la lista

Erika Brockman podría ser la acompañante de Paz Zamora

El candidato del MIR prepara su plan de gobierno. Propone una educación más participativa y un plan social.

La conocida política y periodista Erika Brockman podría ser la acompañante del candidato a la Presidencia por el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Jaime Paz Zamora, informaron ayer a PRESENCIA fuentes allegadas al ex Presidente.

Las fuentes explicaron que en la búsqueda del acompañante de Jaime Paz, la dirigencia política también barajó los nombres de Samuel Doria Medina, ex ministro de Planeamiento y Coordinación del gobierno del Acuerdo Patriótico, y de Carlos "Fufi" Saavedra, quien desempeñó el cargo de titular del Interior en esa misma gestión.

Sin embargo, el jefe del MIR explicó a este matutino que en el tema de los vicepresidenciales los miristas aún no tienen nada definido. En una anterior oportunidad, Paz Zamora no descartó la posibilidad de que su acompañante de fórmula sea una mujer, mientras que Erika

Brockman dijo que la sociedad reclama una mayor participación de la mujer en el poder político del país.

Las fuentes señalaron que en la discusión partidaria se está tomando en cuenta, además, la cuestión regional y la posibilidad de que el binomio esté constituido por una persona que represente a la región del oriente boliviano.

EL PROGRAMA
Entretanto, el candidato del MIR sostuvo que su partido se halla preparando el programa de gobierno que ofrecerá al pueblo de Bolivia en las elecciones generales del próximo año.

"Estamos trabajando en ese tema, lo tendremos preparado yo creo hasta enero; tenemos unos equipos muy capacitados que están trabajando intensamente tanto en el área económica, como en la social; ya en su momento nosotros daremos a conocer las prioridades de este programa", dijo Paz a PRESENCIA poco después de visitar al



Jaime Paz piensa en su acompañante.

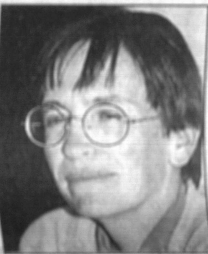
presidente de Hatti, R. en un conocido hotel de La Paz.

EDUCACIÓN MÁS PARTICIPATIVA
Según el ex presidente del MIR está presionando a convertir la educación en un proceso más participativo que una reforma sin la participación de la gente es una que tenga éxito.

A su juicio, una de las cosas que tuvo este gobierno que rompió el consenso de los sectores interesados en el proceso de la Reforma Educativa, al cual —instaurado en 1989— su gobierno.

El programa del MIR se centra en la parte social del tema de la economía de mercado. "Sobre todo lo que nos está ocupando —dijo— es definir la claridad del rol del Estado, los creemos que el mercado es una fuerza demasiado incontrolable como para dejarlo funcionar solo".

Una emenerista para un independiente T. Paz, jefa de campaña de Blattmann



Afila armas.

Su primer objetivo es modificar los estatutos del MNR para habilitar al ex Ministro de Justicia.

El independiente René Blattmann dio ayer una de sus primeras sorpresas dentro de la carrera electoral al presentar a la dirigente emenerista Teresa Paz como su jefa de campaña.

"El primer objetivo es lograr la modificación de los estatutos para habilitar a René Blattmann como precandidato", afirmó la ahora jefa de campaña del ex Ministro pocos minutos después de su presentación.

La secretaria departamental de Salud, considerada como una dirigente influyente, afirmó que hoy confía en lograr el apoyo del MNR para la candidatura presidencial de Blattmann.

REEMPLAZANTE
Consultada sobre por qué se animó a ser jefa de campaña de un independiente, señaló que Blattmann demostró trabajo, honestidad, y porque considera que es el mejor hombre para continuar la obra de cambio comenzada por Víctor Paz Estenssoro y Gonzalo Sánchez de Lozada.

Teresa Paz, con su característico humor, añadió que no tuvo ningún problema en decidirse a trabajar con Blattmann, pues, dijo

que se acostumbró a los independientes porque trabajó muchos años con ellos.

"Es el hombre que trabajó con honestidad y en favor de los más desprotegidos, por eso creo que es el hombre que puede profundizar las reformas iniciadas por el doctor Paz y seguidas por Goni", subrayó.

Señaló que con su presentación, como jefa de campaña, Blattmann está cruzando la batalla electoral emenerista, por lo que a partir de hoy lucharán una y otra por todos los comandos, barrios, ciudades, pueblos y departamentos.

Admitió que fue una sorpresa para todos los movimientos, pero, principalmente, para Juan Carlos Durán, a quien apoyaba hasta el miércoles y con quien trabajó bastante tiempo.

"Le pedí disculpas ayer (miércoles) y le dije que no trabajaría con él y le anuncié mi determinación", comentó.

Aclaró que la carrera preelectoral debe ser limpia, en la que no puede haber resentimientos y muchos menos insultos por que todos pertenecen a la familia movimentista.

MNR evalúa postulantes

Con una reunión en la residencia presidencial, el Comité Ejecutivo del MNR usó ayer el análisis de la situación para dar la bienvenida a los postulantes a la presidencia. Entre ellos se encuentran: el ex ministro de Justicia, René Blattmann; el ex ministro de Salud, Víctor Paz; y el ex ministro de Obras Públicas, Víctor Paz.

Según se sabe, el MNR está evaluando a los postulantes para determinar si cumplen con los requisitos para ser candidatos a la presidencia.

Según se sabe, el MNR está evaluando a los postulantes para determinar si cumplen con los requisitos para ser candidatos a la presidencia.

Según se sabe, el MNR está evaluando a los postulantes para determinar si cumplen con los requisitos para ser candidatos a la presidencia.

Según se sabe, el MNR está evaluando a los postulantes para determinar si cumplen con los requisitos para ser candidatos a la presidencia.

La SOCIEDAD BOLIVIANA DE LA HISTORIA lamenta el sensible fallecimiento del

Sr. CHELIO LUNA-PIZARRO CRESPO

Q.E.P.D.

Se adhiere al sentimiento de pesar de su familia y hace llegar su más sentida condolencia.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

El Comité Sindical y los trabajadores de Editorial Lux, tienen el sentimiento de participar el fallecimiento de la que en vida fue:

Sra. ROGELIA VILLARROEL DE TERCEROS (Q.E.P.D.)

Esposa del compañero Sr. Angel Terceros y madre del compañero de trabajo Sr. Gonzalo Terceros, invitan a la misa de cuerpo presente el día de hoy 6 de los corrientes a horas 14:30 p.m., posteriormente al traslado de los restos mortales al Cementerio General que partirá de la Av. 31 de Octubre esq. calle 8 N° 1715 Villa San Antonio (bajo).

La Paz, diciembre de 1996.

El Directorio de Editorial Lux se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

Sra. ROGELIA VILLARROEL DE TERCEROS (Q.E.P.D.)

Esposa del Sr. Angel Terceros, Jefe de Prensa.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

La gerencia de Editorial Lux se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

Sra. ROGELIA VILLARROEL DE TERCEROS (Q.E.P.D.)

Esposa del Sr. Angel Terceros, Jefe de Prensa, y madre del Sr. Gonzalo Terceros.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

Los trabajadores de Editorial Lux se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

Sra. ROGELIA VILLARROEL DE TERCEROS (Q.E.P.D.)

Esposa del Sr. Angel Terceros, Jefe de Prensa, y madre de nuestro compañero de trabajo Gonzalo Terceros.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

az, Bolivia,
os 6 de diciembre
1996



En la "Cumbre de Fortaleza" **Mercosur profundizará proceso de integración**

BRASILIA. (REUTER). El Mercosur lanzará este mes una nueva etapa de profundización de la integración entre sus cuatro socios, que afectará más directamente a la población, anunció un diplomático brasileño.

El "punto inicial" hacia el cambio se dará en la cumbre semestral del 17 de diciembre en la ciudad de Fortaleza, dijo a periodistas José Botafogo Gonçalves, subsecretario de Asuntos de Integración, Económicos y de Comercio de la cancillería.

"El principal aspecto de la reunión es el paso de la cumbre semestral a una etapa de naturaleza predominantemente comercial, hacia una de mayor diversificación de los temas de integración", declaró.

del Cono Sur, fue anunciado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en 1991 y cuatro años después puso en vigencia la Unión Aduanera y un Arancel Externo Común, pero su vocación es de una más amplia integración, agregó.

En Fortaleza los cuatro países firmarán un acuerdo de libre comercio con BOLIVIA, que se convertirá en el segundo asociado del grupo después de Chile, que lo hizo en junio.

Los presidentes Gonzalo Sánchez de Losada de BOLIVIA y Eduardo Frei de Chile asistirán a la cumbre junto a sus colegas Carlos Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Brasil, Juan Carlos Wasmosy de Paraguay y Julio María Sanguinetti, Juguay.

Botafogo dijo que aún prosiguen las negociaciones para un futuro pacto con los restantes miembros del Pacto Andino, integrado por BOLIVIA, Colombia, Ecuador, Perú, y Venezuela, cuyos cancilleres fueron invitados a la reunión.

"En Fortaleza habrá un pasaje de vida del Mercosur... ahora estamos entrando en vivo al proceso de integración que anhela llegar al Mercado Común", afirmó.

Esa profundización del proceso llevará a la armonización de políticas y la diversificación de los temas de negociación, para llegar a la educación, trabajo, prevención social, defensa del consumidor y reglas de competencia, entre otros, dijo.

Entre los documentos que los cuatro socios etendrán firmar en Fortaleza figuran un acuerdo para establecer formalmente en Montevideo la sede administrativa del grupo, agregó.

Con impacto más directo en los 200 millones de habitantes de la región, figurarán varios capítulos de un preto Reglamento Común de Defensa del Consumidor.

En el área de educación figurarán protocolos para que universidades puedan seguir cursos de especialización en cualquiera de los socios, e importar la nacionalidad de sus títulos.

Con la capitalización de YPFB

Se llegó al 83 % de la inversión prometida en el Plan de Todos

Sin contar con YPFB la inversión alcanzada es más de las que se lograron en los 15 años anteriores. Revollo recordó que en 1995, la capitalización de cuatro empresas logró atraer 836,4 millones de dólares y con la transferencia de YPFB al sector privado el monto se duplica.

Con la capitalización de las cinco empresas estatales, ENDE, ENTEL, LAB, ENFE y ahora YPFB, se alcanzó al 83,5 por ciento del compromiso del Plan de Todos de llegar a los dos mil millones de dólares prometidos en su proyecto electoral. Resta sólo la empresa fundidora Vinto para completar el panorama que se supone incrementará en muy poco el monto alcanzado hasta ahora.

Por las cinco empresas estatales se obtuvo una cifra de 1.671 millones de dólares, monto que según expresaron diferentes autoridades, pone feliz al gobierno y aumenta sus expectativas de alcanzar el gobierno nuevamente.

De acuerdo a las declaraciones vertidas por el ministro de Capitalización Alfonso Revollo sólo si se cuenta las inversiones logradas con la capitalización de ENDE, ENTEL, LAB y ENFE se tiene una inversión mayor a las obtenidas en los quince años precedentes. Recordó que en 1995, la capitalización de las cuatro empresas logró atraer 836,4 millones de dólares, con la transferencia de YPFB al sector privado el monto se duplica, dijo.

Por la capitalización de ENDE se alcanzó una inversión de 139,8 millones de dólares, por ENTEL 610 millones, por el LAB un monto de 47,4 millones, por ENFE 39,1 y por YPFB 834,9 millones de dólares.

Empresa Capitalizada (\$US millones)

ENDE	139,8	
ENTEL	610,0	
ENFE	39,3	
LAB	47,5	
YPFB	834,9	
Vinto	-----	
TOTAL	1.671,5	
Plan de todos	2.000,0	

Sin embargo, según explicó anoche el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, los montos de inversión habrían sido probablemente mayores si los partidos de oposición no hubieran amedrentado a los posibles inversionistas. Explicó que cualquier empresario no sólo mide el valor de los activos y las posibilidades del

mercado, sino el costo país. Las amenazas de relocalizar la capitalización y de que cuando sean gobierno, cambiarían el contrato con la ENRON, muy seguro que han atemorizado a los inversionistas y han hecho que los precios se rebajen.

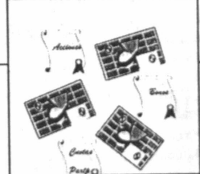
De acuerdo al secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, en este año de

capitalización "no hubo los anunciados despidos masivos en ninguna de las empresas" y las inversiones comenzaron a hacerse en menos de un año y medio, aún cuando los plazos, eran mucho más largos.

Los primeros resultados positivos que se ven en las empresas estatales capitalizadas han demostrado, dijo, que no ha habido inseguridad laboral o el incumplimiento de inversiones. En la práctica se demostró que las críticas no tenían fundamento.

Con la capitalización de YPFB, para Bolivia recién comienza la era de la globalización. A pesar del decreto supremo 21060 dictado en 1985, y que abrió el mercado, recién con la capitalización-privatización de la empresa productora más grande del país, el Estado se aleja definitivamente de la cosa económica. Grandes consorcios y empresas internacionales manejarán la economía del país y decidirán su futuro productivo. El Estado se reduce a un regulador.

La capitalización de cinco empresas estatales generó 1.671 millones de dólares que son invertidos en los mismos sectores, con lo que se "está garantizando el crecimiento económico de Bolivia", subrayó el ministro del sector, Alfonso Revollo.



El Bonosol creció a \$US 240

El Bono Solidario (Bonosol) que será entregado a los bolivianos mayores de 65 años desde abril del próximo año se incrementó de 200 a 240 dólares aproximadamente, luego del resultado de la capitalización de YPFB que suma 300 millones de dólares más a los 1.400 millones inicialmente previstos.

El monto total que se logre por la capitalización de las seis empresas estatales, de las que sólo resta la metalúrgica Vinto, será entregado a los bolivianos que hayan cumplido 21 años de edad al 31 de diciembre de 1995 en forma vitalicia desde sus 65 años de edad.

El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, señaló ayer que luego del resultado obtenido por YPFB el acumulado daba 1.700 millones de dólares, lo que ya incrementaba el Bonosol.

Una simple regla de tres muestra que el Bonosol previsto por el gobierno se incrementará de 200 a 240 dólares en el primer año, aunque la cifra puede no ser exacta ya que para el cálculo se utiliza "una fórmula un poquito complicada", explicó ayer un funcionario del Ministerio de Capitalización.

ADN, MIR y Condepa

Se vendió la sangre de la Patria

Paz Zamora piensa que ayer será un día marcado con tinta negra en las páginas de la historia. Según el senador Soliz Rada si en las próximas justas electorales la oligarquía nos derrota, "creo que hemos de perder la Patria"

Acción Democrática Nacionalista (ADN) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), calificaron anoche la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, como una derrota para el país por el monto que pagaron las empresas capitalizadoras, algo mayor al que se canceló por ENTEL.

"La entrega de nuestro gas y nuestro petróleo en estas condiciones será una derrota para el país. Los inversionistas calcularon el centavo su nivel de inversión y demuestran que ni las dadas oficiales han logrado seducirlos", dice un comunicado oficial de ADN.

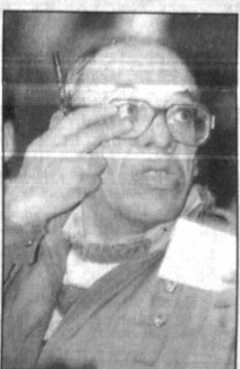
Para Conciencia de Patria (CONDEPA) la capitalización de YPFB significa la muerte del país, porque se le está quitando su sangre para existir, afirmó el senador por esa tienda política, Andrés Soliz Rada.

Los hidrocarburos son la sangre de la Patria y si la sangre se la exporta el país se muere. Por ello, la condición para que Bolivia viva es recuperar el torrente sanguíneo, manifestó.

El senador Soliz Rada fue el primero que se opuso a la venta



Jaime Paz Zamora.



Andrés Soliz

de gas al Brasil porque consideraba que esos recursos son estratégicos para el desarrollo nacional, en el año 1971 cuando el general retirado Hugo Banzer propuso negociaciones para la venta de hidrocarburos al vecino país.

Para el senador, la única

forma de derrotar esta política son las elecciones de 1997, donde se recuperará "la sangre del país". "son los comicios del próximo año, pero si en esas justas la oligarquía nos derrota, creo que hemos de perder la Patria", aseguró.

También, el ex presidente y

jefe del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, Jaime Paz Zamora, expresó su disgusto por la capitalización de YPFB y señaló que será "un día marcado con tinta negra en la historia de Bolivia porque en definitiva estamos entregando de manera absurda una empresa que podíamos seguir administrando".

"Yo no sé por qué estamos entregando ese negocio entero cuando por lo menos podíamos ser socios con empresas que traigan capital. No lo entiendo, la verdad, me parece que es un pésimo negocio", dijo el jefe mirista a PRESENCIA.

Pese a que el gobierno del Acuerdo Patriótico, del cual fue presidente Jaime Paz, pregona la privatización de las empresas estatales, hoy se opone a la capitalización de YPFB, porque "según el líder político" no estaba previsto en esa gestión, privatizar la empresa petrolera más grande del país.

En la anterior gestión dijo-se tenía 17 empresas extranjeras que vinieran a asociarse con YPFB para contratos de operación de riesgo compartido. "De esa manera, logramos pasar de 18 mil



Jorge Quiroga.

barriles la producción petrolera, cuando yo me hice cargo del gobierno, a 30 mil barriles".

GANAN LOS CAPITALIZADORES

Entre tanto, el documento de ADN señala que aunque el gobierno buscó hacer crecer el interés de los inversionistas, rebajando las regalías petroleras, haciendo que el TGN pierda 1.700 millones de dólares, sean los capitalizadores los que ganan.

"Esto demuestra -agrega la nota- lo que siempre dijimos: el esquema de capitalización de nuestros campos es poco atractivo para el inversionista -como se evidenció al tener sólo tres empresas interesadas en los campos- y lo malo para el país es que no se hizo caso de nuestras propuestas que establecían un contrato de asociación".

Al unísono y del gobierno

Opiniones festivas en torno a YPFB

Todas las autoridades del gobierno cantaron ayer victoria en los pasillos del edificio del BCB. Afuera, la gente gritaba con voces de protesta y enojo.

nitivamente, van a hacer de Bolivia un otro país, mucho más desarrollado en los próximos años", manifestó.

El ministro Candia mantuvo la expectativa en el proceso de inversiones de la empresa privada señalando constantemente que se está garantizando un ahorro interno que logrará el desarrollo de la economía boliviana.

Candia señaló que las ofertas están más arriba de lo que esperaba, ya que lograron duplicar el valor en libros de la empresa, hecho que fue calificado como una

señal importantísima del éxito que ha tenido la capitalización.

Destacó que la capitalización de la empresa estatal del petróleo no sólo consolida inversión, sino también que permite aliviar los gastos del Estado en materia de deuda externa.

Explicó que se está transfiriendo deuda externa por 400 millones de dólares que hubiera tenido que pagar el fisco, y eso -dijo- es como si estuviera recibiendo en pagos estos recursos.

Para la autoridad esta inver-

sión a corto plazo permitirá la generación de empleos, inversiones y la generación de importantes divisas para las arcas nacionales, debido a la exportación de gas que se producirá en los próximos años.

Según el secretario nacional de Industria y Comercio, Douglas Ascarrunz, la culminación del proceso de capitalización de YPFB es un logro muy importante para el país, porque permitirá reactivar uno de los sectores que más contribuye al desarrollo del país.

Con el incremento de la producción que se prevé, aumen-

tarán las exportaciones de hidrocarburos y consecuentemente habrá un impacto notable en el crecimiento de la economía nacional en los próximos años, añadió.

El Secretario destacó la calidad de las empresas ganadoras, ya que "son de primer orden internacional, triple A", así como el monto que se alcanzó en el valor de YPFB.

En ese sentido, manifestó que se demuestra que el pronóstico hecho en el Plan de Todos se cumple, al estar cerca de los 2.000 millones de dólares. Si se tomarán en cuenta las refineras de YPFB y la capitalización de la Empresa Nacional de Fundiciones, estaríamos muy por encima de ese monto, concluyó.

FERIAS COMERCIALES INTERNACIONALES

INFORMACION PROPORCIONADA POR REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

Nombre	País/Fecha	Rubro	Contacto
EXPO NONWOVENS ASIA	JAPON TOKIO 21-23/05/97	INDUSTRIAL (PLASTICO Y GOMA)	MILLER FREEMAN JAPAN CO., LTD. TEL: 03-3222-4311 FAX: 03-3222-4320
TAIPEI INT'L FOOD INDUSTRY SHOW	TAIWAN TAIPEI 12-18/06/97	ALIMENTOS Y BEBIDAS	TWTC EXHIBITION HALL TEL: 886-2-725-1111 FAX: 886-2-725-1314
AGROEXPO BOGOTA	COLOMBIA BOGOTA 20-30/06/97	AGROPECUARIO	CORFERIAS TEL: 571-337 76 76 FAX: 571-337 72 71 571-337 72 72
SAPPORO INT'L TRADE FAIR COMMITTEE	JAPON SAPPORO 26-29/06/97	MULTI-SECTORIAL	SAPPORO INT'L TRADE FAIR COMMITTEE TEL: (8111) 241-5931 FAX: (8111) 251-5130



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES

Tel. (02)367468-369824 Fax: (02)371803-371155
E-Mail: spemree@wara.boinet.bo

Para información complementaria sobre la realización de estas y otras ferias internacionales las empresas pueden dirigirse también a las cámaras del sector privado de Bolivia

En la "Cumbre de Fortaleza"
Mercosur profundizará proceso de integración

BRASILIA (REUTERS).-El Mercosur lanzará este mes una nueva etapa de profundización de la integración entre sus cuatro socios, que afectará más directamente a la población, anunció un diplomático brasileño.

El "puntapié inicial" hacia el cambio se dará en la cumbre semestral del 17 de diciembre en la ciudad de Fortaleza, dijo a periodistas José Botafogo Gonçalves, subsecretario de Asuntos de Integración, Económicos y de Comercio de la cancillería.

"El principal aspecto de la reunión es el pasaje del Mercosur desde una etapa de naturaleza predominantemente comercial, hacia una de mayor diversificación de los temas de integración", declaró.

El Mercado Común del Cono Sur, fue fundado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en 1991 y cuatro años después puso en vigencia su Unión Aduanera y un Arancel Externo Común, pero su vocación es de una más amplia integración, agregó.

En Fortaleza los cuatro países firmarán un acuerdo de libre comercio con BOLIVIA, que se convertirá en el segundo asociado del grupo después de Chile, que lo hizo en junio.

Los presidentes Gonzalo Sánchez de Losada de BOLIVIA y Eduardo Frei de Chile asistirán a la cumbre junto a sus colegas Carlos Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Bra-

sil, Juan Carlos Wasmosy de Paraguay y Julio María Sanguinetti, Uruguay.

Botafogo dijo que aún prosiguen las negociaciones para un futuro pacto con los restantes miembros del Pacto Andino, integrado por BOLIVIA, Colombia, Ecuador, Perú, y Venezuela, cuyos cancilleres fueron invitados a la reunión.

"En Fortaleza habrá un pasaje de vida del Mercosur... ahora estamos entrando en vivo al proceso de integración que anhela llegar al Mercado Común", afirmó.

Esa profundización del proceso llevará a la armonización de políticas y la diversificación de los temas de negociación, para llegar a la educación, trabajo, previsión social, defensa del consumidor y reglas de competencia, entre otros, dijo.

Entre los documentos que los cuatro socios pretenden firmar en Fortaleza figuran un acuerdo para establecer formalmente en Montevideo la sede administrativa del grupo, agregó.

Con impacto más directo en los 200 millones de habitantes de la subregión, figurarán varios capítulos de un previsto Reglamento Común de Defensa del Consumidor.

En el área de educación figurarán protocolos para que universitarios puedan seguir cursos de especialización en cualquiera de los socios, sin importar la nacionalidad de sus títulos.

"Wall Street" alerta sobre corrupción en Argentina

NUEVA YORK (REUTERS).-El diario The Wall Street Journal advirtió ayer a firmas estadounidenses que aspiren a participar en privatizaciones en Argentina que la corrupción puede afectar sus intereses.

Según el Wall Street Journal, la compañía Republic Parking System, que aspiraba a manejar el estacionamiento del aeropuerto de Ezeiza, ganó inicialmente la licitación que fue luego cancelada sin mayores explicaciones.

El despacho, fechado en Buenos Aires, y publicado el mismo día en que el presidente argentino, Carlos Menem, se reunió con su colega estadounidense, Bill Clinton, señaló que poco antes de la licitación el ministro de Defensa anuló el proceso de ofertas.

La crónica lleva por título "la saga de Republic en Argentina es una lección para empresas interesadas en el negocio de los aeropuertos".

"Algunos diplomáticos extranjeros dijeron en privado que creían que funcionarios argentinos con intereses financieros en el acuerdo anterior habían bloqueado el trato con Republic", dijo el diario.

El diario indicó que "la inconsistencia en los tratos legales y la corrupción en los contratos estatales es uno de los temas en la agenda" de la reunión de ayer entre Clinton y Menem.

"Se espera que Estados Unidos urja al señor Menem a que garantice que los negocios con el gobierno argentino sean lo más transparente posible", agregó.

El presidente de Republic, José Sáenz, declaró al Wall Street Journal que "Argentina parece desear que atraerá inversores estadounidenses, pero luego hacen algo como esto". Aunque Sáenz buscará ser compensado en el marco de un acuerdo bilateral de inversiones, dijo que duda que vuelva a intentar de nuevo en la concesión en Ezeiza.

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 5 de Diciembre			
DOLAR		Anteriores cotizaciones	
Bs. 5,17		18 de Octubre de 1996	
PERMANECE		1 de Noviembre de 1996	
Desde el 21-11-96		Infografía ANEP	
PAIS	MONEDA	SUS/UNO	BOLESA
ARGENTINA	Peso	1,00	INDICE
BRASIL	Real	1,0335	NY
COLOMBIA	Peso	944,20	TOKIO
CHILE	Peso	407,52	PARIS
ECUADOR	Suave	3,340,00	LONDRES
MEXICO	N. Peso	7,889,00	LIBOR
PERU	N. Sol	2,57	TASA DE INTER
VENEZUELA	Bolivar	469,75	1 semana
ALEMANIA	Marco	1,5509	1 mes
AUSTRIA	Chelin	10,89	3 meses
BELGICA	Franko b.	32,18	6 meses
CANADA	Dolar C.	1,3972	1 año
DINAMARCA	Corona	5,9719	PRIME RATE
ESPAÑA	Peseta	130,35	0,100
FRANCIA	Franko f.	5,2390	0,100
HOLANDA	Florin	1,7501	0,100
INGLATERRA	Lira	1,6328	0,100
ITALIA	Lira	1,529	0,100
JAPON	Yen	113,09	0,100
NORUEGA	Corona	6,5128	0,100
SUECIA	Corona	6,7928	0,100
SUIZA	Franko S.	1,3135	0,100
D.E.G.		SUS	1,44816
E.C.U.		SUS	1,33395
BOLESA DE VALORES		TASAS ME	
NEGOCIADO		MIN	MAX
DI	2,918,908,80	LT	4,00
SEN	34,818,810,11	BLP	
WES	34,818,810,11	SG	
ABO	34,818,810,11	BT	

Farmacías de turno
21443
las 24 horas

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-462/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CHALLAPATA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

- PLIEGO: P-4927-1
CODIGO: EF07-ORU-11853
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL CHURACANI
(Superf. construida aprox. 260 m2)
CODIGO: EF07-ORU-11855
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL HUCHUSUMA HERRERA
(Superf. construida aprox. 250 m2)
CODIGO: EF07-ORU-405
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL QUEREZANA
(Superf. construida aprox. 120 m2)

Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Aulas (424 M2), letrina paralela (18 M2), vivienda maestro (110 M2), batería Sanitaria (20 M2), parque multigrado.

Ubicado en las comunidades de Churacani, Huchusuma Herrera Querezana, Provincia Abasco del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Calle Pagador N° 5648 entre calle caro y Cochabamba de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Honorable Alcaldía Municipal de Challapata hasta horas 10:00 a.m. del día lunes 13 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público a las 10:30 a.m. del mismo día en la Honorable Alcaldía Municipal de Challapata.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 09 de diciembre de 1996.

Oruro, diciembre de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-463/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TURCO
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

- PLIEGO: P-4928-1
CODIGO: EF07-ORU-4089
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL AZURITA CONDORIRI
(Superf. construida aprox. 120 m2)
CODIGO: EF07-ORU-4090
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL TITIR
(Superf. construida aprox. 380 m2)

Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Aulas (301,5 M2), batería sanitaria (80 M2), letrina paralela 6 M2, vivienda portera (35,5 M2), cancha polifuncional (540 M2), parque multigrado.

Ubicado en las comunidades de Azurita Condoriri y Tin. Provincia Sajama del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Calle Pagador N° 5629 entre calle caro y Cochabamba de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la prefectura del departamento ubicadas en la plaza 10 de febrero, acaja Presidente Montes de la ciudad de Oruro hasta horas 10:00 a.m. del día miércoles 15 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público a las 10:30 a.m. del mismo día en la Secretaría General de la Prefectura del Departamento de Oruro ubicada en la calle potosi N° 5529, entre calle Cochabamba y Caro (Ex-Oficinas de CORDEOR).

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 09 de diciembre de 1996.

Oruro, diciembre de 1996

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-464/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CARACOLLA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

- PLIEGO: P-4929-1
CODIGO: EF07-ORU-11852
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL VILA VILA ARRIBA
(Superf. construida aprox. 230 m2)
CODIGO: EF07-ORU-11851
PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL HOCOCUCHO
(Superf. construida aprox. 120 m2)

Valor del pliego: Bs. 650.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Aulas (301,5 M2), letrina paralela 18 M2, vivienda portera (35,5 M2), cancha (540 M2), parque multigrado.

Ubicado en las comunidades de Vila Vila Arriba, Hocochocho, Provincia de Caracolla del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle pagador N° 5648 entre calle caro de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Honorable Alcaldía Municipal de Caracolla hasta horas 10:00 a.m. del día martes 16 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público a las 10:30 a.m. del mismo día en la Honorable Alcaldía Municipal de Caracolla.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 09 de diciembre de 1996.

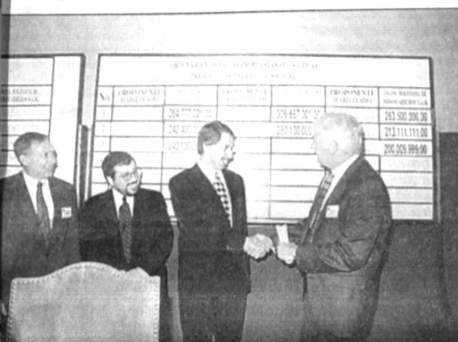
Oruro, diciembre de 1996



9:00 comenzó el ceremonioso acto de apertura de sobres que dan las millonarias ofertas.



En la calle, frente al Banco Central, condepiistas exaltados rechazan la capitalización de la petrolera.



La capitalización más difícil.



El presidente de Haití, René Préval, presenció el proceso. Quiere dársele.

Cámara del sector: Concluye parálisis de 3 años en hidrocarburos

A la espera de la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) el sector estuvo paralizado por tres años, dijo ayer el presidente de la Cámara Boliviana de Hidrocarburos, Raúl Kieffer, quien confía en que ahora se iniciará una reactivación.

Si bien calificó al proceso como "muy ordenado", el empresario señaló que probablemente el largo lapso que tomó la capitalización de YPFB haya dejado a varios interesados invertir en el sector.

"El proceso de capitalización ha paralizado por casi tres años al sector de nuevas inversiones de empresas que deberían suscribir contratos, pero se hicieron los que ya estaban y lo que tenía como proyecto YPFB", comentó al concluir el acto de apertura de sobres con las propuestas económicas realizado anoche en el Banco Central de Bolivia.

"Probablemente de ahí que muchas empresas a la espera de un buscado otros horizontes, de inversión", agregó.

REACTIVACIÓN
Para el empresario, el proceso de capitalización fue muy

ordenado, aunque había la esperanza de que se presenten más ofertas, ya que se precalificaron 25 empresas y sólo seis llegaron a la recta final.

"Espero que esto lleve a una reactivación inmediata del sector y que el gobierno con esto no paralice su actividad en cuanto a ir adelante con las licitaciones del resto de campos de las áreas de interés petrolero", añadió.

Kieffer considera que también es necesario licitar algunas áreas que fueron devueltas al Estado, "porque ahí yo creo que se habrá concluido en todo lo que es la reactivación del sector".

BUENA FE
Ante el rechazo de algunos sectores al proceso de capitalización de YPFB que culminó, Kieffer afirmó que "todas las empresas se han presentado de buena fe y han hecho propuestas serias sin ningún tipo de vicios, hay que respetarlas porque está en juego la fe del país".

Reiteró que es necesario continuar con las licitaciones, tal como la nueva Ley de Hidrocarburos lo establece.

Arturo Castaños:

Hay pena por el fin de la era estatal, pero el futuro brilla

"Bolivia tiene que ser grande y es necesario buscar inversiones para lograrlo", dijo. El valor de YPFB está dentro de los parámetros esperados por la empresa.

Se siente algo de pena por el fin de la era estatal petrolera, pero el futuro se puede pintar novedoso, importante y fructífero, sobre todo buscando la equidad entre todos los bolivianos, manifestó anoche el presidente de YPFB, Arturo Castaños.

"Bolivia tiene que ser grande y es necesario buscar inversiones para lograrlo, el país tiene que adecuarse a las nuevas etapas de la vida, porque ya no estamos en 1930 ó 1950", añadió.

Castaños señaló que acertó en un 100 por ciento en sus predicciones, ya que él apostó al triunfo de Enron-Shell, Amoco e YPF SA, Perez Companc y Pluspetrol.

Respecto a Enron que, según algunas publicaciones, no goza de su simpatía, se limitó a comentar que hizo la mejor oferta y por un margen importante.

DENTRO LOS MARGENES

El valor que alcanzó YPFB, 834,9 millones de dólares, está dentro lo esperado al interior de la empresa. Según Castaños, las ofertas fueron muy profesionales y se utilizó el método del flujo de caja para evaluar las posibilidades de negocio en el sector hidrocarburo del país. Se prevé que hasta el 6 de febrero se concluya la transferencia definitiva de los activos de las tres empresas.

En adelante, YPFB estatal se reestructurará, dando paso

a una empresa corporativa, que autofinanciará sus actividades, con el manejo de la refinación y comercialización de hidrocarburos, al por mayor, y los servicios petroleros que se brindarán a las empresas capitalizadas. También se organizará la Unidad de Fiscalización y Control de los contratos de exploración y producción con el sector privado y negociará la compra-venta de gas natural con los países vecinos.

YPFB Corporativo sólo recibirá del Estado, el 6 por ciento por concepto del pago de impuestos de las empresas petroleras de exploración y producción.

DESIGNACIÓN DE EJECUTIVOS

La nueva empresa contará con un Directorio y un Presidente Ejecutivo, y se designarán los gerentes de las distintas unidades. Según un acuerdo con los trabajadores, el próximo presidente de YPFB, será elegido, por la vía constitucional, de una terna que el

BLOQUES TRANSFERIDOS A SOCIOS ESTRATEGICOS



Congreso Nacional eleve al Primer Mandatario de la Nación. Castaños, que cuenta con el respaldo de los trabajadores, mencionó que la posibilidad de continuar en la presidencia, es cuestión de análisis, ya que el "trabajar para el Estado es difícil, pero tiene sus compensaciones".

GARANTÍA LABORAL

Destacó que con el proceso de capitalización, hay absoluta

garantía de la actividad laboral, "no vamos a hacer ningún despido", aseguró. De los 4,800 trabajadores de YPFB, aproximadamente 1,500 pasarán a las tres empresas capitalizadas, el resto será distribuido en las subsidiarias de YPFB estatal.

Asimismo, añadió que más del 90 por ciento de los trabajadores compró las acciones de YPFB "que el día de hoy multiplicaron su valor".

Contra la capitalización de YPFB

COB declaró duelo nacional y 24 horas de paro movilizado

"Este 5 de diciembre marca el hecho más nefasto en la historia", señala.

La Central Obrera Boliviana (COB) declaró duelo nacional por la capitalización de YPFB y decidió además llevar a cabo un paro movilizado de 24 horas una vez que la suerte de la petrolera fue dada anoche al transferirse tres de sus áreas principales a capitales extranjeros.

El dirigente de la COB, Eduardo Calderón dijo que la medida se decidió durante una reunión del Comité Ejecutivo Nacional, donde se consideró que la capitalización de YPFB es una medida que afecta los intereses del país.

El paro se inicia a partir de las cero horas de este viernes en todo el país y prevé además realizar esta tarde en la ciudad de La Paz una movilización contra el gobierno.

DÍA NEFASTO
La COB declaró duelo nacional e instruyó a las organizaciones sindicales a colocar crespones negros en sus sedes, así como en los estandartes, como



Contra la capitalización, ya efectuada.

muestra del dolor que siente el país por la pérdida del petróleo, aseguró Eduardo Calderón.

"Este 5 de diciembre marca el hecho más nefasto en la historia de nuestro país, por la entrega de los recursos hidrocarburos y la subasta de YPFB", dice un pronunciamien-

to difundido por la COB.

Añade que con la capitalización de la estatal petrolera se le quita al pueblo boliviano la mayor generadora de ingresos que iban al Tesoro General de la Nación (TGN) y se acabó con la empresa que significó soberanía e integración.

Empresarios están satisfechos

La capitalización de YPFB hará, en breve tiempo, sentir a la población los beneficios del cambio del modelo económico estatal hacia uno de libre mercado, dijo ayer el secretario ejecutivo de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), Johnny Nogales, quien a nombre de su sector se mostró satisfecho con el resultado obtenido anoche.

"La confederación de manera permanente y pública prestó todo su apoyo a la capitalización y también criticó al gobierno por el retraso que varias veces se produjo en el proceso", dijo.

Para Nogales los 834 millo-

nes de dólares en que fue adjudicada la principal empresa del país, son en realidad una cifra mayor tomando en cuenta los pasivos que tiene la petrolera.

"El valor de la empresa se duplicará, lo que será 1.600 millones de dólares, esto consideramos que es muy importante y por eso es que el sector privado vino apoyando este proceso".

Afirmó que los sectores que censuran la capitalización lo hacen por falta de un conocimiento adecuado del tema, ya que la significativa inversión privada que esto representa tendrá un efecto social también importante.

Camiri cumplió paro de protesta de 24 horas ayer

SANTA CRUZ (Jatha). La capital petrolera de Bolivia, Camiri, cumplió ayer un paro de labores por 24 horas, en protesta por la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Roberto Jordán, presidente del Comité Cívico de Camiri, dijo que la medida fue acatada disciplinadamente por toda la población, como una medida de protesta, ante el avasallamiento e insensibilidad del gobierno del MNR, de entregar la principal fuente de ingresos del pueblo boliviano y de Camiri en particular.

El dirigente cívico, explicó que la capitalización de YPFB, significa la muerte de Camiri, población que dio todo al país y no recibió nada del gobierno en materia de desarrollo y solución a sus principales necesidades.

YPFB pasa a manos privadas

La "madre de las batallas" fue vencida con \$US 835 millones

El consorcio estadounidense holandés, Enron - Shell invertirá \$US 263,5 millones en transporte. El consorcio argentino YPF SA, Perez Companc y Pluspetrol ganó Andina que se dedica a exploración y producción con \$US 264,7 millones, y la estadounidense Amoco a Chaco con \$US 306,6 millones.

La "madre de las batallas" fue vencida ayer con 835 millones de dólares que ofrecieron los, ahora, socios capitalizadores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Todas las predicciones acertaron, el consorcio norteamericano ENRON-SHELL, se adjudicó la Transportadora Boliviana de Hidrocarburos, al pagar 263,5 millones de dólares. Se le transfirió a éste una deuda de 226,8 millones de dólares.

AMOCO Bolivia Petroleum, que precalificó para ofertar por las tres unidades, decidió hacer su propuesta sólo por las compañías de Exploración y Producción. Su oferta de 306,6 millones de dólares por Chaco SAM le valió ser propietaria del 50 por ciento de esta empresa y la responsa-

Revollo llama a Goni para contarle el último "chisme" de los montos alcanzados en YPFB.

Propuestas ganadas

- Transportadora Boliviana de Hidrocarburos: \$US 263.500.000
Capitalizador: Consorcio Enron Transportadora - Shell
- Andina SAM: \$US 264.777.021
Capitalizador: Consorcio YPF S.A. - Perez Companc - Pluspetrol
- Chaco SAM: \$US 306.667.001
Capitalizador: Amoco Bolivia Petroleum Co.

bilidad de saldar a cuenta de deuda 80,7 millones de dólares. El mayor monto por Andina SAM, fue ofrecido por el consorcio argentino YPF SA, Perez Com-

panc y Pluspetrol que ofreció 264,7 millones de dólares. Las tres empresas asumen una deuda de 61,7 millones de dólares. Entre tanto, Nova Gas y Willa-

ma International, en transporte y Repased en Exploración y Producción "A" y "B", se quedaron en el camino. Las actividades de Refinación y Comercialización y Servicios Petroleros, así como la suscripción y administración de contratos de riesgo compartido, con los capitalizadores y contratistas, queda en manos de YPFB estatal. El monto de deuda que debe responder es aproximadamente 78,5 millones de dólares.

MAYOR EXPLORACIÓN Y PRODUCCIÓN

La perspectiva del gobierno, a partir de la conclusión de este proceso, es atraer un flujo importante de inversiones para superar el estancamiento de las actividades de exploración y producción, debido a la falta de recursos. Si bien YPFB es la empresa más grande del país, toda su producción, junto a la de sus empresas contratistas, es ínfima a nivel latinoamericano: las reservas de crudo son un poco mayores al 1 por ciento y en gas natural llega al 1,6 por ciento del total de América Latina. En sus áreas prospectables, YPFB cuenta con 470 pozos en producción, mientras que Argentina tiene 8.764 y Perú, 3.336.

En este sentido, el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, señaló que se hizo imponderable la capitalización de YPFB para colocar la producción equilibrada respecto a los de más países latinoamericanos, con el consiguiente beneficio económico.

Añadió que la posición adoptada por los líderes políticos, 24 horas antes de la presentación de ofertas, fue negativa, ya que esto influyó en el valor de YPFB. Los inversionistas castigaron el riesgo país, dijo, y me preguntaron si más bien no casarían un chanco.

Amoco promete mayor empleo

Los trabajadores de la empresa petrolera no deben temer por su estabilidad laboral porque el crecimiento del sector hidrocarburífero permitirá una mayor contratación de personal, sostuvo el ganador para la capitalización de la empresa petrolera Chaco S.A.M. y presidente del grupo de operaciones internacionales de la estadounidense Amoco Corporation, J.C. Burton, al considerar a este proceso como el más transparente en el mundo.

"Entendemos que hay preocupación en ellos (los trabajadores), pero también hay empleados muy calificados y con gran capacidad en la empresa y estamos contando con ese personal para que nos ayude a expandir la empresa y hacerla más productiva", señaló.



J.C. Burton, presidente de Operaciones Internacionales de Amoco.

La empresa estadounidense propuso invertir más de 306 millones de dólares para la exploración y producción en los próximos años, aunque el monto podría incrementarse de acuerdo al crecimiento de la petrolera, manifestó.

Esta empresa es mundialmente conocida.

James Bannantine

ENRON: la prioridad es el gasoducto

Para la ENRON, que asociada con la norteamericana Shell se adjudicó la administración de los ductos de YPFB, la prioridad es el gasoducto al Brasil, porque de él dependerá el desarrollo de los otros sectores, según su representante James Bannantine.

El consorcio ENRON-Shell ofertó por la Transportadora Boliviana de Hidrocarburos, en que se dividió la parte de los ductos de YPFB, un total de 263 millones de dólares y logró la adjudicación en la que también participaron otras dos empresas.

Bannantine dijo que el monto ofertado será invertido en forma prioritaria en el gasoducto al Brasil y luego en ampliaciones del gasoducto hacia Argentina y en la mejora general del sistema de ductos boliviano. Por ahora, agregó, no se



James Bannantine en pose de ganador.

pensó en mover a los trabajadores.

Dijo que todavía no definieron con Shell la posibilidad de transportar gas peruano a través de Bolivia hacia el Brasil.

La asociación con Shell quedará concretada con la venta del 50 por ciento de la parte que le corresponde a la ENRON en el gasoducto al Brasil.

Edward Miller

Para YPF fue un matrimonio natural

Para los empresarios de Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Argentina (YPF) el lograr adjudicarse la petrolera Andina SAM es considerar "un matrimonio natural" por las similitudes que existen entre ambas empresas, señaló el gerente de la División Internacional de la empresa, Edward E. Miller.

Las expectativas de exploración, la experiencia técnica de su personal que desarrolla actividades en la cuenca al sudoeste de Bolivia y las similitudes con la empresa del noroeste argentino fueron consideradas como elementos importantes para lograr este matrimonio, manifestó.

La empresa viene trabajando en este proceso desde hace más de un año y ha demandado ser aceptado en este proceso con la igualdad de la calificación de triple "BBB+", hecho que se logró con la adecuación del contrato



realizado por el Ministerio de Capitalización de Bolivia. A su vez, el consultor boliviano y representante de esta empresa en Bolivia, Herbert Müller, manifestó que la realización del evento ha sido transparente, coincidiendo el gerente de la YPF, quien además señaló estar complacido por la forma en que se llevó adelante el proceso.

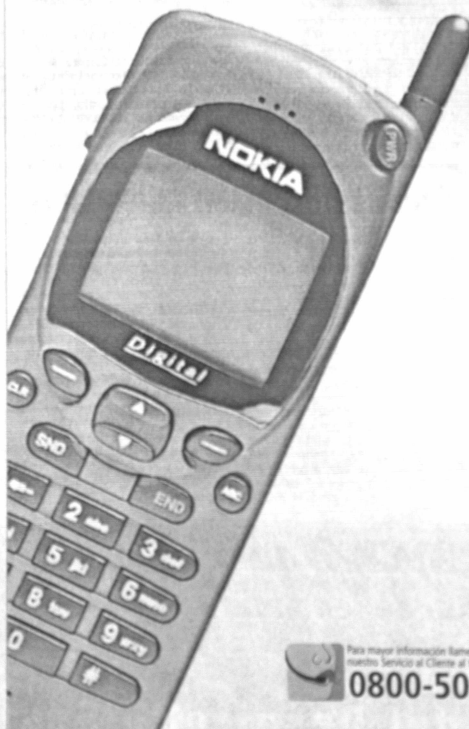


ESTE MENSAJE ES PARA USTED...

SI ES CLIENTE DE ENTEL MÓVIL.

Su casilla de mensajes guarda todas las llamadas que recibe, mientras su teléfono está apagado o fuera de cobertura. Con sólo digitar su número clave, usted podrá rescatar los mensajes acumulados. El sistema le notificará automáticamente cada vez que usted reciba un mensaje. Su ENTEL Móvil recibe mensajes las 24 horas del día...

La activación y mantenimiento del servicio
Casilla de Mensajes será automática y gratuita.



¿CÓMO FUNCIONA SU CASILLA?

Notificación de mensaje:
El usuario recibirá notificación en su equipo móvil cuando tiene mensajes en su Casilla.

Recuperación de mensajes:
El usuario podrá acceder a su servicio de Casilla de Mensajes para escuchar sus mensajes de 2 maneras:

- 1.- Con el propio teléfono móvil marcando el 999.
Ejemplo: 999 - SND
- 2.- Desde otro teléfono móvil o de la red fija.
Ejemplo:
1) 015-xxxxx - SND (esperar para conectar)
2) #
3) PSW (contraseña personal)

CÓMO CAMBIAR EL PSW

- a) Presione 999 - SND
- b) Luego presione * (asterisco) para ingresar al Menú Personal
- c) Presionar 4 (Opciones Personales)
- d) Presionar 1 (Ingreso a Opciones Administrativas)
- e) Presionar 1 (Cambiar Contraseña)
- f) Digite su nueva contraseña de 4 dígitos seguida de #
- g) Presione * (asterisco) para salir.

NOTA: Por seguridad, se recomienda a todos los usuarios de Casilla de Mensajes introducir su PSW personal (contraseña).

Entel
Estor juntos, llegar lejos

Para mayor información llame a nuestro Servicio al Cliente al número gratuito
0800-5000

En esta Edición

Cotoca



Peregrinos se trasladan al Santuario de Cotoca. El domingo se realizará la festividad (página 6).

Caos

Crecimiento urbano caótico amenaza a la capital valluna. Los edificios rompen la armonía arquitectónica (página 2)

Crédito

Hoteles de Sucre millones de dólares para cualificar sus servicios. Ya se preparan para la Cumbre Andina (página 5).

Desayuno



Diez mil niños quedarán sin desayuno desde enero, en cinco provincias de Potosí (página 3).

Recursos

Para el próximo año, el Poder Judicial pide aumento de su presupuesto en 60% (página 3).

Quiebra

10 empresas constructoras cerraron sus puertas el 96. No pueden cobrar deudas del gobierno ni de otros sectores (página 6)

Gases



Losques bolivianos utilizarán gases de efecto invernadero". Se desarrollará en el parque Noel Kempff (página 2).

De un tiempo a esta parte, todo el mundo investiga a la "ex comadre"

Cuestionan a Mónica como alumna, pero todo es legal

Un día antes de que la "ex comadre" se gradúe del Cema "Daniel Sánchez Bustamante" y protagonice su "Monicazo", apareció una denuncia contra ella en sentido de que nunca habría pisado ese establecimiento educativo, lo que llevó a la Secretaría Nacional de Educación a realizar una investigación, en la que estableció que la ex alcaldesa sí cumplió con todo lo estipulado.

Tal parece que desde que Mónica empezó a utilizar su apellido de soltera, Téllez, le empezó a rondar la mala suerte porque a la serie de auditorías que hoy se realizan a su gestión en la Alcaldía de La Paz, se sumó ayer una investigación de la Secretaría Nacional de Educación.

La historia empezó ayer cuando se informó que este viernes Mónica Medina egresaría del Cema "Daniel Sánchez Bustamante", antes de protagonizar su "monicazo". Entonces, al padrino de la Promoción 96, Angel Genio Mendoza, se le ocurrió presentar una denuncia en sentido de que la "ex comadre" prácticamente no habría pisado ese Cema, lo que llevó a la Secretaría de Educación a iniciar una investigación que prácticamente concluyó anoche con la recopilación de todos los antecedentes por los cuales Mónica sí habría cumplido con los requisitos exigidos a los alumnos que están en la modalidad autodidacta de los Cemas.

MONICA RESPONDE

Y si un día hace poco tiempo ella dio una conferencia de prensa para salir en defensa del ex secretario ejecutivo de Condepa, Ricardo Paz, y otro día para decirle a su esposo: "No te equivoques amor" y más tarde para responder a las acusaciones contra su gestión en la Alcaldía, ayer tuvo que hablar con los periodistas sobre cómo fue que ella está a punto de egresar.

"Pude comprarme el título, pero no lo hice", dijo Mónica y justificó su inasistencia a clases con la explicación de que ella está dentro de la modalidad autodidacta, por la que ella sólo debía presentarse a dar exámenes.

Indicó, además, que en el establecimiento educativo Daniel Sánchez Bustamante rindió examen para completar sus estudios de secundaria para poder graduarse como Bachiller en Humanidades y, precisamente, en uno de esos exámenes, el de matemáticas, ella se sacó 3,7 sobre 7.

"Tomé la decisión -dijo- de



concluir dos asignaturas pendientes, y lo hice cuando atravesaba por el momento más difícil de mi vida, el 26 de agosto me inscribí para pasar mis clases como autodidacta, vale decir, recogí todo el programa y me preparé para dar el examen".

Ella no pudo concluir sus estudios antes porque salió de Bolivia rumbo a España sin terminarlos, debido a que

su padre, perseguido político por entonces, cambiaba constantemente de residencia.

A su retorno al país, Mónica decidió estudiar y se inscribió en el Cema del colegio Aspiázu, donde completó dos materias y así le faltaban sólo dos, pero después contrajo matrimonio, vinieron los embarazos y la política, por lo que finalmente no pudo concluir el colegio.

MONICAZO.- Hoy tendrá otra prueba con los papeles, tras vencer sus exámenes, tratará de convencerlos a su favor.

Alcaldía de El Alto habría pagado Bs 1,7 millones demás

Denuncian sobreprecio de Av. Bolivia

Un informe de la Comisión Económica advierte que las autoridades ediles alteñas están cuestionadas por este hecho irregular. "Sería muy largo -indica- continuar enumerando deficiencias frecuentes, que más adelante pueden perjudicar la imagen de la institución y de su personal".

La construcción de la Av. Bolivia, en su segunda fase y ubicada en la parte sur de la ciudad de El Alto, se realizó con un sobreprecio de 1,7 millones de bolivianos. La obra debió costar 21 millones de bolivianos, pero terminó gastándose 22,7, en una extensión de 5.700 metros de longitud.

La irregularidad fue detectada por la Comisión Económica Administrativa del Concejo Municipal alteño, luego de una evaluación de la ejecución presupuestaria realizada en el pe-

riodo de enero a noviembre de 1996.

El informe número 020/96 (del 26 de noviembre), presentado al Concejo por parte del presidente de la Comisión Económica Administrativa, el ex alcalde y actual concejal Flavio Clavijo (CONDEPA), asegura que "hay partidas presupuestarias que no se ejecutaron, por lo tanto la necesidad de presupuestarlas es un trabajo ocioso; es el caso de la Av. Bolivia, que se gastaron, en demasía, la suma de Bs 1.749.350 en asfaltado".

El presidente de la Comisión Técnica y Obras Urbanas, el concejal Arcenio Alegria (MNR), luego de una evaluación de la obra, denunció que "en la construcción de la mencionada avenida no se evidencia mejoras con relación a la propuesta inicial que hizo la empresa constructora, por lo que el incremento al presupuesto establecido fue innecesario".

El informe de la comisión económica, también alerta de la inexistencia de un control administrativo en la Alcaldía alte-

ña y que por lo tanto el Oficial Mayor Financiero, Zacarías Herrera, estaría también cuestionado por esta y otras irregularidades.

"Sería mucho más largo continuar enumerando deficiencias frecuentes y fuera de la normativa legal, que más adelante puede perjudicar la imagen institucional y la del personal que a veces no tienen que ver con estas funciones, pero que, por ser ejecutivos tienen la responsabilidad de responder ante la ley sobre la eficiencia del des-

empeño de sus labores, especialmente cuando se trata de administrar los recursos del pueblo alteño", concluye el inciso 11 del informe referido a este tema.

Finalmente, el concejal Alegria, lamentó que las irregularidades en la Comuna Alteña tengan un efecto negativo en las instituciones financiadoras de proyectos. "Por no tener estas finanzas saneadas, la Alcaldía del El Alto no puede ser sujeto de créditos de organismos financieros", concluyó.



La Alcaldía, Tránsito y la empresa Wilder Asociados trabajan con equipos computarizados tratando de localizar a los infractores.

Ya emitió 30.000 notificaciones

Alcaldía tras evasores de impuestos de autos

Están decomisando placas. El Municipio de La Paz espera recaudar más de tres millones de bolivianos.

La Dirección de Recaudaciones de la Alcaldía paceña empezó a decomisar placas de los vehículos cuyos dueños no pagaron sus impuestos, por lo que tendrán que someterse a las sanciones establecidas por la ley y, por este concepto, espera recaudar más de tres millones de bolivianos.

Hasta la fecha se emitieron más de 30 mil notificaciones, las que no fueron atendidas por los infractores que ahora serán detenidos por los grupos de operación que se encuentran en varios sectores de las ciudades de La Paz y El Alto.

CONTRA INFRACTORES

Para que los resultados sean positivos, la Alcaldía, Tránsito y la empresa Wilder Asociados trabajan conjun-

tamente con equipos computarizados, ubicados en diferentes sectores de ambas ciudades, tratando de localizar a los infractores del pago del impuesto por vehículos.

El director de Recaudaciones de la comuna, Benjamin Pabón, dijo que se inició el decomiso de placas a aquellas movilizaciones cuyos propietarios pese a haber sido notificados no respondieron ante la Alcaldía y, por ello, serán severamente sancionados.

"Nos propusimos recuperar algo más de tres millones de bolivianos y estamos en buen camino, y eso faltaría para cubrir lo presupuestado para esta gestión", dijo Pabón.

SANCIONES

Sobre las sanciones, Pabón explicó que los infracto-

res deben apersonarse a pagar su tributo antes de que se decomisen las placas de sus vehículos, porque las sanciones emergentes de este operativo son más severas que cuando la persona se presenta en oficinas de Recaudaciones.

"Yo les invito a que pasen a regularizar su situación, puesto que las sanciones son mayores con este operativo de decomiso", reiteró el funcionario municipal e indicó que este operativo continuará hasta cumplir con las expectativas.

Asimismo, se conoció que se emitieron más de 30 mil notificaciones, incluso a los infractores de anteriores gestiones, puesto que estos últimos no se presentaron y evadieron el pago tributario.

Anuncie en los
SUPERECONOMICOS
DE **PRESENCIA**

FARMACIAS
2144 33
las 24 horas

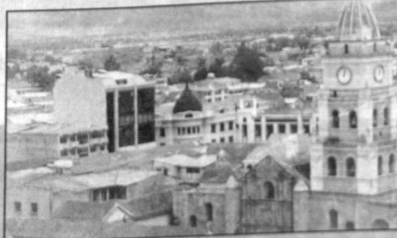
LA CAPITALIZACION DE YPFB UN COMPROMISO CUMPLIDO

ACCIONES DE TRABAJADORES DE YPFB (Dólares)

EMPRESA CAPITALIZADA	VALOR DE LAS ACCIONES DEL TRABAJADOR	VALOR PAGADO POR EL SOCIO	DIFERENCIA PORCENTUAL
EMPRESA PETROLERA ANDINA	30	40.61	203.0 %
EMPRESA PETROLERA CHACO	30	39.24	196.2 %
TRANSPORTADORA BOLIVIANA DE HIDROCARBUROS	30	54.05	270.2 %

En base a estos resultados, los trabajadores de YPFB deben decidir en cual de las empresas les conviene invertir el resto de las acciones que tienen derecho a comprar al precio congelado de 100 bolivianos.

Ministerio de Capitalización



Los expertos piden a las autoridades ediles salvar a la ciudad del caos de las nuevas construcciones. (Archivo)

Adiós a la armonía arquitectónica Crecimiento urbano caótico amenaza a la capital valluna

COCHABAMBA (PRESENCIA). El incumplimiento de normas municipales para edificación, la construcción de grandes edificios que rompen la armonía arquitectónica y el crecimiento urbano caótico se convirtieron en las principales amenazas de la ciudad de Cochabamba.

No obstante lo anterior, las autoridades municipales se encuentran a tiempo de prevenir problemas mayores que pueden convertir a la capital valluna en una urbe totalmente desorganizada y carente de la belleza arquitectónica heredada y contemporánea.

El experto colombiano en arquitectura y urbanismo, Germán Samper, insistió a los miembros del Consejo Municipal a que tomen las medidas necesarias para solucionar el caótico crecimiento urbano y "salven" la ciudad de un desarrollo que no cualifique la calidad de vida.

Samper, juntamente con Fernando Castillo y otros connotados especialistas en urbanismo —quienes participaron recientemente en el Primer Seminario Latinoamericano de Arquitectura y Urbanismo "Katala 90"— afirmaron que Cochabamba no necesita de edificios altos para ser ciudad y, por tanto, este tipo de edificaciones no es necesario.

De acuerdo a los datos, el urbanismo contemporáneo tiene elementos que permiten transformar la estructura urbana y corregir a tiempo los errores para evitar los inconvenientes causados en muchos países, donde las ciudades crecieron incontroladamente, y de tal

forma, que fue imposible controlar su desarrollo.

NO EDIFICIOS ALTOS

Según las afirmaciones de los expertos citados, los edificios altos no se justifican porque para las clases populares se puede hacer otro tipo de organización de manzanas que, entre otras cosas, consideren el sentido comunal vigente en Bolivia y en Cochabamba en particular, debido a que la mayor cantidad de la población es de origen indígena y, por tanto, tiene un sentido de comunidad mucho más desarrollado.

En su opinión, es posible planificar y construir barrios populares en los que se planifiquen densidades y esquemas de vida comunal que permitan la vida más grata. El mismo concepto puede aplicarse para la clase media y la clase alta.

Dijo que no se puede condenar o impedir la construcción de edificios de departamentos, pero también se puede pensar en otro tipo de agrupación de viviendas más pequeñas alrededor de espacios comunes, techos con portavientos para mayor seguridad. Así, la gente puede vivir más agradablemente, con jardín privado y comunal que en un edificio de departamentos.

Las autoridades municipales, por su parte, deberán detectar los problemas de la ciudad y dotarla de nuevas normas que violencien las concepciones anteriores y eviten que Cochabamba se convierta en una "selva de cemento", como consecuencia de un desarrollo urbano caótico y desequilibrado.

Para el próximo
Poder Judicial
aumento de su
presupuesto en

SUCRE (MATHIAS). El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Delgado, dijo que el Poder Judicial necesita un 60 % más, alrededor de 180 millones de bolivianos, para que el Poder Judicial mejore aún más la administración de justicia.

Dijo que si bien los recursos económicos son escasos, los son todos los humanos, en sus jueces deben aumentar la calidad y cantidad. Manifestó que actualmente el porcentaje de integrantes de un juez es muy reducido, lo que motiva la aglomeración de causas en los diferentes juzgados, lo que hace que haya retrasos en la administración de justicia.

"Esos debates los tiene el Poder Ejecutivo, expresamente en el Poder Legislativo y sobre la Ley Financiera", dijo el presidente del Poder Judicial. El Poder Ejecutivo requirió en marzo el 80% más que el año pasado, con lo que se podrá tener 50 o 60 jueces más en toda Bolivia, según dijo.

Agregó que si se devota la cantidad requerida por el Poder Judicial, "seguramente tendremos que usar con el mismo número de jueces y por ende con la misma infraestructura para poder atender todas las causas".

Por otra parte, Delgado dijo la labor de este año "muy positiva para el Poder Judicial", porque se erradicó la "reservación de justicia", todas las salas están plenamente "al día". Asimismo, dijo que todas las salas judiciales ya entregaron los informes de gestión para el Poder Judicial, que se verá en los próximos meses.

Sostuvo que como en el primer semestre de este año, la gestión del Poder Judicial será transparente y se someterá a un Poder del Estado, que se verá en el Poder Judicial. Delgado dijo que se invitará al Poder Judicial a que participe en el V Congreso de la Asociación de Jueces de la Corte Suprema de Justicia, que se celebrará en La Paz.

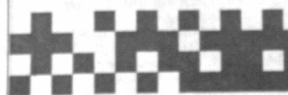
LA PAZ (MATHIAS). El director del Poder Judicial, Hugo Delgado, dijo que el Poder Judicial necesita un 60 % más, alrededor de 180 millones de bolivianos, para que el Poder Judicial mejore aún más la administración de justicia.

INFORMES LAB

LLAMADA GRATUITA
0800-4321
LINEA DE SERVICIO AL CLIENTE

En el LAB, pensando en brindar un mejor servicio a nuestros clientes, hemos habilitado el Centro de Información al Cliente 0800-4321, desde cualquier punto del país, donde usted podrá resolver todas sus dudas sobre itinerarios, tarifas, conexión, salidas, llegadas, etc.

La línea bandera de BOLIVIA





En cinco provincias de Potosí Diez mil niños quedarán sin desayuno desde enero

POTOSÍ (PRESENCIA).— Más de 10.000 niños del área rural a partir del siguiente año de 1997 se quedarán sin desayuno escolar porque USAID habría decidido suspender dicha ayuda, según se conoció en fuentes vinculadas a las instituciones que trabajan en este rubro.

Carlos Romero, representante de Caritas Diocesana Potosí, al ser consultado sobre esta situación, confirmó que es evidente que desde el próximo año ya no se distribuirá desayuno escolar a los niños de cinco provincias beneficiarias de este programa.

Se trata de las provincias Frías, Linares, Saavedra, Nor Chichas y Antonio Quijarro, a las cuales se ha atendido con el desayuno escolar durante más de 20 años con resultados positivos, de acuerdo a lo manifestado por las propias autoridades educativas.

"El desayuno escolar ha permitido en gran manera

contrarrestar la deserción escolar en el campo, puesto que se constituyó en un programa de ayuda muy importante y de ser evidente la suspensión de esta cooperación de USAID, redundará en desmedro de los escolares del área rural", dijo el director Departamental de Educación, José Florencio Romay.

Por otra parte, se pudo conocer que el beneficio de evitar la deserción escolar en el campo, no sería argumentado suficiente como para que se mantenga la cooperación de USAID para el desayuno escolar en las mencionadas provincias potosinas.

"Vamos a interiorizarnos de este asunto para que en su caso podamos efectuar las gestiones que sean pertinentes, porque el desayuno escolar es algo positivo e importante, más que todo para nuestra niñez del área rural donde los índices de desnutrición son elevados", comentó Romay.

En la tricentenario "U" de Sucre Universitarios quieren pasar de curso con "arrastres"

SUCRE (PRESENCIA).— Tres estudiantes de la carrera de Derecho de la Universidad San Francisco Xavier se autoproclaman ayer jueves en demanda de cambio de reglamento de "arrastres" que, según ellos, de la gran oportunidad de llevar materias por año y en cualquier nivel.

El ejecutivo de derecho, Bonito Asila (POR) anunció que la autoproclamación de sus compañeros es solamente el principio de presiones debido a que consisten en un estudiante de dos materias de "arrastre" cualquier nivel o curso, por lo que hay estudiantes que se quejan de repetir todo un año con una materia.

"Vamos a masificar la huelga hambre. Continuaremos con

la intervención del edificio central de la "U", las marchas callejeras, los bloqueos relámpagos en las calles céntricas de Sucre y otras, pero no estamos dispuestos a retroceder ni un paso", aseguró.

Ante la amenaza del Consejo Universitario a decretar el receso de fin de año en la Carrera de Derecho, sostuvieron que ellos se quedarán durante el receso en el edificio central.

UNIVERSIDAD, ¿UN "QUILOMBO"?
Entretanto el ejecutivo de los docentes universitarios, Freddy Bejarano comparó a la tricentenario casa de estudios superiores con un lenocinio, donde todo es un caos total.

Se preparan para la Cumbre Andina

Hoteles de Sucre necesitan 1,5 millones de dólares

Hay infraestructura pero necesitan cualificar sus servicios para estar a la altura de los presidentes andinos, quienes nos visitarán en marzo del próximo año.

Sucre (Preseñcia).— El sector hotelero de Sucre requiere alrededor de \$US 1.5 millones para la cualificación de sus servicios con miras a la Cumbre de Presidentes Andinos a realizarse en esta capital en marzo del próximo año, reveló la ejecutiva de la Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca (FEPCH), Mary Echenique.

Dijo que la FEPCH hizo un pauteo anticipado de la calidad y cantidad de hoteles y servicios gastronómicos que existen en Sucre para ver la posibilidad de realizar ese tipo de eventos internacionales y con mucha sorpresa se encontró que cantidad adecuada si existe, pero lo que hace falta es la calidad en el servicio.

Por eso es que decidieron conseguir un soporte económico para que los hoteleros puedan mejorar su servicio desde la atención de los administradores, mucamas, botones y todo el personal de servicio para lo cual hicieron su requerimiento de alrededor de un millón y medio de dólares destinado a esa labor.

"Hemos conocido el requerimiento del sector hotelero, de \$US 1.5 millones, que la banca local está posibilitando que se accedan para que los hoteles, hostales, residenciales, alojamientos y demás lugares de estadía temporal mejoren la calidad de sus servicios", dijo.

Sostuvo que la Banca Privada decidió otorgar a todos los hoteleros esa suma de dinero destinado al mejoramiento y lo harán de manera muy ventajosa, pues el tiempo de devolución del dinero será a largo plazo,



porque "a nadie le gusta verse comprimido en plazos de pago".

Informó que los hoteles en su totalidad pueden alojar a más de dos mil personas porque hay esa cantidad de camas, pero lo que se requiere por ahora es capacitar a la gente de servicio en su trato con la gente.

Agregó que la Cámara Hotelera de Chuquisaca ya comenzó con varios seminarios de rela-

ciones públicas, gastronomía, protocolo y demás cursos que necesitan para poder servir a los visitantes en óptimas condiciones.

"Lo que buscamos es mejorar la atención para los cientos de visitantes que estarán aquí. Y en la medida que los hoteleros accedan a ese crédito podrán mejorar también el equipamiento de sus hoteles y restaurantes", acotó.

En un bus FELCN incauta casi nueve kilos de cocaína

SUCRE (PRESENCIA).— El jefe de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) de Chuquisaca, Mayor Gonzalo Cuéllar Justinaño, informó que en las últimas horas se incautó de 8.600 gramos de cocaína proveniente de Cochabamba.

Dijo que la droga se encontró en un bus de la flota Bolívar, que realiza viajes interdepartamentales, y que gracias al operativo se pudo evitar que llegue a la ciudad donde seguramente pensaban venderla.

Manifestó que el operativo se llevó a cabo en inmediaciones de la localidad de La Zapatera, a unos 10 km de Sucre, en el camino hacia Cochabamba, a las 05:45 hrs, horario tradicional del arribo de buses desde esa ciudad.

Relató que la cocaína estaba en el trasfondo de un maletín de color azul, camuflado con ropa de mujer y muy oculta.

Explicó que gran parte de la droga, unos 5.500 gramos son de cocaína y 1.100 de pasta base de clorhidrato lo que hace suponer que bien podía venderse en la ciudad o pasar hacia una de las fronteras de Chuquisaca.

Reveló que se detuvo a un individuo, sospechoso de ser dueño de la droga, de origen quillacolloño quien está declarando ante la FELCN para determinar posibles contactos que podría tener en Sucre.

Cuéllar expresó que se continuará con las investigaciones para dar con los narcotraficantes que según los primeros indicios enviaron la droga para que pueda ser distribuida en esta ciudad.

Agregó que no se descarta que la cocaína haya estado en camino hacia otra región fronteriza con Chuquisaca y además descartó cualquier nexo de los narcotraficantes con los señores de la flota Bolívar, ya que el sospechoso era uno más de los pasajeros.

Ex mineros de Potosí reclaman sus terrenos

POTOSÍ (PRESENCIA).— Los adjudicatarios y ex trabajadores mineros reclaman a las autoridades nacionales de FONVIS (Fondo Nacional de Vivienda Social), les restituyan sus terrenos en Cochabamba; caso contrario asumirán medidas de hecho.

El ex trabajador de la Planta de Volatilización de La Palca, Walter Cortez, explicó que se trata de 480 terrenos que hace varios años adquirió la COMIBOL en esa ciudad, en la zona de Molle Molle, kilómetro 6 de la carretera Panamericana; pero el FONVIS construyó viviendas que luego fueron adjudicadas a otros trabajadores.

Dijo que en esa ocasión se había comprometido a dotarles de otros terrenos, pero que sigue pasando el tiempo. Hasta ahora no se da cumplimiento a ese compromiso, no obstante la insistencia y los viajes reiterados de sendas comisiones tanto a la ciudad de La Paz como a Cochabamba.

"Por este intermedio, una vez más deseamos dirigirnos a Jorge Lorine —Director Ejecutivo del FONVIS con sede en la ciudad de La Paz— para que nos restituya nuestros terrenos porque de lo contrario nos veremos obligados a asumir medidas de presión", advirtió Cortez.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.
CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION PUBLICA No. 18/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a empresas Fabricantes o Importadoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "PROVISION DE APARATOS TELEFONICOS", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 19 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 18:00.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a la Jefatura del Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.
CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION PUBLICA No. 19/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a empresas Fabricantes o Importadoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "PROVISION DE ALAMBRE TELEFONICO DE BAJADA, ALAMBRE TELEFONICO DE INSTALACION DE INTERIOR TENSORES TELEFONICOS, ROSETAS, GRAPAS "U" Y CLAVOS 3", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 19 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 18:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a la Jefatura del Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.
CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION PUBLICA No. 17/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a empresas Fabricantes o Importadoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "PROVISION DE CABLES MULTIPARES Y ACCESORIOS DE RED EXTERNA SECUNDARIA", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 19 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 17:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a la Jefatura del Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.
CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION PUBLICA No. 20/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a empresas Constructoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "CONSTRUCCION DE INSTALACION Y CAMARAS", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 19 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:00.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a la Jefatura del Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.
CONSEJO DE ADMINISTRACION

INVITACION PUBLICA No. 16/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a empresas Fabricantes o Importadoras legalmente constituidas en el país para efectuar la "PROVISION DE CABLES MULTIPARES Y ACCESORIOS DE RED EXTERNA PRIMARIA", las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día jueves 19 de diciembre de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo al Pliego de Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 150.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 17:00.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a la Jefatura del Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182
Teléfono: (064) 40000 - Int. 206
Casilla: 281
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

ENDE

INVITACION PUBLICA

PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S. A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar propuestas para Suministro de Repuestos Motores Caterpillar - Planta Trípud.

Invitación Pública Nº: CB3/96/020

Presentación de Propuestas: 07 de enero de 1997, hasta horas 11:30. (Sobres "A" y "B") en sobres cerrados en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas (Sobre "A"): 07 de enero de 1997 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

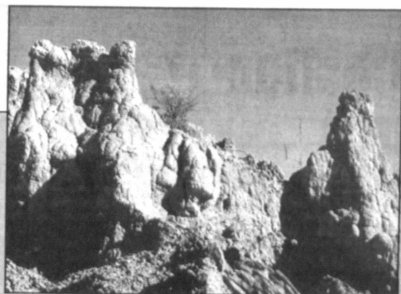
Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba : Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz : Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º piso
Santa Cruz : Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.

Precio del Pliego: \$us 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Cochabamba, diciembre 1996.

SEGUNDA PUBLICACION



El gobierno japonés quiere ver con vegetación estos suelos. Archivo

Invertirá \$US 2,5 millones

Gobierno japonés combatirá erosión tarijeña desde enero

TARJIA (PRESENCIA). - El Programa Ejecutivo de Rehabilitación de Tierras de Tarija (PERTT) con una cooperación del JICA en maquinaria y equipo pesado por un monto de 2.5 millones de dólares combatirá la erosión de suelos en la zona más crítica del valle central de este departamento.

El organismo de cooperación japonés aprobó el proyecto presentado por el PERTT y la primera acción será la llegada de algunos técnicos nipones en enero para desarrollar la planificación del proyecto hasta junio, cuando se inicien propiamente los trabajos.

"Será un proyecto integral", afirmó el gerente del PERTT, Milton Rodríguez, al señalar que los trabajos se desarrollarán en una zona de nueve mil hectáreas, comprendidas entre las quebradas El Monte y San Pedro, considerada la parte más afectada por la erosión. Rodríguez aseguró que en todo el área de influencia se desarrollarán trabajos de manera integral para lograr resultados efectivos y evitar que el proceso de erosión y degradación de suelos continúe como hasta ahora afectando grandes extensiones de terreno.

Explicó que se construirán diques, se realizarán plantaciones de protección y producción, se cerrará determinados predios para evitar el ingreso de animales y se ayudará a los agricultores allí donde existen para evitar que sufran los efectos de la erosión.

El gerente dijo que a la fecha ningún organismo de co-

operación se animó a ingresar a trabajar en las quebradas El Monte y San Pedro por ser la parte más crítica. Hace poco el secretario de Desarrollo Económico, Manuel Bass Werner, dijo que en esta parte al parecer ya comenzó un proceso de desertización del suelo.

Para la marcha de este proyecto que se prolongará por cinco años de acuerdo a convenio, la administración departamental a través del PERTT colocará el 25 por ciento del total de los recursos que demanda la ejecución de las tareas que también comprende el movimiento de ingentes cantidades de tierra.

Rodríguez manifestó que al tratarse de la zona más crítica en cuanto a los efectos de la erosión solamente se abarcará las nueve hectáreas que es un porcentaje muy mínimo con relación al total de la superficie del valle central que es de 340 mil hectáreas.

Aseguró que toda la maquinaria y equipo pesado que llegue con la finalidad de desarrollar este proyecto, posteriormente, se quedará en este departamento porque la cooperación japonesa es a fondo perdido, tampoco se descarta la ampliación del programa.

Anteriormente ya estuvieron representantes del JICA y manifestaron estar dispuestos a trabajar cooperando a los esfuerzos que hace esta región para evitar que la erosión siga deteriorando los suelos disminuyendo la frontera agrícola, entre otros problemas.

Por cada enfermo hay entre 5 y 10 portadores

La amenaza del SIDA se multiplica en Cochabamba

En este distrito hay 47 casos oficiales, pero "lo que más preocupa" es "hay tres epidemias": la difusión del virus, la aparición de la enfermedad y las reacciones sociales —segregación—, "que es lo más grave de todo el proceso".

COCHABAMBA (PRESENCIA). - Por cada enfermo con el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) se estima que hay entre 5 y 10 portadores o seropositivos, lo que se traduce en la multiplicación geométrica de la mortal enfermedad, más aún si una gran cantidad de personas sospechosas no la reportan por la discriminación, segregación y muerte social que esto significa.

En este distrito se cuenta con 47 casos oficiales, pero esa cantidad es tan sólo "la punta del iceberg", según el coordinador del Programa SIDA de la organización Tierra de Hombres, Edgar Valdez Carrizo, quien señaló que "lo que más preocupa" es que "hay tres epidemias", o sea, la difusión del virus, la aparición de la enfermedad y las reacciones sociales, "que es lo más grave de todo el proceso".

Según dijo, dados los efectos multiplicadores del contagio con la enfermedad, en tres o cuatro años "todos tendremos un amigo o un familiar con SIDA", motivo por el que hay que aceptar y combatir la enfermedad que cada vez está más cerca nuestro.

Remarcó que la discriminación es uno de los problemas más acuciantes que deben ser reemplazados por la prevención y la aceptación de los derechos de los infectados, derechos que deben ser cumplidos en justicia y solidaridad.

CIFRAS

ALARMANTES. De acuerdo a los datos proporcionados en el "Primer Seminario sobre Ética, Dere-



La única manera de enfrentar el mal es prevenir y, luego, ofrecer a los enfermos su integración a la sociedad. (Archivo)

chos Humanos y Aspectos Jurídicos del SIDA" que se llevó a cabo en esta capital, 22.6 millones de personas viven con SIDA en el mundo.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) informó que, de esa cifra, 21.8 millones son adultos. De éstos, 12.6 millones hombres y 9.2 millones mujeres. El resto, 830,000, son niños.

Entretanto, este año se registraron nuevas infecciones. Según las estadísticas, durante 1996 se tuvo 3.1 millones de nuevas infecciones, 2.7 millones de adultos y 400,000 niños.

"Son cifras que deben alarmarnos, pero sobre todo

llamarnos a la reflexión", afirmó Valdez Carrizo.

Reconoció que las consecuencias de la enfermedad "son mucho más graves de lo que se imagina", pero insistió en que la única manera de enfrentarla es ofreciendo a los enfermos su integración a la sociedad, así como justicia y atención, que deben ser asumidas como compromisos sociales, en tanto que los afectados deben comprometerse a no contaminar a otras personas.

"Los derechos de unos y de otros están ligados y deben ser respetados y conocidos", manifestó.

En Quil...
FELCN i...
30 kilos...
de coca...

COCHA...
(PRESENCIA...
de la Fuerza...
Lucha Co...
Narcotráfico...
graron inca...
30.427 gramo...
na en la loca...
provincia de...
como parte...
ciones reali...
ma, quince...
así tener a n...
decenas de p...
comisar pres...
nes muebles...
El director...
mental de la F...
Hernán Miran...
informó que e...
viembre pas...
bros de la...
operativa de...
incursionaron...
biación citad...
dad en la que...
Julista Mont...
ro quien cust...
droga y opus...
sistencia para...
confiscación. A...
se incautó pre...
químicos, una...
marca Browning...
metros de calib...
hículo marca Ch...
Comodoro, de co...
e implementos de...
crystalización de...

NOVE DETE...
De la misma...
en una operac...
rior, el 20 de no...
promediar las 05...
ra, se realizó un...
en la localida...
Tatachira, en la...
al Chaparral, de...
nuevos a cinco p...
fines de invigil...
Maria Velasco...
Susy Flores, de...
Sinfonía...
Montaña, Yari...
Cáceres y Lila...
Quique, se sum...
litros de cocaína...
miles de pesos...
dólares. Se sum...
en prop. Tama...
de 430 y un m...
de "la zona m...
de 600 y 800...
Luz Marina...
Bizada en la p...
intrínseca Mont...
metros 120 y...
tera antigua...
Cruces...
José Luis Ar...
José Luis Chave...
Vázquez Balle...
Juan Luis L...
Vidal. Allí se d...
3.600 gramos de...
base de cocaína.

SUBSIDIOS PRENATAL Y LACTANCIA

COMUNICADO

A TODAS LAS EMPRESAS Y/O INSTITUCIONES

Se comunica que con el objetivo de cumplir adecuadamente con la otorgación de los SUBSIDIOS PRENATAL Y DE LACTANCIA, correspondientes al Régimen de Asignaciones Familiares, establecido por el D.S. Nº 21637 del 25 de junio de 1987 y debiendo adecuarse a lo previsto por el D.S. Nº 24280 del 20 de abril de 1996, éstos se otorgarán en la única agencia autorizada ubicada en la calle Zoilo Flores # 1162 de la zona de San Pedro. Teléfonos 321875 - 350373.

LA ADMINISTRACION

La Paz, diciembre 1996



Primer Mapa Eclesiástico de Bolivia

Con los territorios de las jurisdicciones, las sedes episcopales, las sedes de parroquias.



Este mapa contiene la división política, carreteras principales y la red fluvial como orientación.

Tamaño: 70 cm x 90 cm
Ref. Conferencia Episcopal
7º Piso, Calle Potosí 814
Teléf. 374452, La Paz - Bolivia

ATENCIÓN

La Alcaldía está decomisando placas de vehículos...

¿Por qué?

Los propietarios de vehículos automotores que recibieron intimaciones por falta de pago del impuesto gestión 1995, deben realizar el pago del impuesto según corresponda en forma inmediata, de lo contrario, se procederá al decomiso de las placas de circulación de sus vehículos, en aplicación de la Ordenanza Municipal No. 48/96 HAM-HCM de 23 de agosto de 1996.

Los propietarios que NO tienen los pagos del impuesto al día, aunque no fueran intimados, deben regularizar sus pagos a la brevedad posible.

Dirección de Recaudaciones

Insiste en modificar descentralización

Tarija sin recursos para contrapartes camineras

Prefecto, consejeros y representantes cívicos enviaron al gobierno central un proyecto de decreto que modificaría la participación regional en proyectos camineros.

TARIJA (PRESENCIA). Este departamento no tiene recursos para las contrapartes en proyectos camineros dentro la red troncal y en consecuencia pide la modificación de aspectos económicos contemplados en la Ley de Descentralización Administrativa.

"No podemos participar con contrapartes que vayan más allá del 20 por ciento y no podemos hacerlo porque no tenemos recursos", afirmó el prefecto Víctor Calabi, coincidentemente con consejeros y representantes cívicos del departamento.

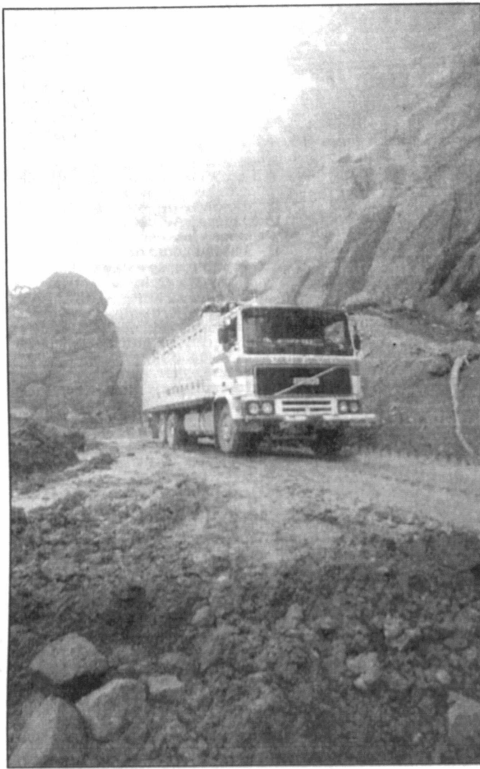
Por su parte, el secretario general de la administración regional, Jorge Quiroga León, informó del envío al gobierno de un proyecto de decreto para modificar aspectos económicos relativos a la descentralización y la participación en proyectos camineros dentro de la red troncal.

El primer punto del proyecto de decreto plantea que las regiones solamente pueden participar hasta con el 20 por ciento como contraparte regional en proyectos camineros que se concretan con financiamiento externo, proveniente de organismos financieros.

Un segundo punto tiene que ver con el mantenimiento de los caminos, si bien puede estar en manos de la Dirección Departamental de Caminos, estas tareas necesariamente tienen que ser financiadas por el Tesoro General de la Nación (TGN).

De esta forma se liberarían recursos provenientes del Impuesto Especial a los Hidrocarburos para destinarse a la construcción y mejoramiento de caminos secundarios en todo el departamento, que en el caso de Tarija, tienen un avance muy reducido.

Un tercer punto planteado en el proyecto de decreto tiene que ver con la transferencia de los trabajadores del ex Servicio Nacional de Caminos (SENAC) a la Prefectura con pasivo cero, ya que si no es así se cargará a la región una responsabilidad por más de un millón de dólares.



En esta región quieren utilizar el presupuesto en obras que no sean caminos, sino educación, salud y otros.

Archivo

Quiroga dijo que este planteamiento no quiere decir que los trabajadores se excluyan del marco de la Ley General del Trabajo por ser una conquista laboral y por el contrario tendrían que continuar siendo considerados dentro del instrumento legal citado.

El secretario remarco que los otros departamentos, que aparentemente no percibían en su magnitud el asunto económico para los caminos en el marco de la descentralización, en las últimas reu-

nos comenzaron a tener criterios coincidentes con Tarija. Agregó que en ese sentido se prevé lograr un decreto que otorgue una mayor posibilidad de ejecución de proyectos camineros a todas las regiones cuyas diferencias en caminos son muy acentuadas reflejando las deficiencias en la integración nacional.

Proyectan expandir servicio eléctrico entre Tupiza y Villazón

El presidente del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), Oscar Arrien y el prefecto de Potosí, Yerko Kukoc, firmaron ayer un convenio que posibilitará la elaboración del proyecto para la línea de transmisión eléctrica Tupiza-Villazón y la Subestación Reductora en Villazón, con una inversión mayor de los 100.000 dólares.

El proyecto se encuentra localizado en Tupiza (provincia Sud Chichas) y Villazón (provincia Modesto Omiste). El alcance prevé la elaboración de estudios de factibilidad, evaluaciones técnica, financiera, económica y de impacto ambiental, además de la elaboración del diseño final.

SERVICIO ACTUAL. La potencia actual del servicio energético en la zona, no permite el uso continuo de electricidad, existiendo normalmente racionamiento.

El sistema actual presenta varias deficiencias, entre las que se puede mencionar: la generación no tiene la capacidad necesaria para atender los requerimientos de potencia, actuales y futuras, en condiciones aceptables; las continuas salidas de servicio de las máquinas motrices, ocasionan racionamientos de potencia; los altos costos de generación, inciden drásticamente en el precio de la energía a nivel de consumidores; las redes de distribución primaria y secundaria, deberán ser remodeladas porque causan pérdidas de energía y potencia; el ente operador (Comité de Obras Públicas de Villazón) debe ser readecuado conforme a Ley de Electricidad.

NUOVO PROYECTO

El objetivo principal del estudio está dirigido a la elaboración y análisis de alternativas de voltajes de transmisión entre Tupiza y Villazón y su comparación con la actual generación, buscando solucionar a mediano plazo las deficiencias de la actual, en capacidad, confiabilidad y costos de generación, en el marco de la Ley de Electricidad y su decreto reglamentario.

Según madereros

Cada región debe tener un reglamento forestal

Para los industriales del sector, habrá problemas si la Ley Forestal tiene un reglamento único.

TARIJA (PRESENCIA). La Ley Forestal que está en vigor desde hace meses no debe tener un solo decreto reglamentario como prevén algunas autoridades, sino varios como efecto de la existencia de diferentes zonas boscosas en Bolivia con características propias.

El presidente de los industriales de la madera de Tarija, Bernardo Jerez, efectuó la observación y dijo que varios problemas se desatarán en el país si acaso esta ley cuenta con un solo reglamento y no varios para responder a las diferentes regiones.

"El reglamento de la Ley Forestal tiene que ser acorde a cada región", dijo Jerez para remarcar que cada zona tiene una particularidad y puede darse un mismo tratamiento a la zona chaqueña o la región pandina.

Anteriormente, representantes del Comité Impulsor de Reforestación de Tarija, como Yola de Castellanos, manifestaron que no puede existir un solo reglamento debido a que hay zonas húmedas y secas donde la actividad forestal o el aprovechamiento no puede ser en la misma intensidad.

Otros voceros manifestaron que las diferencias de regiones en el país son muy

marcadas al punto de que en la zona chaqueña existen lugares en los que con sólo sacar un árbol puede originarse un gran proceso de erosión de suelos por estar en zonas con pendientes.

URGE COORDINAR

Jerez remarcó en la necesidad de coordinar acciones entre el empresariado y las autoridades de la administración departamental para preservar los recursos forestales e impulsar la actividad industrial de la madera porque, sin un apropiado relacionamiento, el departamento seguirá relegado.

Una aspiración de los empresarios es lograr que las autoridades extremen esfuerzos para impedir la salida de madera al interior y el exterior sin ninguna forma de tablonaje, sin sufrir ninguna transformación, como ocurre actualmente.

El empresario manifestó que las instituciones encargadas de la fiscalización tienen que extremar esfuerzos y evitar la salida de madera bruta en el propósito de que toda transformación se dé a través de los industriales medianos y pequeños porque, de esa manera, se logran fuentes de empleo y recursos adicionales por el valor agregado.

Solicitada

SUB CENTRAL AGRARIA DE TRABAJADORES CAMPESINOS
ZONA "A" CUARTA SECCION DESAGUADERO
PROVINCIA INGAVI
LA PAZ - BOLIVIA

VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

Que, el Sr. Oswaldo Cerda Escalante enemigo gratuito declarado de Desaguadero a vuelta a las andadas, con ese su proceder dañino y ese encono de perjudicar siempre a los intereses de Desaguadero, esta vez iniciando un proceso de Amparo Constitucional en contra del Alcalde Municipal, Presidente del Concejo Municipal y el Presidente de la Asociación de Tricicleros 1° de Mayo, acusándolos de COARTAR el libre desarrollo de su trabajo, al frente de la Cooperativa de Triciclos Bolivia Mar Ltda. utilizando para este hecho un sin fin de calumnias y mentiras, que hasta el momento no ha podido demostrar como debería de ser correcto, en las DOS audiencias a las cuales fueron citados las autoridades agraviadas, partiendo de él precisamente la postergación de ambos citatorios que lamentablemente perjudican a nuestras autoridades.

Que, como si esto fuera poco, ahora se ha dado a la tarea de DENIGRAR a todo el Desaguadero y sus comunidades, a través de una ignominiosa publicación de prensa, donde acusa a las autoridades municipales y a la Junta de Vecinos de Desaguadero, de cobros ilegales que estas instituciones estarían realizando en la población.

Que, es necesario recordar y refrescar la memoria a todos quienes conocen al conflictivo Sr. Oswaldo Cerda, que en cuanta institución pública o privada ejerció algún cargo, siempre tuvo un PASO FUEMISTO, ya que siempre utilizó y aprovechó sus funciones para el abuso, manoseo y prepotencia de su autoridad, para hacer daño a propios y extraños, buscando siempre beneficios ilícitos para su propia persona.

POR TANTO:

Las autoridades vecinales, campesinas, gremiales, sectores del autotransporte, políticas, administrativas y el pueblo en general de Desaguadero, en la defensa legítima de sus derechos e intereses:

RESUELVEN:

Primero. Respalda plenamente a las autoridades SINDICADAS tanto MORAL como MATERIALMENTE, y pedir a la Sala Social Minera y Administrativa, de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, DECLARE IMPROCEDENTE EL RECURSO DE AMPARO CONSTITUCIONAL, interpuesto por Oswaldo Cerda Escalante, por la falsedad y calumniosos argumentos que se vierten en el recurso, y por la falta de responsabilidad en acudir a los citatorios propuestos por el mismo.

Segundo. Ratificar la declaración de persona no grata de una anterior resolución a Oswaldo Cerda Escalante, y DECLARARLE ENEMIGO NUMERO UNO DE LA CUARTA SECCION MUNICIPAL DE LA PROV. INGAVI, por ATENTAR CONSTANTEMENTE CONTRA LOS INTERESES DE DESAGUADERO.

Tercero. Instamos a todas las entidades públicas y privadas naturales y jurídicas, a no dar curso a ningún tipo de gestión o trámite, que realice el Cerda para personas o instituciones de Desaguadero, por ser siempre atentatorio todo lo que hace para Desaguadero.

Cuarto. Invitar a todos los medios de comunicación social del país, donde el Sr. Cerda presenta denuncias a constituirse en esta población, para cerciorarse de la veracidad o no de lo que manifiesta este Sr., e insinuar a los medios de prensa no dejarse sorprender en su buena fe, con el manipuleo de información que maneja el Sr. Oswaldo Cerda.

EXTRAVIO

Se ha extraviado una libreta de Caja de Ahorros N° 790-0004650 del Banco Nacional de la ciudad de Tarija, por lo tanto queda nula.

AVISO

En cumplimiento a lo dispuesto en el art. 247 del Código del Menor, por el presente aviso, se hace conocer que en el Juzgado del Menor, La Unidad de Servicio Social, está tramitando el proceso de declaración de Estado de Abandono de la menor que responde al nombre de Elena Delgado, que aparece en la fotografía, a efecto de ser reclamada por sus parientes.

Fdo. Dr. Bernardo Tavera Navarro, Juez del Menor.

Ante Ml.

Dr. Héctor Inarra Gutiérrez, Secretario Abogado en suplencia Legal.

Potosí, 30 de noviembre de 1996

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
- 8.- Elfy Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Gutiérrez-Escoriani Tatasi

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.



CAJA DE SALUD DE CAMINOS Y R.A.

Rosendo Gutiérrez 386 - Teléfs.: 358249 - 357079 - 378626 - 358977 - Casilla: 8744

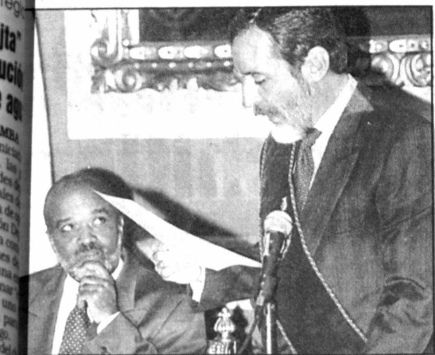
LISTADO DE PROVEEDORES

Entidad Descentralizada de Salud, sin fines de lucro, a objeto de contar con un listado de proveedores invita a todas las firmas interesadas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas haciendo mención a los productos a ofertar en base a R.S. N° 216145 de 3 de agosto de 1995:

1. Equipo e instrumental médico.
2. Insumos y reactivos para laboratorio
3. Medicamentos
4. Equipo y material de oficina
5. Material de limpieza
6. Imprenta y papelería
7. Mantenimiento y reparación de activos

Enviar documentación a casillas Nos. 8744 y 6359 hasta el día lunes 16 de diciembre de 1996 a horas 18:30.

La Paz, diciembre de 1996.



Préval y Préval en el Palacio Consistorial

Presidente de Haití declarado huésped ilustre de La Paz

El alcalde Ronald MacLean ayer "huésped ilustre" de la ciudad de La Paz, al presidente de Haití, René André Préval, que visita nuestro país ante la Cumbre de los Estados que se realizará en la ciudad de Santa Cruz. En la oportunidad, el burgoense pasó entregó al presidente caribeño las "llaves" de la ciudad y destacó la visita y el lazo de amistad que une a ambos países.

El homicidio en El Alto

La madre ahogó a sus tres hijas

(FEL).- Una madre ahogó a sus tres hijas, de uno, tres y cinco años, luego, se suicidó envenenándose, en un barrio alejado de la ciudad de El Alto, según un informe de la Policía Técnica Judicial (PTJ).

El hecho se produjo el miércoles pasado, en un domicilio de la zona La Paz, de la zona Los Hornos, descubierto cuando la Policía investigó la desaparición de Elca Suño de Medina, la maestra y presentadora del programa "Niñas", según el informe, fueron identificadas como Ana, de 5 años, Estefanía, de 3 años, y Elizabeth, de un año, que no presentaban signos de violencia y habrían fallecido por asfixia.

La madre, Suño, presentaba evidencias de una "intoxicación por nódulos fosforados", pero la Policía puso que los cuatro cuer-

pos fueran trasladados a la morgue para efectuar la autopsia legal.

De acuerdo a las primeras investigaciones, el hecho se habría producido "a consecuencia de problemas familiares y sentimentales" entre Suño y su marido.

Por otra parte, investigadores de Homicidios encontraron los cadáveres de Marcos Belén, de 23 años, y de Delsy Vargas, de 19 años, ambos estudiantes, en una habitación ubicada en Ciudad Satélite, también en El Alto.

No habían signos de violencia y la Policía presume que se trata de muertes por intoxicación química y se realizará una autopsia para establecer las causas de la muerte.

En otros casos se encuentran evidencias de un proceso de investigación por la división de Homicidios de la Policía Técnica Judicial.

Hoy se inician trabajos en Av. 6 de Marzo

(ANF).- Este viernes se inician los trabajos de pavimentación de la avenida 6 de Marzo de la ciudad de El Alto. Las obras en su totalidad deben concluir en agosto de 1997.

Presenciarán el inicio de la construcción la Prefectura del Departamento, la empresa Forti León y el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), dijo Oscar Arrien, su presidente.

El acto, a horas 11.00, se realizará en las inmediaciones del cruce a Viacha y contará con la asistencia de las organizaciones vivas y representativas de la ciudad de El Alto.

El plazo de ejecución es de ocho meses iniciada la obra, sin embargo, esperamos que una vez iniciados los trabajos en abril del próximo año se pueda entregar el primer tramo que comprende desde La Ceja hasta el ingreso a Viacha.

El segundo tramo que se prolonga hasta el ingreso a Achocalla sería entregado hasta agosto, informó Arrien.

Este es un financiamiento nuevo, una acción completamente nueva con la Prefectura del Departamento, que garantiza y le ahorra a la ciudad de El Alto, cerca a 5 millones de dólares.

Esta obra no le va a costar nada al pueblo altoño, sino al Departamento que asumirá la responsabilidad de su construcción, acotó el presidente del FNDR.

Estamos hablando del tramo localizado entre la Ceja de El Alto y Achocalla, con una avenida de seis vías, iluminación, señalización, pasos a desnivel y distribuidores de vehículos.

El proyecto ha incorporado un ítem inexistente anteriormente, referido a la protección del habitante altoño, mediante cinco pasarelas.

Los trabajos se iniciarán con la complementación de los sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario en el tramo del proyecto. Posteriormente se construirá el drenaje pluvial, finalizando con la colocación del pavimento en la vía urbana, concluyó.



Vicepresidencia de la República de Bolivia

INAUGURACION DEL SEMINARIO

"PARTIDOS POLITICOS Y PROBLEMAS DE REPRESENTATIVIDAD"

Palabras de S. E. Víctor Hugo Cárdenas



Señoras y Señores:

Estoy aquí para inaugurar un evento referido a un tema que me concierne y motiva directamente, y por ello quisiera realizar algunas reflexiones.

Si hay un tema característico de esta década es el tema de los partidos políticos. Día a día la prensa y todas las encuestas nos hablan de un sentimiento de desafección ciudadana hacia los partidos y hacia los políticos. Nadie puede negar que existen problemas de legitimidad que están lesionando seriamente a las entidades políticas y, naturalmente, ello tiene efectos sobre la salud de la democracia.

Aunque no sea ningún consuelo, es bueno no olvidar que éste no es un problema sólo de Bolivia, ni siquiera sólo de América Latina o de ciertos países de la región. Estamos más bien en presencia de un fenómeno del mundo contemporáneo y en particular del sistema democrático.

Desde luego, en nuestros países este fenómeno tiene rasgos propios y peculiares, que es necesario identificar claramente. Es más, por el mismo hecho de que salimos de la transición democrática y que nuestra institucionalidad política es más frágil y está en vías de cambio, los problemas del sistema de partidos -para muchos la crisis de los partidos políticos- tiene manifestaciones seguramente más agudas.

Sin embargo, debemos cuidarnos de caer en una visión simplista o maniquea del problema. Por ejemplo, existen problemas -reales o presuntos- de corrupción en los partidos políticos que contribuyen a su deslegitimación. Arrastramos también una tradición caudillesca y autoritaria que frena la democratización de los partidos y su institucionalización.

Si me permiten señalar una hipótesis de trabajo, diría

que el problema de fondo de los partidos es el cambio de la política misma. Las grandes transformaciones que sacuden el mundo contemporáneo y reconstituyen profundamente las sociedades nacionales, conllevan una transformación de la propia política y de ejercicio. El desconcierto que sentimos es porque no atinamos a comprender el sentido de esta transformación de la política y lo que ello depara a los partidos políticos que parecen haber quedado atrapados en su perplejidad.

Las sociedades latinoamericanas están viviendo un intenso proceso de diferenciación estructural, que produce una segmentación de la vida social y de las identidades colectivas.

En el caso boliviano, diríamos que este proceso acentúa el abigarramiento estructural del que nos hablaba Zavaleta Mercado, y que ahora empezamos a reconocer en la institucionalidad política del país con las reformas en curso.

Por otra parte, con la economía de mercado estamos avanzando hacia lo que algunos autores llaman la sociedad del mercado, que crea nuevas formas de socialización, nuevas relaciones entre el Estado y sociedad y un nuevo tipo de ciudadanía.

En este contexto, la política estaría perdiendo centralidad, al ponerse en cuestión su función integradora de la vida social. Sin embargo, y por otra parte, la sociedad no puede prescindir de mecanismos de cohesión social y de representación y articulación de las relaciones sociales, que es justamente el rol de la política.

La exigencia a la que nos enfrentamos es cómo transformar la diversidad estructural de la sociedad en un orden articulado de las diferencias, es decir, en un orden democrático y plural. La pregunta que se plantea es: ¿Cómo y en qué medida puede la política jugar un papel estructurador de este nuevo orden democrático y plural?

Coincido, entonces, con quienes piensan que este es un tema de fondo imprescindible para la redefinición de la política y, en consecuencia, la reforma de los partidos políticos.

En Bolivia, el punto de partida de esta reforma no puede ser otro que la democratización de los partidos y su institucionalización.

La reforma democrática de los partidos es la asignatura pendiente de la democracia boliviana, como seguramente lo es también de otras democracias de América Latina.

La Ley de Partidos Políticos es un instrumento indispensable para esta reforma. Por ello, no cesaremos de llamar la atención sobre la importancia de retomar el tratamiento del Anteproyecto de esta Ley que hemos trabajado el pasado año. Esto es más urgente ahora con motivo de la próxima campaña electoral, ya que se pone nuevamente en el tapete el tema de la financiación de los partidos, que es uno de los temas de esta ley.

Muchas gracias,

A.N.A.

ASOCIACION NACIONAL DE AVICULTORES DE BOLIVIA

LA AVICULTURA NACIONAL A LA OPINION PUBLICA

Ante la absoluta falta de veracidad en el contenido de las informaciones formuladas el día 30 del pasado mes de noviembre al periódico Presencia de la ciudad de La Paz por un individuo que realiza todos los esfuerzos para desinformar al País, pretendiendo dar vigencia a una ilegal Asociación Unica de Comercializadores de Carne de Pollo (Ademcopo de La Paz) y además atribuyéndose su presidencia. La ASOCIACION NACIONAL DE AVICULTORES DE BOLIVIA considera de su obligación dirigirse a la opinión pública sin la menor intención de involucrar a nuestras instituciones representativas en polémica alguna con quienes no representan a nadie, para puntualizar lo siguiente:

1.- Es de absoluto conocimiento de los consumidores en general, de las autoridades municipales y de las gubernamentales que los precios de nuestros productos no son fijados por simple imposición de los productores avícolas, como trata de comprometer peligrosamente el argumento de FELIPE RIOS a empresas de larga tradición en el espectro nacional, si no son regulados por el libre juego de la oferta y la demanda, tal cual se puede establecer a lo largo de los años pasados desde que fuera implementada la política económica de libre mercado.

Es necesario recalcar que en la distribución y comercialización de los productos avícolas en la ciudad de La Paz, los productores nacionales y particularmente los de Cochabamba tienen diferenciales en precios al por mayor, determinados exclusivamente por la necesidad de sostener entre ellos una sana competencia.

La avicultura nacional como actividad planificada y organizada, trabaja con programas de producción anuales y no asume actitudes coyunturales en sus políticas de precios.

Los productos agropecuarios de consumo directo como la carne de pollo al pasar por la red de comercialización que significa el mayorista y el detallista, sufren una drástica elevación de sus precios adquiriendo una actitud oportunista y especulativa que perjudica al productor y va en desmedro del consumidor, como lo señala el mismo FELIPE RIOS en la citada publicación de prensa cuando sostiene que el año pasado fueron devueltos a los productores "casi dos toneladas de pollo", sin que los intermediarios hubieran asumido ninguna responsabilidad. El margen de intermediación establecido en los últimos años para mayoristas y detallistas, ha oscilado entre el 14 y el 18 por ciento sobre los precios al por mayor de los productores de Cochabamba.

Lamentablemente las demostradas intenciones de Felipe Ríos y su gente es duplicar esos márgenes al haber anunciado públicamente un mayor incremento de precios para el mes de diciembre.

3.- La Asociación Nacional de Avicultores no tiene conocimiento de que en Cochabamba exista el Banco del Pollo que FELIPE RIOS menciona en la nota de prensa y menos tenga atribuciones para fijar precios.

Nuestra institución está estructurando una Central de Riesgos especialmente dirigida a acopiar información de los intermediarios para atenuar la cada vez más creciente morosidad en la que han incurrido irresponsablemente al no honrar sus obligaciones con quienes generosamente les han otorgado un medio de vida.

4.- La aguda crisis que aún sufre la avicultura nacional por la escasez de maíz y la elevación de precios en el mercado internacional de cereales en general, ha ocasionado un significativo incremento en los costos de producción que enfrentados a un bajo crecimiento de precios por la fuerte contracción de la capacidad adquisitiva del mercado, han colocado a la avicultura nacional en una difícil situación financiera que es maliciosamente ignorada por FELIPE RIOS y su supuesta organización que opinan mentirosamente sobre los precios de nuestros principales insumos.

Las autoridades de Gobierno y todo el país conocen ampliamente que nuestras afirmaciones son el resultado de la realidad actual.

Reiteramos nuestro compromiso de seguir trabajando para servir al país y para ayudar a superar definitivamente la crisis alimentaria de nuestro pueblo.

Cochabamba, diciembre de 1996.

EL DIRECTORIO

"Monicazo" costará más de 20 mil bolivianos

...máximo de 30 casos de
...por malos manejos
...administrativos.

JCS le ordena

Mónica aprobó raspando ya es flamante bachiller

El monto era de 150 mil bolivianos, cantidad que fue aportada por los dirigentes de la zona arguyendo que era para mejorar el trabajo, motivando una discusión entre los asistentes a la reunión, en la que también participaba la ex alca-



Gosálvez dispuesto a votar para elegir a la ex comadre

Ministerio de Hacienda
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA

DA

Pudo comprar su Título de Bachiller, pero no qui

En agosto de 1996 decidió culminar sus estudios y fue así que se inscribió en el Cema Daniel Sánchez Bustamante, donde estudió

PRIMERA PUBLICACION

UCS no financia a Bolivia Insurgente



**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACIONES DIRECTAS**

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas
legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:**

**PRIMERA CONVOCATORIA
SERVICIO**

INVITACION No.

GID-556/96 ATENCION CASINO Y CAFETERIA REFINERIA "CARLOS MONTENE-
GROS" (SUCRE)
GID-560/96 IMPRESION REVISTA TECNICA DE Y.P.F.B.

Fecha presentación ofertas en oficinas de la División de Materiales Industrial. 6 de enero de
1996 hasta horas: 15:30
Fecha Apertura Propuestas: 6 de enero de 1996.

Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av.
Salamanca No. 2722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID - Oriente, Refinería
Palmaseca Santa Cruz, a partir del día 9 de diciembre de 1995, en siguientes horarios:
de 14:00 a 18:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz) (previo pago en nuestra
Sección Caja de Bs. 20, 24 más impuestos de Ley y reposición de formularios).

Cochabamba, 6 de diciembre de 1995

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA: La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una
primera oportunidad si se declara desierta la invitación.

**Y.P.F.B. TE RECOMENDAMOS
"AHORRAR LA ENERGIA"**

La líder de Bata Mónica Medina Trillo es una participante en la Unión Cívica Solidaridad, organización del Movimiento estudiantil que quiere decir que para todos los partidos políticos no hay un ganador porque Bata quiere un movimiento en el que juegue leal y a nivel.

Consultada sobre las acciones del jefe de Camaleón, que calificó surgiste su comentario que su ex ministro se presentó a ella y respondió afirmativamente en el "Movimiento grandes y los juntos a su movimiento".

"No voy a hacer respecto," dijo al "respeto" está la participación de miembros musicales como Mir.

"Esta boca es Mir."

Añadió que será la fiesta democrática por fuerza, es por la libertad y por la dignidad, por lo que quiere diferente en la que otros nacionales dicen para la otra.

Clinton y Yeltsin se reunirán en marzo

WASHINGTON. (REUTERS). La Casa Blanca confirmó ayer que el presidente Bill Clinton y su conpartido ruso Boris Yeltsin se reunirán en marzo, pero no se dio a conocer fecha o lugar.

Los dos dirigentes hablaban por teléfono por unos 20 minutos ayer por la mañana acordaron reunirse en marzo, dijo la Casa Blanca en un comunicado.

Agregó que una reunión programada para febrero entre el vicepresidente estadounidense Al Gore y el primer ministro ruso Viktor Yermolov se celebrará en la cumbre.

Funcionarios de la Casa Blanca dijeron que era el turno para Estados Unidos de ser sede de una reunión como esaporque Clinton y Yeltsin se reunieron por última vez en Moscú en abril.

Pero agregaron que debido a la salud de Yeltsin, era posible que ambos dirigentes se reúnan en un tercer país cercano a Rusia o hasta en Moscú. Yeltsin fue operado de cinco puentes cardíacos el mes pasado y todavía está recuperándose.

Temprano en la fecha, la agencia de noticias rusas Interfax, citó al portavoz de prensa del Kremlin, Sergei Yastrzhembsky, diciendo que los dos hombres podrían reunirse en marzo y un portavoz presidencial ruso confirmó el informe a Reuters.

La Casa Blanca informó que Clinton dijo a Yeltsin durante la llamada, la primera conversación entre ambos desde la operación de Yeltsin, que estaba complacido de su recuperación y que el dirigente ruso felicitó a Clinton por haber sido reelegido el mes pasado.

Los anglicanos podrían escartar sacerdotisas

CIUDAD DEL VATICANO. (EFE). El primado de la Comunión Anglicana, George Carey, declaró, ayer, en Roma, que en los próximos años "puede ocurrir de todo", incluso que los anglicanos admitan que el sacerdocio de la mujer "no ha sido una buena idea", y lo desisten.

Carey, tras señalar que no todas las provincias anglicanas han aceptado la ordenación sacerdotal de las mujeres, advirtió, no obstante, que no cree probable que se produzca este giro, que personalmente no desea y que espera que el sacerdocio femenino sea aceptado como una tradición de la Iglesia.

Recedido la publicación del comunicado conjunto católico-anglicano, en el que ambas partes reconocen que el sacerdocio femenino es un "obstáculo a la reconciliación", que ha venido a dar una "nueva situación", aunque no ha detenido el diálogo teológico que debe continuar.

George Carey ha reconocido que deja Roma con "mucho optimismo", pese a que no ha habido resultados concretos de la visita oficial al Vaticano, y se calificó la acogida que el papa le ha dispensado de "buen

ejemplo de la apertura y la animación que nosotros sentimos".

El arzobispo de Canterbury reconoció que el sacerdocio femenino ha creado nuevas dificultades, pero valoró como signo de la cooperación católico-anglicana el hecho de que "se haya discutido abiertamente esta dificultad sin caer en polémicas".

El Primado anglicano considera "muy importantes para nosotros" las preocupaciones ecuménicas mostradas por el papa en su encíclica "Ut unum sint", su apertura sobre el tema del primado de Pedro, que entiende como "un servicio hacia la entera comunidad cristiana".

Sin embargo, confesó que hay que ser realistas, pues los problemas son serios, y el modo de entender la autoridad del obispo de Roma es uno de los temas controvertidos en el diálogo teológico.

En fin, el arzobispo de Canterbury ha destacado el común empeño con el papa para la celebración del Gran Jubileo, y la preocupación común de que la Iglesia no debe hacer concesiones en su empeño por promover la moral cristiana, individual y social.

Concluye en Londres reunión por la paz en Bosnia

Piden a Milosevic respete los principios de la democracia

La presión mundial, lanzada tras la anulación del balotaje en las elecciones municipales ganadas por la oposición, convenció al presidente serbio a no usar la fuerza para controlar las manifestaciones que, también ayer, convocaron a no menos de 150.000 personas en Belgrado.

LONDRES y BELGRADO. (ANSA).- Ministros de 50 países reclamaron al presidente serbio, Slobodan Milosevic, que "respete los principios de la democracia" y no comprometa la estabilidad de la región resistiendo las protestas de la oposición por la anulación de recientes elecciones.

La conferencia internacional para la consolidación de la paz en Bosnia concluyó ayer en Londres con una advertencia a Milosevic para que respete los reclamos de la oposición y no ponga en peligro las relaciones con la Unión Europea y con las organizaciones financieras internacionales.

Milosevic, en el centro de una tormenta por su negativa a reconocer las elecciones municipales que perdió en noviembre, está buscando compromisos con la oposición para que disminuyan las protestas masivas comenzadas hace 17 días.

El presidente de la Federación Yugoslava (una de las repúblicas resultantes de la disolución de la ex Yugoslavia, formada por Serbia y Montenegro)

ofrecerá a la oposición una rebaja en los impuestos y una depuración en su partido.

En Londres, el canciller británico, Malcolm Rifkind, resumió las conclusiones de la conferencia presentando un plan de acción de la comunidad internacional para consolidar la paz en Bosnia, que depende también de los sucesos que se registran en la vecina Federación Yugoslava.

Rifkind recordó que la conferencia pretende que las partes en causa demuestren su sostenimiento de los acuerdos de Dayton (Estados Unidos) arrestando a los criminales de guerra y permitiendo el regreso de los refugiados a sus casas.

El mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, afirmó que la conferencia sirvió para mandar a Belgrado un "mensaje claro y fuerte".

"No se trata de una injerencia en los asuntos internos de la Federación Yugoslava —dijo Bildt—, porque hoy en Europa no existen más asuntos internos en materia de democracia y derechos humanos".



Manifestantes marchan en una calle de Belgrado con un muñeco que representa al presidente serbio Slobodan Milosevic con uniforme de presidiario. (Foto REUTERS)

La presión internacional lanzada tras la anulación del balotaje en las elecciones municipales ganadas por la oposición en las principales ciudades convenció al presidente serbio a no usar la fuerza para controlar las manifestaciones que, también ayer, convocaron no menos de 150.000 personas por las calles de Belgrado.

Una señal de concesiones a la protesta de la oposición vino ayer de la comisión electoral de Belgrado, que pidió a la Corte Suprema de Serbia y a la fiscalía la reconsideración de la decisión de un tribunal de distrito sobre la anulación del voto del 17 de noviembre, balotaje

ganado por la coalición Zajedno (Juntos).

La acción de la comisión electoral se añade a otras señales de compromiso lanzadas por los socialistas de Milosevic como la "renuncia" del jefe del Partido Socialista Serbio (SPS) de la importante ciudad industrial de Nis, Mile Ilic, y las dimisiones no confirmadas oficialmente del ministro serbio de Informaciones, Alexander Tijanic.

Ayer volvió a transmitir la radio universitaria Index después de lo que las autoridades definieron como "problemas técnicos" y también la principal radio independiente, B92, volvió al aire esta noche.

Un intento por tranquilizar a Latinoamérica

Rusia afirma que los restos de la sonda "Marte-96" no constituyen un peligro

MOSCU. (EFE).- Rusia, en un intento de tranquilizar a los países de América Latina, afirmó ayer, jueves, que los restos de la sonda espacial "Marte-96" que cayeron en el océano Pacífico no representan peligro alguno y prometió facilitar una información exhaustiva a todos los Estados interesados.

Vladimir Andreyev, portavoz del Ministerio de Asuntos Exte-

riores de Rusia, declaró ayer a la agencia ITAR-TASS que Moscú está dispuesto a suministrar a las naciones interesadas todos los detalles sobre dicha sonda, que contenía materiales radiactivos, a fin de "disipar la preocupación de los Estados vecinos a la región" en la que supuestamente cayó el aparato.

El portavoz indicó que en los últimos días el jefe de la Agencia Espacial Rusa (AER), Yuri Koptev, se reunió con los embajadores en Moscú de Argentina, BOLIVIA, Perú y Chile para explicarles todos los detalles acerca de la construcción de la son-

da, sus componentes y el funcionamiento de sus bloques energéticos y radiactivos.

Koptev y los expertos de la AER respondieron a todas las preguntas y dudas de los diplomáticos de esos cuatro países latinoamericanos, subrayó Andreyev.

Agregó que la AER aseguró a los embajadores latinoamericanos que, "teniendo en cuenta donde cayeron los fragmentos de la sonda espacial, el océano Pacífico, según han constatado los expertos rusos, no hay fundamentos para temer una contaminación radiactiva".

Según Andreyev, "las cápsulas radiactivas tienen certifi-

cados que se corresponden con las exigencias en materia de seguridad internacional y que, en caso de caer a la Tierra, no se destruyen".

Por tanto, insistió, "no hay peligro de contaminación radiactiva en el océano".

Respecto al hecho de que a bordo de la nave se encontrara una cápsula con plutonio-38, Andreyev dijo que Rusia había informado de ello con anterioridad a la Secretaría General de la ONU, como exige el reglamento de utilización de fuentes de energía en el espacio de esta organización internacional.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA
No. CMB-016/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios Especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS Y GALERIAS EN INTERIOR MINA DEL

CENTRO MINERO SAN VICENTE - QUECHISLA

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esquina Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11 a.m. del día 23 de diciembre de 1996.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA
No. CMB-015/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS, GALERIAS Y CUADROS EN INTERIOR MINA DEL

CENTRO MINERO SAN JOSE

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs. 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esquina Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11 a.m. del día 23 de diciembre de 1996.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL
N° CMB-008/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
PAQUETE INDUSTRIAL
RIESGO COMPARTIDO DE LAS PLANTAS HIDROELECTRICAS DE RIO YURA-POTOSI

No habiéndose habilitado el número de proponentes requeridos por Ley en la Primera Convocatoria, la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA invita a las Empresas Especializadas en el ramo, legalmente constituidas, a presentar sus propuestas a objeto de suscribir un contrato de RIESGO COMPARTIDO, para la operación integral de las PLANTAS HIDROELECTRICAS DE RIO YURA instaladas en el Departamento de Potosí, destinadas a la generación de energía eléctrica.

Las empresas que hubieran comprado los Términos de Referencia en la Primera Convocatoria, no necesitan comprar nuevamente los mismos.

Las empresas que hubieran sido habilitadas en la Primera Convocatoria, mantendrán esta condición para la presentación de sus Propuestas Económicas, sujeto a la presentación de una nota no más tarde del 19 de diciembre de 1996, ratificando su interés de continuar en el proceso.

Los Términos de Referencia y el Pliego de Especificaciones Técnicas, Administrativas y Legales del Paquete Industrial, podrán recoger a partir del 4 de diciembre hasta el 12 de diciembre, 1996, previa cancelación de U\$S. 00.- en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. Piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en Secretaría General de COMIBOL 4to. Piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hs. 11:00 a.m. del día 31 de enero de 1997.

La Paz, 4 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIAS PUBLICAS NACIONAL E INTERNACIONAL
Nos. CMB-011/96 - 012/96 - 013/96
PAQUETE MINERO
AMPLIACION DEL PLAZO PARA LA FASE DE HABILITACION

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las empresas que adquirieron los Términos de Referencia del Paquete Minero, numerados en el título, que la fecha límite para la presentación de Credenciales correspondiente a la Fase de Habilitación a que hace referencia el Párrafo 1.9.3 de los Términos de Referencia, se ha ampliado hasta el 12 de diciembre de 1996. Las demás fechas del Cronograma se mantienen sin modificación alguna. Las empresas que deseen presentar Credenciales durante este término ampliado, no contarán con el plazo adicional para subsanar errores.

La Paz, 4 de diciembre de 1996.

Clinton y Yeltsin se reunirán en marzo

WASHINGTON. (REUTERS). La Casa Blanca confirmó ayer que el presidente Bill Clinton y su compañero ruso Boris Yeltsin se reunirán en marzo, pero no se dio a conocer fecha o lugar.

Los dos dirigentes hablaban por teléfono por unos 20 minutos ayer por la mañana acordaron reunirse en marzo, dijo la Casa Blanca en un comunicado. Agregó que una reunión programada para febrero entre el vicepresidente estadounidense Al Gore y el primer ministro ruso Viktor Yermolov se preparan para la reunión.

Funcionarios de la Casa Blanca dijeron que era el turno para Estados Unidos de ser sede de una reunión como esparque Clinton y Yeltsin se reunieron por última vez en Moscú en abril.

Pero agregaron que debido a la salud de Yeltsin, era posible que ambos dirigentes se reúnan en un tercer país cercano a Rusia o hasta en Moscú. Yeltsin fue operado de cinco puentes cardíacos el mes pasado y todavía está recuperándose.

Temprano en la fecha, la agencia de noticias rusas Interfax, citó al portavoz de prensa del Kremlin, Sergei Yastrzhembsky, diciendo que los dos hombres podrían reunirse en marzo y portavoz presidencial ruso confirmó el informe a Reuters.

La Casa Blanca informó que Clinton dijo a Yeltsin durante la llamada, la primera conversación entre ambos desde la operación de Yeltsin, que estaba complacido de su recuperación y que el dirigente ruso felicitó a Clinton por haber sido reelegido el mes pasado.

Concluye en Londres reunión por la paz en Bosnia

Piden a Milosevic respete los principios de la democracia

La presión mundial, lanzada tras la anulación del balotaje en las elecciones municipales ganadas por la oposición, convenció al presidente serbio a no usar la fuerza para controlar las manifestaciones que, también ayer, convocaron a no menos de 150.000 personas en Belgrado.

LONDRES y BELGRADO. (ANSA). - Ministros de 50 países reclamaron al presidente serbio, Slobodan Milosevic, que "respete los principios de la democracia" y no comprometa la estabilidad de la región resistiendo las protestas de la oposición por la anulación de recientes elecciones.

La conferencia internacional para la consolidación de la paz en Bosnia concluyó ayer en Londres con una advertencia a Milosevic para que respete los reclamos de la oposición y no ponga en peligro las relaciones con la Unión Europea y con las organizaciones financieras internacionales.

Milosevic, en el centro de una tormenta por su negativa a reconocer las elecciones municipales que perdió en noviembre, está buscando compromisos con la oposición para que disminuyan las protestas masivas comenzadas hace 17 días.

El presidente de la Federación Yugoslava (una de las repúblicas resultantes de la disolución de la ex Yugoslavia, formada por Serbia y Montenegro) Rifkind recordó que la conferencia pretende que las partes en causa demuestren su sostenimiento de los acuerdos de Dayton (Estados Unidos) arrestando a los criminales de guerra y permitiendo el regreso de los refugiados a sus casas.

El mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, afirmó que la conferencia sirvió para mandar a Belgrado un "mensaje claro y fuerte".

"No se trata de una injerencia en los asuntos internos de la Federación Yugoslava —dijo Bildt—, porque hoy en Europa no existen más asuntos internos en materia de democracia y derechos humanos".

ofrecerá a la oposición una rebaja en los impuestos y una depuración en su partido.

En Londres, el canciller británico, Malcolm Rifkind, resumió las conclusiones de la conferencia presentando un plan de acción de la comunidad internacional para consolidar la paz en Bosnia, que depende también de los sucesos que se registran en la vecina Federación Yugoslava.

Rifkind recordó que la conferencia pretende que las partes en causa demuestren su sostenimiento de los acuerdos de Dayton (Estados Unidos) arrestando a los criminales de guerra y permitiendo el regreso de los refugiados a sus casas.

El mediador internacional para Bosnia, Carl Bildt, afirmó que la conferencia sirvió para mandar a Belgrado un "mensaje claro y fuerte".

"No se trata de una injerencia en los asuntos internos de la Federación Yugoslava —dijo Bildt—, porque hoy en Europa no existen más asuntos internos en materia de democracia y derechos humanos".



Manifestantes marchan en una calle de Belgrado con un muñeco que representa al presidente serbio Slobodan Milosevic con uniforme de preso. (Foto REUTERS)

La presión internacional lanzada tras la anulación del balotaje en las elecciones municipales ganadas por la oposición en las principales ciudades convenció al presidente serbio a no usar la fuerza para controlar las manifestaciones que, también ayer, convocaron no menos de 150.000 personas por las calles de Belgrado.

Una señal de concesiones a la protesta de la oposición vino ayer de la comisión electoral de Belgrado, que pidió a la Corte Suprema de Serbia y a la fiscalía la reconsideración de la decisión de un tribunal de distrito sobre la anulación del voto del 17 de noviembre, balotaje

ganado por la coalición Zajedno (Juntos).

La acción de la comisión electoral se añade a otras señales de compromiso lanzadas por los socialistas de Milosevic como la "renuncia" del jefe del Partido Socialista Serbio (SPS) de la importante ciudad industrial de Nis, Mile Ilic, y las dimisiones no confirmadas oficialmente del ministro serbio de Informaciones, Alexander Tijanic.

Ayer volvió a transmitir la radio universitaria Index después de lo que las autoridades definieron como "problemas técnicos" y también la principal radio independiente, B92, volvió al aire esta noche.

Los anglicanos podrían escartar sacerdotisas

CIUDAD DEL VATICANO. (REUTERS). El primado de la Comunión Anglicana, George Carey, declaró, ayer, en Roma, que en los próximos años "puede ocurrir de todo". Incluso que los anglicanos admitan que el sacerdocio de la mujer "no ha sido una buena idea", y lo desisten.

Carey, tras señalar que no todas las provincias anglicanas han aceptado la ordenación sacerdotal de las mujeres, añadió, no obstante, que no cree probable que se produzca esto, que personalmente no desea, y que espera que el sacerdocio femenino sea aceptado como una tradición de la Iglesia.

El primado anglicano consideró "muy importantes para nosotros" las preocupaciones ecuménicas mostradas por el Papa en su encíclica "Ut unum sint", su apertura sobre el tema del primado de Pedro, que entiende como "un servicio hacia la entera comunidad cristiana".

Sin embargo, confesó que hay que ser realistas, pues los problemas son serios, y el modo de entender la autoridad del obispo de Roma es uno de los temas controvertidos en el diálogo teológico.

En fin, el arzobispo de Canterbury ha destacado el común empeño con el Papa para la celebración del Gran Jubileo, y la preocupación común de la Iglesia no debe hacer concesiones en su empeño por promover la moral cristiana, individual y social.

ejemplo de la apertura y la animación que nosotros sentimos".

El arzobispo de Canterbury reconoció que el sacerdocio femenino ha creado nuevas dificultades, pero valoró como signo de la cooperación católico-anglicana el hecho de que "se haya discutido abiertamente esta dificultad sin caer en polémicas".

El primado anglicano consideró "muy importantes para nosotros" las preocupaciones ecuménicas mostradas por el Papa en su encíclica "Ut unum sint", su apertura sobre el tema del primado de Pedro, que entiende como "un servicio hacia la entera comunidad cristiana".

Sin embargo, confesó que hay que ser realistas, pues los problemas son serios, y el modo de entender la autoridad del obispo de Roma es uno de los temas controvertidos en el diálogo teológico.

En fin, el arzobispo de Canterbury ha destacado el común empeño con el Papa para la celebración del Gran Jubileo, y la preocupación común de la Iglesia no debe hacer concesiones en su empeño por promover la moral cristiana, individual y social.

Un intento por tranquilizar a Latinoamérica

Rusia afirma que los restos de la sonda "Marte-96" no constituyen un peligro

MOSCÚ. (EFE). - Rusia, en un intento de tranquilizar a los países de América Latina, afirmó ayer, jueves, que los restos de la sonda espacial "Marte-96" que cayeron en el océano Pacífico no representan peligro alguno y prometió facilitar una información exhaustiva a todos los Estados interesados.

Vladimir Andreyev, portavoz del Ministerio de Asuntos Ex-

teriores de Rusia, declaró ayer a la agencia ITAR-TASS que Moscú está dispuesto a suministrar a las naciones interesadas todos los detalles sobre dicha sonda, que contenía materiales radiactivos, a fin de "disipar la preocupación de los Estados vecinos a la región" en la que súbitamente cayó el aparato.

El portavoz indicó que en los últimos días el jefe de la Agencia Espacial Rusa (AER), Yuri Koptev, se reunió con los embajadores en Moscú de Argentina, Bolivia, Perú y Chile para explicarles todos los detalles acerca de la construcción de la sonda, sus componentes y el funcionamiento de sus bloques energéticos y radiactivos.

Koptev y los expertos de la AER respondieron a todas las preguntas y dudas de los diplomáticos de esos cuatro países latinoamericanos, subrayó Andreyev.

Agregó que la AER aseguró a los embajadores latinoamericanos que, "teniendo en cuenta donde cayeron los fragmentos de la sonda espacial, el océano Pacífico, según han constatado los expertos rusos, no hay fundamentos para temer una contaminación radiactiva".

Según Andreyev, "las cápsulas radiactivas tienen certificados que se corresponden con las exigencias en materia de seguridad internacional y que, en caso de caer a la Tierra, no se destruyen".

Por tanto, insistió, "no hay peligro de contaminación radiactiva en el océano".

Respecto al hecho de que a bordo de la nave se encontrara una cápsula con plutonio-38, Andreyev dijo que Rusia había informado de ello con anterioridad a la Secretaría General de la ONU, como exige el reglamento de utilización de fuentes de energía en el espacio de esta organización internacional.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA
No. CMB-016/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios Especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS Y GALERIAS EN INTERIOR MINA DEL

CENTRO MINERO SAN VICENTE - QUECHISLA

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esquina Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11 a.m. del día 23 de diciembre de 1996.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

N° CMB-008/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
PAQUETE INDUSTRIAL
RIESGO COMPARTIDO DE LAS PLANTAS HIDROELECTRICAS DE RIO YURA-POTOSI

No habiéndose habilitado el número de proponentes requeridos por Ley en la Primera Convocatoria, la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA invita a las Empresas Especializadas en el ramo, legalmente constituidas, a presentar sus propuestas a objeto de suscribir un contrato de RIESGO COMPARTIDO, para la operación integral de las PLANTAS HIDROELECTRICAS DE RIO YURA instaladas en el Departamento de Potosí, destinadas a la generación de energía eléctrica.

Las empresas que hubieran comprado los Términos de Referencia en la Primera Convocatoria, no necesitan comprar nuevamente los mismos.

Las empresas que hubieran sido habilitadas en la Primera Convocatoria, mantendrán esta condición para la presentación de sus Propuestas Económicas, sujeto a la presentación de una nota no más tarde del 19 de diciembre de 1996, ratificando su interés de continuar en el proceso.

Los Términos de Referencia y el Pliego de Especificaciones Técnicas, Administrativas y Legales del Paquete Industrial, podrán recoger a partir del 4 de diciembre hasta el 12 de diciembre, 1996, previa cancelación de U.S. \$ 100.- en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. Piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL 4to. Piso del Edificio Central, Avenida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hs. 11:00 a.m. del día 31 de enero de 1997.

La Paz, 4 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

INVITACION DIRECTA
No. CMB-015/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas de Servicios especializadas en el ramo legalmente constituidas a presentar sus propuestas para ejecutar las OPERACIONES DE BOMBEO Y MANTENIMIENTO DE ACCESOS, GALERIAS Y CUADROS EN INTERIOR MINA DEL

CENTRO MINERO SAN JOSE

Los Términos de Referencia o Pliego de Especificaciones Técnicas, podrán recoger, previa cancelación de Bs. 100.00 en las oficinas de:

COMIBOL - TESORERIA, 2do. piso, Avenida Camacho esquina Loayza N° 1396.

Las ofertas para esta Invitación serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. piso del Edificio Central, Avenida Camacho esquina Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 11 a.m. del día 23 de diciembre de 1996.

La Paz, 5 de diciembre de 1996.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

CONVOCATORIAS PUBLICAS NACIONAL E INTERNACIONAL
Nos. CMB-011/96 - 012/96 - 013/96
PAQUETE MINERO
AMPLIACION DEL PLAZO PARA LA FASE DE HABILITACION

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, comunica a las empresas que adquirieron los Términos de Referencia del Paquete Minero, numerados en el título, que la fecha límite para la presentación de Credenciales correspondiente a la Fase de Habilitación a que hace referencia el Párrafo 1.9.3 de los Términos de Referencia, se ha ampliado hasta el 12 de diciembre de 1996. Las demás fechas del Cronograma se mantienen sin modificación alguna. Las empresas que deseen presentar Credenciales durante este término ampliado, no contarán con el plazo adicional para subsanar errores.

La Paz, 4 de diciembre de 1996.

En Quito hay preocupación

Un diario sostiene que Perú atacará de nuevo a Ecuador

"El plan, denominado 'Victoria', prevé provocar un supuesto incidente militar grave en la Cordillera del Cóndor, denunciar a la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú que Ecuador habría iniciado el enfrentamiento y dar una respuesta militar rápida", afirma un cotidiano de Guayaquil.

QUITO, (REUTER). Los militares ecuatorianos intentaban confirmar ayer la denuncia de un diario local que aseguró que Perú atacará nuevamente al país como parte de un plan para definir militarmente un litigio fronterizo.

"Estamos por confirmar, todavía es una noticia de prensa. Militarmente estamos analizando la situación para tener nuestro propio punto de vista", dijo el ministro de Defensa de Ecuador, Víctor Manuel Bayas, a la prensa.

El diario Expreso denunció ayer que Perú está preparando un nuevo ataque contra Ecuador como parte de un plan denominado "Victoria".

"El plan prevé provocar un supuesto incidente militar grave en la Cordillera del Cóndor, denunciar a la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú que Ecuador habría iniciado el enfrentamiento y dar una respuesta militar rápida", afirmó.

"En horas de la noche se

colocarán tropas en la línea trazada en los mapas peruanos en los últimos años", agregó el periódico de Guayaquil.

Expreso indicó que tenía en su poder un documento que sintetiza el "plan secreto" de Perú, el cual se habría puesto en marcha en 1995, luego del enfrentamiento bélico que protagonizó con Ecuador en enero de ese mismo año en una zona amazónica común que los dos países reclaman como suya.

El plan secreto peruano, denominado "Victoria", destinado a consolidar en el plazo máximo de dos años, una estrategia para potenciar su capacidad bélica y dejar listas sus fuerzas para un posible enfrentamiento rápido", dijo el diario.

Agregó que luego del enfrentamiento, Perú intentaría definir, por la vía militar, los desambiguos territoriales que ambos países mantienen desde hace 54 años.

Quito y Lima firmaron un tratado de delimitación fron-

teriza denominado Protocolo de Río de Janeiro el 29 de enero de 1942, que, según Ecuador, es nulo por fallas geográficas.

El gobierno ecuatoriano mantiene la tesis de la nulidad del tratado y asegura que firmó el acuerdo bajo presión y en el que perdió la mitad de su territorio amazónico y la selva libre al Río de las Amazonas.

Las tradicionales tensiones fronterizas de los dos países se agudizan en enero de cada año, cuando se conmemora un aniversario más de la firma del protocolo.

Sin embargo, el ministro de Defensa aseguró que las tropas ecuatorianas no propiciarán nuevos incidentes en la zona en enero de 1997.

"De ninguna manera. De parte nuestra estamos tranquilos. En la frontera nuestros hombres están cumpliendo sus actividades normales", declaró Bayas.

El diario aseguró que, el "plan Victoria" consta de cuatro pasos: reforzar la frontera con

nuevas regiones militares, comprar armamento, guerra psicológica y desinformación y ataque final.

"Las coordenadas del plan Victoria coinciden hasta la fecha con la serie de denuncias que han hecho este y otros medios sobre movimientos militares peruanos en la frontera y la masiva adquisición de material bélico", precisó el diario.

Perú admitió recientemente que había comprado una flota de aviones rusos MiG-29, lo que causó inmediato rechazo de Ecuador y Estados Unidos, país que junto con Brasil, Chile y Argentina son garantes de un proceso de paz iniciado por los dos andinos.

El diario aseveró que, según el documento que posee, la fase final del plan se concretaría en los próximos meses.

Ecuador planteará en la reunión de paz de Brasil, que se realizará el 20 de diciembre, todas sus denuncias sobre incumplimientos por parte de Perú del tratado de pacificación.

En Colombia

Grupos armados mataron a 23 campesinos

BOGOTÁ, (EFE). Al menos 23 campesinos fueron asesinados en dos matanzas ocurridas en la región caribeña y en el interior de Colombia, pero se teme que el número de víctimas aumente porque hay informaciones de personas desaparecidas, según dijeron a EFE fuentes oficiales.

Los hechos más graves se registraron en la población de Coloso (departamento caribeño de Sucre), en donde se encontraron tiroteados, al parecer por paramilitares, los cadáveres de 17 habitantes de la localidad.

Los cadáveres fueron hallados dispersos a los lados de la carretera entre Coloso y el municipio de Tulivié, a 25 kilómetros al nordeste de Sincejo, capital de Sucre.

Un funcionario de la Gobernación de esa región, que pidió no ser identificado, dijo a EFE que hay otras personas dadas como desaparecidas y, aunque no pudo precisar el número, sostuvo que la cifra de los asesinados es aún provisional.

En el departamento andino de Boyacá, al norte de Bogotá, otras seis miembros de una familia campesina, entre ellos dos menores, fueron asesinadas a machetazos.

La Policía del municipio de San Miguel de Sima encontró los cadáveres de los miembros de la familia Salazar esta mañana, pero se le atribuye al menos un múltiple homicidio el miércoles.

Respecto de la matanza de Sincejo, el funcionario dijo que un grupo armado utilizó dos autobuses para trasladar los cadáveres a la vera del camino a la vera del camino.

El funcionario explicó que los hechos ocurrieron en la zona operada por los grupos armados frente a guerrilleros, se cree que la matanza se debió a que fue perpetrada por los antioqueños.

La Policía Nacional de Bogotá que todo apunta a la incursión armada por parte de los grupos de Autodefensas Campesinas de Córdoba y Urabá (ACCU).

El principal grupo guerrillero del país, el Ejército del pueblo caribeño en la zona, pasó.

Quemados 3.500 kilos de drogas en el Perú

LIMA, (EFE). El Ministerio peruano del Interior incineró ayer en Lima, casi 3.500 kilos de estupefacientes decomisados a las bandas de narcotraficantes que actúan en Perú.

La droga fue quemada en la sede de la División Nacional de Operaciones Especiales (DINOES) de la Policía Nacional, con la presencia del ministro del Interior, general Juan Briones, y el director general del cuerpo policial, general Antonio Ketin Vidal.

Entre los estupefacientes quemados había 2.800 kilos de pasta básica de cocaína y 115 kilos de cocaína pura.

Briones dijo a los periodistas durante el acto que la lucha contra el tráfico ilícito de drogas se intensificará y que se crearán en 1997 tres divisiones de operaciones tácticas antidroga, con sedes en las localidades selváticas de Pucallpa, Mazamari e Iquitos.

Según fuentes oficiales, en lo que va de 1996 se han decomisado a las bandas de narcotraficantes, que actúan principalmente en la selva de más de 25 toneladas de estupefacientes.

Durante el año pasado el total de las incautaciones ascendió a más de 30 toneladas.

"Human Right" denuncia en Tegucigalpa

Clinton encubre acción de la CIA en Honduras

TEGUCIGALPA, (REUTER). Un organismo internacional de defensa de los derechos humanos aseguró que el presidente estadounidense, Bill Clinton, encubre la participación de la CIA en la represión militar en Honduras.

Human Right Watch Americas advirtió, además, que en Honduras peca la vida de los defensores de los derechos humanos, la de los críticos de las fuerzas armadas y la de los que intentan que se juzgue a los militares por violaciones a los derechos humanos.

El organismo formuló su acusación y advertencia en un informe sobre los derechos humanos en Honduras durante 1996 divulgado ayer por el matutino La Tribuna.

El Departamento de Estado, a petición de un grupo estatal de los derechos humanos de Honduras, entregó algunos documentos sobre la participación de Washington en la época de la desaparición y matanza de te- queristas en la década de 1980 en el país, indicó el texto.

Pero la administración de Clinton no insistió ante la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y el Pentágono para que entre-

guen documentos "probablemente motivados por un deseo de evitar revelaciones comprometedoras y acusaciones sobre la relación de la CIA con violaciones de los derechos humanos" en Honduras.

Human Right dijo que esta fue "una tracción vergonzosa a los que intentan se haga justicia en Honduras" y que Washington "tiene una gran deuda con las víctimas hondureñas de los abusos de los derechos humanos".

Washington apoyó a los militares de Honduras en la década de 1980 como parte de su estrategia de seguridad en América Central para enfrentar a insurgentes izquierdistas que operaban en la región.

Escuadrones de la muerte integrados por militares, adiestrados por la CIA y asesores argentinos, desaparecieron 184 personas y mataron a decenas más, según un organismo estatal de defensa de los derechos humanos.

Tegucigalpa pidió a Washington y Argentina desclasificar documentos sobre la participación de sus cuerpos militares, de inteligencia y diplomáticos en la época de la represión en Honduras.

Se reunió ayer con Carlos Menem

Clinton se comprometió a visitar Latinoamérica

WASHINGTON, (EFE y REUTER). El presidente estadounidense, Bill Clinton, "ratificó hoy su compromiso" de visitar América Latina y, en concreto Argentina, en los primeros meses de 1997, dijo ayer el presidente argentino, Carlos Menem.

"Ha sido una reunión de presidentes y también de amigos", dijo Menem a la salida de la entrevista en la Casa Blanca con el presidente Clinton.

Menem, que estuvo en la Casa Blanca con Clinton durante una hora, señaló a la salida que el presidente de EEUU no había hablado de "nuestro país" e indicó que "hablamos de Latinoamérica" y en concreto, de Argentina", dijo Menem.

Fuentes de la Casa Blanca, extraoficialmente, han indicado que además de Argentina, se barajan como "posibles" escalas del viaje presidencial Chile y Brasil.

Sin embargo, el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, evitó aventurar los posibles países que visitará Clinton, así como a bajar las fechas en las que se podría llevar a cabo el viaje que será el primero que Clinton realice al continente desde que llegó a la Casa Blanca en enero de 1993.

ELOGIOS A PINOCHET

El presidente argentino, Carlos Menem, fustigó ayer en Estados Unidos a su colega cubano, Fidel Castro, y elogió la obra económica del ex gobernante militar de Chile, el general Augusto Pinochet.

El mandatario peronista, quien aclaró que no compartía los métodos violentos utilizados por el anciano jefe del ejército chileno, señaló que aún en la actualidad Pinochet goza de apoyo entre su pueblo.

"Pase a verlo lo que se diga, el ex presidente Pinochet tiene el 35 por ciento de los votos en las elecciones de este país", dijo Menem.

El presidente argentino habló durante horas antes, en un almuerzo en el que participaron empresarios y diplomáticos, que intentó contar con los "derechos que le corresponden" a los argentinos.

Pero el gobierno no mintió, dijo Menem, "mente a los argentinos tras el golpe de 1973" el presidente socialista Salvador Allende, "de los casos de desaparición de personas".

Menem matizó su comentario sobre los dictadores de Pinochet al decir que todas las reformas emprendidas por el peronista desde 1989 se hicieron en el libre mercado.

CUBA
El presidente argentino aseguró que mencionó a Pinochet en todo de la visita inmediatamente "más allá de su fastidio por el trato que le hacen recibir en la Casa Blanca".

"¿Por qué Pinochet no y Clinton sí? ¿Por qué Pinochet sí y Clinton no?" preguntó Menem.

Menem es un declarado aliado de los Estados Unidos, un país que mantiene una política de sanciones económicas contra Cuba.

Gali ordena investigar abusos de "casos azules"

NACIONES UNIDAS. El secretario general de la ONU, Boutros Boutros Ghali, ha ordenado una investigación sobre los abusos de "casos azules", que pertenecen a la categoría de abusos, incluyen que sexuales contra personas.

Al responder a preguntas sobre desechos de la EFE desde Ginebra, el jefe de la ONU, Boutros Ghali, dijo que "casos azules" es un término que se utiliza para referirse a los abusos de "casos azules" que pertenecen a la categoría de abusos, incluyen que sexuales contra personas.

Foa señaló que los abusos son basados fundamentalmente en el informe de Machet sobre "Impacto de los conflictos armados sobre los niños", en el que menciona varios casos de abusos infantiles por los que se han dado tropas de paz de la ONU.

En ese informe, el secretario general de la ONU, Boutros Ghali, dijo que "casos azules" es un término que se utiliza para referirse a los abusos de "casos azules" que pertenecen a la categoría de abusos, incluyen que sexuales contra personas.

Agregó que, después de una investigación, comprobó la veracidad de las denuncias, se dispuso de los imputados para ser juzgados de acuerdo a los procedimientos de los respectivos países, ya que el sistema de justicia propio que permita juzgar a los infractores de la Convención de Ginebra de Conducta para las tropas de paz.



Prefectura del Departamento
La Paz - Bolivia



La Av. 6 de Marzo se inicia al final de la Autopista La Paz - El Alto y se extenderá hasta el puesto de control de Senkata... 10 Km. más de asfalto!!!

La Prefectura cumple con La Paz...

En la ciudad de El Alto, hoy iniciamos las obras de construcción de la Av. 6 de Marzo
¡ Invertimos \$us. 5.249.174.65 !

CARACTERÍSTICAS DEL MEJORAMIENTO

- CATEGORÍA	1-A
- LONGITUD DEL PROYECTO	3,40 Km.
- VELOCIDAD DIRECTRIZ	70 Km/H
- RADIO MÍNIMO DE CURVATURA	400 m
- RADIO MÍNIMO DE INGRESO A CALLES LATERALES	6 m
- PERALTE MÁXIMO	3 %
- PENDIENTE MÁXIMA	3 %
- DISTANCIA DE FRENO	110 m
- DISTANCIA DE SOBREPASO	280 m
- ESPESOR CAPA BASE	0,43 m
- ESPESOR CARPETA	0,10 m

PARTICIPANTES

FINANCIADOR:	FN.D.R. con el 86,53%
SUJETO DE CRÉDITO:	Prefectura del Dpto. La Paz con el 13,74%
CONSTRUCTORA:	Forti & León
SUPERVISOR:	GMP-P y V
FISCALIZACIÓN:	Servicio Departamental de Caminos

Y para seguir creciendo juntos, seguiremos trabajando.

América en las alas del LAB

La Aerolínea Oficial de los Presidentes en
La Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible



El esfuerzo constante, de cada uno de los que integran la familia LAB,
por brindar un mejor servicio es reconocido con nuestro nombramiento como
La Aerolínea Oficial de los Presidentes en La Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible.

Cumbre de las Américas
Sobre Desarrollo Sostenible

América
SANTA CRUZ DE
LA SIERRA
BOLIVIA
1996

La línea bandera de BOLIVIA



Albright, una dama de "armas tomar"

NACIONES UNIDAS, (REUTERS). La mujer designada ayer como sucesora de Warren Christopher en el departamento de Estado se ha vuelto un símbolo de la diplomacia de choque en el gobierno del presidente Bill Clinton.

Madeleine Albright es precavida pero franca, cálida al igual que dura y al mismo acomete delicadas negociaciones en sutil lenguaje diplomático que conmina en términos duros a dictadores o denuncia las atrocidades en los mismos términos vulgares usados por aquellos a quienes Washington acusa de cometerlas.

Desde 1993, cuando fue nombrada por Clinton como su embajadora ante las Naciones Unidas, el Consejo de Seguridad y la Asamblea General (de hecho, el mundo entero) han servido de escenario a su dinámica forma de diplomacia.

"Se han inventado un espectáculo de marionetas y lo han llamado un gobierno", dijo Albright a una sesión del Consejo en 1994, aludiendo a la junta militar que había impuesto una dictadura en Haití tras derrocar al presidente Jean-Bertrand Aristide.

"Pueden irse rápido y por voluntad propia o pueden marcharse involuntariamente y pronto", agregó, emitiendo el ultimátum de Estados Unidos a los golpistas para permitir el retorno de Aristide y la restauración de la democracia.

Albright fue también punta de lanza de las iniciativas de Clinton tras el derribo de dos aviones civiles estadounidenses por cazas de combate de Cuba, en febrero de 1996, para responder al clamor de la comunidad estadounidense de origen cubano.

"Eso no son cojones, eso es cobardía", dijo Albright a la prensa en las Naciones Unidas, después de reproducir las grabaciones estadounidenses en las que los pilotos militares cubanos utilizaron el término para calificar el derribo.

No pasó mucho tiempo para

que la frase de Albright figurase en pegatinas en las defensas de los autos en Miami.

Nacida en Praga hace 59 años, Albright dice que su vida política la forjaron el apaciguamiento diplomático de Adolfo Hitler en Munch y la experiencia de guarecerse en los refugios antibombas en Londres, donde su familia huyó de la invasión nazi de la entonces Checoslovaquia. "Hay quienes repiten el error histórico de creer que Estados Unidos puede aislarse del resto del mundo. Los problemas distantes, si no se atienden, llegarán un día a Estados Unidos", dijo en una ocasión la diplomática.

Albright, cuyo nombre de pila es Maria Jana Korbelova, nació en Praga el 15 de mayo de 1937 y vivió en Londres con su familia durante la II Guerra Mundial. A la edad de 10 años fue enviada a la escuela en Suiza, donde adquirió el nombre Madeleine.

Su padre, un diplomático y académico, consiguió una cátedra en Denver, donde ella pasó la mayor parte de su adolescencia. Tras estudiar en el exclusivo Wellesley College, de Massachusetts, Albright se doctoró en la Universidad de Columbia y, además de su nativo idioma checo y de su inglés adoptivo, habla también polaco, ruso y francés.

Albright se incorporó al personal del senador Edmund Muskie, un demócrata de Maine, en 1976, y dos años después fue nombrada por el presidente Jimmy Carter como miembro del Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca.

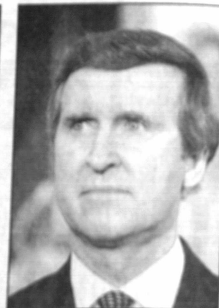
La futura canciller fue asesora de política exterior en las campañas presidenciales de los demócratas Walter Mondale, quien Ronald Reagan derrotó por abrumadora mayoría en 1984, y Michael Dukakis, a su vez derrotado por George Bush en 1988.

La diplomática está divorciada de Joseph Albright, heredero de una fortuna periodística, y ha criado a tres hijas.

Clinton sorprende con un acto sin precedentes

Una mujer y un republicano en los máximos cargos de EE.UU.

Al aceptar el nombramiento, Madeleine Albright declaró que se siente muy honrada y, refiriéndose con humor a su condición de mujer, expresó la esperanza de que "mis tacones estén a la altura de los zapatos" de Warren Christopher, su predecesor.



Madeleine Albright, William Cohen y Anthony Lake, fueron designados ayer por el presidente Clinton como Secretaria de Estado, Ministro de Defensa y jefe de la CIA, respectivamente. (REUTERS)

WASHINGTON, (EFE). El presidente de EE.UU., Bill Clinton, nombró ayer a una mujer, Madeleine Albright, ya un republicano, William Cohen, para ocupar los máximos cargos en su nuevo gabinete: los de secretario de Estado y jefe del Pentágono.

Antes incluso de iniciar su segundo mandato, que empieza el próximo 20 de enero, Clinton ha hecho historia al designar a Albright, porque no solo será la primera mujer secretaria de Estado, sino también la que llega más alto en la jerarquía estadounidense.

Como secretario de Estado Albright ocupará el tercer lugar en el orden de sucesión al presidente de EE.UU., después del vicepresidente y del presidente de la Cámara de Representantes, y dirigirá la diplomacia de la primera potencia mundial.

HECHO HISTÓRICO. Aunque Clinton afirmó que si ha nombrado a Albright es "por sus notables cualidades",

"la mejor combinación de cualidades para servir a este país en este momento histórico", reconoció que "estoy muy orgulloso de haber tenido la oportunidad de nombrar a la primera mujer secretaria de Estado de la Historia".

Albright, que hasta ahora era embajadora en la ONU, ha demostrado "determinación férrea" a la hora de promover los intereses de EE.UU. en el mundo", insistió Clinton.

Al nombrar a Albright, Clinton salda una deuda moral con un grupo de la población que ha sido fundamental para que consiguiera la reelección el pasado 5 de noviembre: las mujeres.

Al aceptar el nombramiento, Albright declaró que se siente muy honrada por haber sido seleccionada, y refiriéndose con humor a su condición de mujer, expresó la esperanza de que "mis tacones estén a la altura de los zapatos" de Warren Christopher, su predecesor.

"ALIANZAS CLAVES"

La nueva secretaria de Estado indicó que EE.UU. deberá seguir esforzándose por reforzar sus "alianzas claves" e insistió que ella piensa "abrirse al Congreso" de mayoría republicana.

Los analistas han empezado ya a interpretar el nombramiento de Albright como la señal de que Clinton, que ha mostrado antes a su nuevo equipo de política exterior que de interior dedicará más atención a los temas internacionales en el segundo mandato que en el primero.

Además de Albright y Cohen, Clinton ha nombrado también a su actual consejero de Seguridad Nacional, Anthony Lake, jefe de la CIA, y al adjunto de Lake, Samuel Berger, a la cabeza del estado mayor. El nombramiento del secretario de Defensa es también llamativo, pues el nuevo jefe del Pentágono es republicano, puesto y antes de ser nombrado.

Con el Clinton cumple otra promesa hecha tras las elecciones, la de incluir a un republicano

no en su gabinete, poder a la voluntad popular en las urnas de los dos partidos.

En las elecciones del 5 de noviembre, el Clinton conservó la Casa Blanca y los republicanos su mayoría en el Congreso. En la ceremonia de la Casa Blanca, Clinton dijo "por su voluntad de con los republicanos y un fuerte mensaje a los que quiere unirse a la seguridad de esta".

Los responsables de la política exterior de Clinton no daban lugar a dudas para afirmar: "confianza en el futuro".

Cohen, un republicano independiente, fue apreciado por Clinton por su experiencia en la política exterior. Clinton dijo: "Hecho un trabajo por el nombramiento fuerte y valiente del".

UNA PROMOCION DE CORAZON

PORQUE USTED SE LO MERECE!!!

GAVA MARKET y un selecto grupo de AUSPICIADORES, en premio a su constancia le obsequian para éstas fiestas de Fin de Año, una enorme cantidad de OBSEQUIOS, así como SENSACIONALES PREMIOS ESPECIALES!

PRIMEROS PREMIOS
CERTIFICADOS DE COMPRAS
GRATIS POR TRES MESES !!!
SEGUNDOS PREMIOS
120 CANASTONES DE PRIMERA !!!

**ADEMAS:
MUCHAS,
PERO
MUCHAS
SORPRESAS
MAS !!!**

RECLAME POR TODA COMPRA MAYOR A BS. 50.00. O POR COMPRAS DE PRODUCTOS DE NUESTROS AUSPICIADORES IDENTIFICADOS CON UN STICKER EN FORMA DE UN CUPON, QUE LE OTORGA DE INMEDIATO EL DERECHO A PARTICIPAR EN NUESTRO SENSACIONAL SORTEO DEL 22 DE DICIEMBRE, CON REALES POSIBILIDADES DE GANAR CERTIFICADOS DE COMPRA GRATIS POR TRES MESES.

PARALELAMENTE, SI USTED HALLARA AL REVERSO DE DICHO STICKER LA LEYENDA "PREMIO", RECLAME DE INMEDIATO Y SIN SORTEOS UN SENSACIONAL CANASTON. (UNO POR CADA STICKER PREMIADO)



TAMBIEN: CAMBIE UN CUPON PARA EL GRAN SORTEO DE NAVIDAD POR TODA PRENDA DE VESTIR O JUGUETE EN BUEN ESTADO PARA NUESTRO BAUL DE NIÑOS POBRES.



Y NO SE OLVIDE DE NUESTRA SEMANA GAVA!

LUNES: LIMPIEZA DEL HOGAR
MARTES: CEREALES Y ABARROTES
MIÉRCOLES: FRUTAS Y VERDURAS

JUEVES: CARNES DE RES Y POLLO
VIERNES: BEBIDAS Y REFRESCOS
SABADO Y DOMINGO: FAMILIA

SOMOS PRIMEROS EN TODO!

TODOS LOS PRODUCTOS DE GAVA MARKET CUENTAN CON CERTIFICACION DE CALIDAD, HIGIENE Y ALMACENOS Y GARANTIA DE PLENA OBTENCION EN SUS FECHAS DE VENCIMIENTO.

puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, viernes 6 de diciembre de 1996



CÉSAR JORDÁN. Su exposición estará abierta hasta el 30 de este mes.

César Jordán expone en la galería BHN

La indagación de la luz y la sombra

Desde el pasado miércoles el artista boliviano César Jordán expone una muestra de su producción más reciente. Se trata de 26 acrílicos sobre tela en los que indaga sostenidamente las posibilidades del clarooscuro. La economía de recursos y la sobriedad de la representación, según la crítica, son una característica de su trabajo.

Desde el pasado miércoles, el artista boliviano César Jordán expone en la galería de la Fundación Cultural BHN (calle Belisario salinas 516, Sopocachi). La muestra está integrada por 26 acrílicos sobre tela. Como ya es una característica de la obra de César Jordán, en estas piezas el juego del espacio, a través de la creación de relieves, es fundamental, así como también la sostenida indagación de las posibilidades del clarooscuro.

César Jordán, nacido en La Paz, reside desde hace años en París, Francia. Desde 1969 ha realizado exposiciones individuales y colectivas en el país y el extranjero. Francia, Perú, Holanda y España, entre otros países. Entre los muchos galardones que su obra ha recibido se encuentra el Gran Premio en Pintura del XVIII Salón de Pintura, París.

Jordán llegó a La Paz para presentar su exposición en la galería BHN. A lo largo de los años su trabajo plástico ha mantenido una identidad claramente diferenciada, explorando más allá de las dos dimensiones tradicionales de la pintura. "He tenido constantemente el afán de lograr una amala-

ma entre la escultura y la pintura", dice a PUERTA ABIERTA; más concretamente he tratado de crear un relieve para dar volumen a la obra, de tal manera que se logre una atmósfera diferente a la que habitualmente encontramos en la pintura".

Sobre sus trabajos más recientes explica: "Ahora estoy saliendo de la idea llamada cuadro, estoy saliendo de sus límites con elementos naturales como la madera. He llegado a una conclusión momentánea: que si bien el relieve y la pintura se fusionan también pueden marchar paralelos en una obra. Tal es así que en esta exposición tengo obras que tienen el espíritu de los dipticos: el relieve está por un lado y la pintura por otro".

Pese a la constante indagación que manifiesta su obra, Jordán es reacto a las etiquetas. "Mucha gente me pregunta -dice- si mis trabajos son de tipo figurativo, abstracto u óptico. Yo creo que en eso no es importante. Uno se halla frente a la obra y la obra transmite algo, es un lenguaje, es una comunicación con el espectador. No creo que sea importante encasillar. La obra está presente: es el resultado de una expe-

riencia del artista".

Durante algunos años Jordán practicó el arte llamado cinético: la figura construida en el cuadro, siempre con relieves, adquiere diferentes formas según la posición del espectador. "He hecho arte cinético -dice el artista- por las propuestas que se daban en ese entonces para romper los cánones tradicionales de la pintura: la idea del cuadro, de las dimensiones. Me

interesó mucho el planteamiento de romper con las dos dimensiones, salir a la tercera dimensión y la cuarta, que es el tiempo, y lograr una participación más activa del espectador. De esa época conservo el trabajo con los relieves". Sin embargo, la ruptura no es una actitud premeditada; para Jordán se trata de "hacer lo que a uno le viene en mente, sin fijarse si uno está dentro de los cánones o si los rompe".

Sobre los cuadros que integran esta muestra, Jordán enfatiza que le interesa

la búsqueda del clarooscuro, las posibilidades de la luz y la sombra. Son obras trabajadas con aerógrafo, aunque también usa pinceles, "para darle un toque más directo, más pictórico", dice.

La presencia de paños que adquieren formas muy sugerentes es una constante en la exposición. "No sé si los paños -dice- son una especie de pretexto que da pautas para estudiar el clarooscuro, pero yo creo que hay una sugerencia de vestidos humanos, diría incluso que hay una cierta sensualidad, en los dobles, en las formas".

La exposición de César Jordán permanecerá abierta hasta el 30 de este mes.



OBRA. Uno de los cuadros de Jordán.

Una exposición

Arte "nacionalista" de Bolivia en Washington

La muestra se realiza en el salón de exposiciones del Banco Interamericano de Desarrollo de la capital estadounidense y comprende pinturas y esculturas del período 1925-1950. Cecilio Guzmán de Rojas, Arturo Borda, Jorge de la Reza y Marina Núñez del Prado, entre otros artistas, están representados.

Washington, (EFE). Una destacada selección de pinturas y esculturas del período nacionalista de arte boliviano se presentó en el salón de exposiciones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en Washington.

Esta es la mayor exposición en la capital de Estados Unidos de arte boliviano del período comprendido entre los años 1925 y 1950, caracterizado por las expresiones nacionalistas que abarcaron también a la cultura, según sus promotores.

La exhibición, titulada "Tendencias nacionalistas en el arte boliviano", presenta obras de los pintores bolivianos Arturo Borda (1883-1953), Cecilio Guzmán de Rojas (1899-1950), Jorge de la Reza Prudencio (1901-1958), Raúl Prada (1900-1987), los extranjeros Juan Anselmi (1898-1975) y Víctor Lavat, así como la escultora boliviana Marina Núñez del Prado (1910-1987).

Ana María Coronel, directora del centro cultural del BID, dijo que ese grupo de artistas expresa, a través de su obra, el intento de reivindicar la tradición y los orígenes indígenas de la población como elementos fundamentales en la definición de la identidad nacional.

La experta destacó que la participación de esos artistas representa una mayor inversión histórica y evaluación crítica.

Félix Anel, restaurador del

centro cultural BID, al examinar esa corriente boliviana dice que no hubo un "acuerdo generacional" por lo que "no puede hablarse con propiedad de una generación" en sus objetivos artísticos, intelectuales y espirituales, "sino más bien de un grupo de artistas que más o menos coincidieron generacionalmente".

El material informativo preparado para la exposición dedica especial mención a la escultora Marina Núñez del Prado, a la que se adjudica el mérito de haber redimido "las fórmulas agotadas del arte boliviano, ingresando con personalidad y originalidad suficientes en el terreno de la contemporaneidad". La escultura boliviana murió el año pasado en Lima, Perú, ciudad donde residía los últimos años de su vida. La abundante obra escultórica de Núñez del Prado está repartida en Bolivia y Perú.

En la exposición destacan las pinturas "Princesa india" (fuista) de Cecilio Guzmán de Rojas, "Indio" y "La conquista de la Raza", "Illimani" de de Arturo Borda.

Los 22 cuadros y ocho esculturas fueron seleccionados de las colecciones del Museo Nacional de Arte de Bolivia, Museo Costumbrista, Tambo Quirquincho, Museo Nacional de Etnografía y Folklore, y las fundaciones Núñez del Prado, Banco Hipotecario Nacional, y las colecciones de Fernando Romero y Carmen Mazzi.

En Sajama, Bolivia, y Futre, Chile

"Pintando con los niños", un encuentro de 16 pintores chilenos y bolivianos

Un grupo de 16 pintores de Chile y Bolivia participaron del programa "Pintando con los niños". En las localidades de Sajama, Bolivia, y Putre, Chile, pintaron con niños aymaras. El resultado de la experiencia se expone en el Museo Tambo Quirquincho.

Al mediodía de ayer jueves, en el patio del Museo Tambo Quirquincho se inauguró la exposición denominada "Pintando con los niños". La muestra es resultado del trabajo de pintores chilenos y bolivianos y los niños de las poblaciones de Putre, Chile, y Sajama, Bolivia, todos convocados por la Fundación INTEGRA, de Chile.

La inauguración contó con la presencia la Primera Dama de Chile, Marta Larraechea de Frei, fundadora y presidente de la Fundación INTEGRA. Junto a ella estuvo la Primera Dama de Bolivia, Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, y autoridades comunales, entre ellas, el Alcalde Ronald Mac Lean Abaroa.

Este acontecimiento plástico coincide con la VI Cumbre de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas que se realiza en esta ciudad, al que asiste la señoras Larraechea de Frei e Iturralde de Sánchez de Lozada.

PINTANDO CON LOS NIÑOS

"Pintando con los niños" es un proyecto que intenta llamar la atención sobre la situación de los niños en relación a la cultura, y que se realiza no sólo en Chile sino en otras naciones del área.

Este evento se ha realizado durante cinco años consecutivos, y es organizado principalmente por la Fundación INTEGRA. En 1995 tuvo por primera vez carácter internacional, cuando "Pintando con los niños" se realizó en Buenos Aires; ahora la iniciativa se amplía a Bolivia.



PINTORES. Los pintores bolivianos y chilenos en el patio del Museo Tambo Quirquincho.

"Pintando con los niños" convoca anualmente a una gran cantidad de artistas consagrados, los mismos que visitan los distintos Centros Abiertos que maneja la Fundación INTEGRA para pintar junto a los niños una obra colectiva "en una jornada de optimismo e imaginación", según definen sus organizadores.

A decir de la Primera Dama de Chile, Marta Larraechea, en esta oportunidad se quiere "compartir con el pueblo boliviano la experiencia del proyecto". Señaló además que ésta es "una forma de incorporar el arte y la cultura a sus pequeñas vidas".

JAIME LEÓN

El pintor chileno Jaime León, que formó parte de la delegación chilena que llegó a La Paz, es un artista que además se desempeña como profesor universitario. Definíó esta

experiencia como maravillosa: "El hecho de acercarse a los niños nos recuerda al niño que nosotros también fuimos. Yo creo que el arte tiene mucho que ver con esto: es un espíritu libre, un espíritu creativo, un espíritu muy permeable a experiencias positivas", manifestó.

MA. ANGELICA RUIZ TAGLE

Esta artista que también formó parte del equipo chileno que pintó junto a los niños. Ella ha participado en varias versiones anteriores de "Pintando con los niños". El presente año ha sumado su arte al de otros siete artistas de su país. "Yo soy una enamorada de Bolivia", dice, pues visita el país por cuarta vez. Y sobre las motivaciones de su accionar afirma: "Todos los artistas, por un lado, tenemos bas-

tante de niño adentro, y esas experiencias son una posibilidad de contribuir en la educación de los niños y familiarizarlos con el arte".

También destacó el espíritu de confraternidad e integración con que se ha desarrollado esta versión del proyecto. "Hemos tenido un clima de amistad fantástico que ojalá se extienda en todos los otros ámbitos de los dos países", dijo.

GASTÓN UGALDE

En el acto, Gastón Ugalde tomó la palabra a nombre de los pintores bolivianos para destacar la acción realizada. "La experiencia ha sido maravillosa, ya que recorrer cientos de kilómetros visitando la misma geografía -porque los pueblos del norte de Chile y el sur oeste de Bolivia son tan similares en el paisaje, en la cultura, en la niñez- nos ha unido en una forma muy entusiasta y muy grata", dijo.

PARTICIPANTES

Los artistas chilenos que participaron junto a los niños de la experiencia plástica fueron: Benito Rojo, Cristian Abelli, Enrique Zamudio, Francisco de la Puente, Gina Osses, Jaime León, María Angélica Ruiz Tagle y Patricia Ossa.

Por parte de Bolivia estuvieron: Ejti Stihl, Fernando Ugalde, Gastón Ugalde, Juan Carlos Guzmán, Keiko González, Marcela Mérida, Patricia Mariaca y Tatiana Fernández.

Esta exposición estará abierta hasta el domingo ocho en el Museo del Tambo Quirquincho.

El Ballet de Sucre prepara la Danza del Fuego

p. 2

Caja de Resonancia

p. 3

Coral Nova con 2da. ronda de música colonial

p. 3

Puerta al mundo

p. 4

De enero a marzo

Convocan al Festival Cultural en Ilo, Perú

La Dirección de Asuntos Culturales de la Cancillería de la República y la Asociación Cultural Nueva Acrópolis han convocado al I Festival Cultural-Juvenil de Verano que se realizará en Ilo y Tacna, Perú, de enero a marzo de 1997.

Este es un proyecto que reunirá un paquete de turismo cultural, es decir que los grupos de jóvenes -con cierta trayectoria artística- que quieran participar con distintas manifestaciones, además tendrán la oportunidad de visitar playas y otros lugares de interés turístico en Tacna e Ilo, dijo Esperanza Téllez, responsable de la Dirección de Asuntos Culturales de la Cancillería.

El paquete tiene tres modalidades: de 3, 5 y 7 días de permanencia, con un costo aproximado de \$us 119, 139 y 169, respectivamente. Sin embargo, la Cancillería hará las gestiones correspondientes para que si hubiera algún grupo que no pudiera erogar el monto necesario, se pueda cubrir estos costos con la participación de distintas empresas, agregó Téllez.

Tanto Nueva Acrópolis como la Cancillería no tienen un soporte económico suficiente que les permita llevar adelante un programa de tres meses de actividades, dijo Téllez.

REQUISITOS
Podrán participar todos los grupos de danza, teatro e interpretación musical que tengan cierta trayectoria artística.

Los grupos que participen en el Festival durante su estadía realizarán tres presentaciones: dos en Tacna y una en Ilo.

Asimismo, deberán presentar sea en la Cancillería o en Nueva Acrópolis un cronograma tentativo de su actuación, para que éste sea adecuado al programa general de actividades.

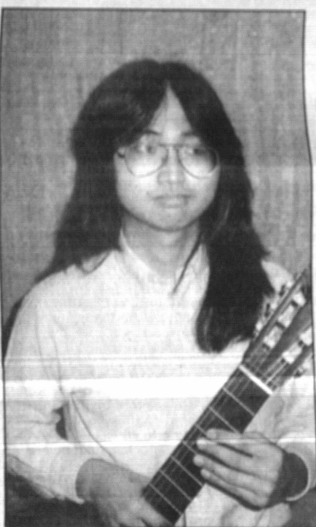
Para garantizar la calidad de los espectáculos del Festival, la Cancillería asegurará la participación de cierto número de grupos artísticos estables como los elencos de teatro, danza, canto y otros a través de la Secretaría Nacional de Cultura y de las Oficinas Mayores de Culturas de los distintos departamentos.

DISCUSIÓN CULTURAL
"La principal búsqueda es la discusión cultural y el hermanamiento entre jóvenes de ambos países a través de distintas manifestaciones culturales", aseguró Roberto Angulo, director nacional de Nueva Acrópolis.

La Embajada del Perú está apoyando este Festival, de esta manera se contará con la infraestructura necesaria para la realización de todas las actividades en Tacna e Ilo, agregó.

Por su parte, Téllez explicó que en la frontera boliviano-peruana se dan un sin fin de actividades culturales y el gobierno nacional tiene la obligación de articular todas estas iniciativas a través de un programa coherente que permita la participación de artistas bolivianos en territorio peruano.

Este festival está destinado, inicialmente, a los jóvenes pues ésta es una forma de coadyuvar los nuevos aires que trae la Reforma Educativa. Con estas actividades se complementará un currículum estrictamente de aula, aseguró Téllez.



QUITARRISTA DE ROCK.
Géndaro Takada se presenta mañana sábado en el auditorio del Conservatorio Nacional de Música, a las 19:00; se anuncia como "Grupo Géndaro Takada". También participan los grupos "Cuadro Rojo", "Fenartus" y otros.

Un centro de formación integral

La escuela de danza ballet "Marina Prudencio de Chávez" de Sucre

Desde hace 29 años en la capital de la República funciona la escuela de danza ballet "Marina Prudencio de Chávez". A lo largo de este tiempo ha formado a varias generaciones de bailarines. Actualmente se prepara una gira con la coreografía de "La danza del fuego" de Igor Stravinsky.



EL PAJARO DE FUEGO. Las princesas danzan en el jardín encantado, en una escena de la obra de Igor Stravinsky "El pájaro de fuego" a cargo de la Escuela de Danza Ballet "Marina Prudencio de Chávez".

SUCRE. (PRESENCIA) - La danza, además de expresión corporal, es la voz del alma que cada ser humano desea plasmar en algo tangible. Ese es el principio fundamental de la Escuela de Danza Ballet "Marina Prudencio de Chávez" que, desde hace 29 años, funciona en la ciudad de Sucre.

Su creadora y directora, Marina Prudencio, con la sensibilidad y sencillez que la caracterizan, dice que lo único que pretende con su arte es formar a la juventud y niños para un futuro promisorio y, sobre todo, resguardarlas de la influencia del mal que está latente en la sociedad.

La humildad no le permite a doña Marina hablar mucho de lo que hace, por eso son otras personas las que revelan su obra y que la aprecian en su verdadera dimensión de artista, maestra y pedagoga de la danza.

Según apreciaciones de Hugo Poppe E. la Escuela de Ballet "se ha ido fortaleciendo día a día gracias al enfoque didáctico desarrollado por la maestra Marina, una artista y pedagoga".

Poppe también asegura que

Marina Prudencio tiene una verdadera formación y que muestra fortaleza espiritual y física, disponibilidad, disciplina y mucho esfuerzo personal para transitar la exigencia de trabajar a diario y concientemente.

Sostiene que en la formación de sus alumnos ella apunta al enriquecimiento técnico expresivo enmarcado en el desarrollo integral de la persona, tratando de otorgarle gradualmente los recursos para su libertad de expresión.

"Desarrolla una destacada labor artística presentando un amplio repertorio internacional y de su propia creación, con perfecto equilibrio y armonía que ensambra grandiosa; poesía y sacrificio; recorre nuestro país y el exterior conquistando triunfos perdurables en este difícil arte", dice Poppe.

TRABAJO PACIENTE
Marina Prudencio realiza un trabajo metódico y paciente; la mayoría de sus presentaciones las prepara durante diez meses y, en algunos casos, con dos años de anticipación, porque le gusta lograr la mayor perfección posible en la coreografía, el ar-

gumento, la exposición, el teatro, "porque la danza suma las artes".

Incluso se preocupa por la decoración de cada una de sus obras, pero "gracias a Dios tiene a su hermano, el artista pintor Roberto Prudencio que le hace la mayoría de los cuadros basados en su diseño".

Prudencio considera que la escuela de ballet no es sólo "una posibilidad" suya, sino también de los padres de familia, "que muy gustosos aportan con su granito de arena preocupándose por sus hijos, así como de los propios alumnos porque son ellos quienes personalmente hacen sus lecciones, sus ejercicios de costura aprendidos en el mismo taller".

Precisó que para hacer una buena presentación de una obra de ballet es necesario por lo menos contar con unos cien bailarines; ella se encarga de prepararlos pedagógicamente, haciéndoles estudiar desde la historia de la danza hasta los diversos movimientos del ballet.

VIAJES
Por otra parte, doña Marina Prudencio dijo que el ballet aun-

tes y también países, en el transcurso de la gira pasará por las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Oruro, Tarija, Montevideo, Uruguay, Argentina y Chile. En Chile, además, se presentará en la ciudad de Valparaíso.

La obra que presentará en Sucre es "La danza del fuego" de Igor Stravinsky, coreografía de Roberto Prudencio.

También presentará en Sucre la obra "El pájaro de fuego" de Igor Stravinsky, coreografía de Roberto Prudencio.

Con la experiencia de Marina Prudencio, los padres de familia le agradecerán su presencia en Sucre, ya que es una oportunidad de ver una obra de arte de esta calidad.

Enfatizó que su arte es un trabajo constante, ya que ella y sus hijos y nietos se preparan para recibir más sensibilidad.

Cultiva el ballet, que para ella es una pasión, y dice: "la danza es una forma de vida, una forma de expresarse, una forma de sentirse bien".

Prudencio es una artista que ha trabajado en Chile, Argentina, Uruguay, Brasil, Colombia, Ecuador, Venezuela, México, Cuba, Haití, República Dominicana, Panamá, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala, Belice.

RECONOCIMIENTO
La Escuela de Danza Ballet "Marina Prudencio de Chávez" ha sido reconocida en sus 29 años de existencia por varios reconocimientos internacionales. En el año 1990, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 1991, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 1992, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 1993, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 1994, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 1995, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 1996, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 1997, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 1998, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 1999, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2000, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2001, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2002, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2003, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2004, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2005, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2006, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2007, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2008, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2009, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2010, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2011, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2012, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2013, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2014, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2015, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2016, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.

En el año 2017, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre. En el año 2018, recibió el premio "Por su trayectoria" otorgado por el gobierno de Sucre.



FORMACIÓN. Las alumnas y alumnos de la escuela reciben una formación integral. En la fotografía otra escena de "El pájaro de fuego".

Para febrero del '97

Lanzada la convocatoria al XV Festival de la Canción Boliviana

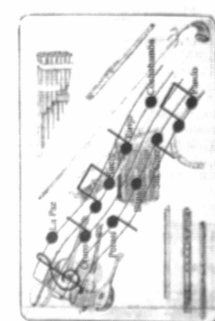
La Alcaldía Municipal de Oruro a través de su Oficina Mayor de Cultura, ha lanzado la convocatoria al XV Festival Nacional de la Canción Boliviana, que se realizará del 3 al 5 de febrero del próximo año.

Las categorías que según la convocatoria tendrán lugar son: solista vocal con acompañamiento, solista instrumental, solista vocal instrumental, dúo vocal con acompañamiento, dúo vocal instrumental, trío instrumental, conjunto vocal instrumental, estudiante, conjunto autóctono, fusión departamental, y composición de música inédita.

Podrán participar del XV Festival Nacional de la Canción Boliviana todos los artistas no consagrados y compositores del país, integrando delegaciones departamentales. No se aceptarán delegaciones provinciales, sino formando parte de las conformaciones departamentales.

En cuanto a la composición, podrán participar músicos nacionales y extranjeros, estos últimos con dos o más años de residencia en el país; las composiciones para el concurso deben ser inéditas, con carácter de estreno y remitidas con penúltimo y un cassette con la grabación correspondiente.

Las inscripciones para participar en el XV Festival Nacional de la Canción Boliviana, quedan abiertas hasta el 15 de diciembre del presente año, debiendo ser solicitadas por Oficialía Mayor de Cultura de cada Departamento, a la siguiente dirección:



El Comité Organizador del Festival, reconocerá gastos de alojamiento y alimentación para todas las delegaciones en el número de 25. Los pasajes de ida y vuelta a/y de la Sede del Festival, deben ser sufragados por las Alcaldías Municipales de los distritos a los que representan.

PREMIOS
Los premios a discernirse en la oportunidad, consisten en TROFEOS, MEDALLAS Y TESTIMONIOS DE PARTICIPACIÓN, asignados con nombres que simbolizan acontecimientos culturales, nacionales y locales, que son: "Jacha Sagama" de Oruro, "Diablo de Oro" de San Raymundo, "Gran Tupiza" de Potosí, "Tata Sabaya" de Potosí, "Flor de Tanti-Tanti" de Potosí, y "Tarka de Potosí".

JURADO
El Jurado Calificador estará integrado por: un Representante de la Secretaría Nacional de Cultura, Honorable Alcaldé Municipal, o su representante, presidente de SCA, BODAYCOM (Sociedad Boliviana de Autores y Compositores de Música), Presidente del Comité Departamental de Etnografía y Folklore, Presidente de ABAJEM (Asociación Boliviana de Artistas e Intérpretes de Música), Presidente de la Asociación Departamental de Profesores de Música y el Presidente de la Asociación de Periodistas de Oruro.

Hay millones de razones por qué comprar tarjetas del UNICEF



Todas ellas son niños



Para obtener información sobre la nueva colección de tarjetas y artículos de regalo del UNICEF, dirigirse a:

- UNICEF: Calle 28 de Colombia Tel. 7720 - Tel. 77022
- ASOCIACIÓN DE GUAS SCOUT DE BOLIVIA Tel. 361135
- CRUZ ROJA BOLIVIANA Av. Simón Bolívar # 1515 Tel. 349948



Unicef

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; MAXIMO RIESGO.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; LA ISLA DEL DR. MOREAU.

SCALA
Tel. 323335
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; JACK.

6 DE AGOSTO
Tel. 323335
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; CUANDO CAE LA NOCHE (mayores 18 años).

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 323346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30; UNA NOCHE EN CASABLANCA.

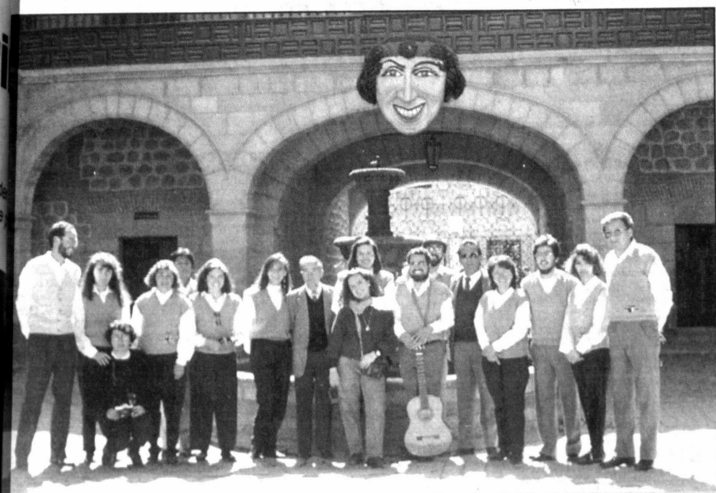
LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30; Teatro Nacional; RUPERTITA LA NUEVA PRESTE.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00; ESCAPE DE LOS ANGELES.

PLAZA
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30 UN VAMPIRO SUELO EN NUEVA YORK y ESCAPE DE LOS ANGELES.

MADRID
Matinée Hs. 14:45; JUMANJI y EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Tanda Hs. 18:45; JUMANJI - EL DIA DE LA INDEPENDENCIA y VALOR BAJO FUEGO.

MANFER
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:45; DIA DE LA INDEPENDENCIA y MASACRE EN NUEVA YORK.



CORAL NOVA. Parte del grupo coral en una visita a la Casa de la Moneda de Potosí. La Coral realizó fructífero trabajo de investigación y recuperación de la música colonial junto al polaco Piotr Nawrot, de la misional de Chiquitos y Moxos.

por su permanente labor

Coral Nova se proclama "la más fiel propagandista de música colonial"

Coral Nova ha interpretado música colonial boliviana conservada en los archivos de Sucre y Concepción. Esta noche actuará en Santa Cruz en la inauguración de la Cumbre de Mandatarios. Los días 12, 13 y 14 de diciembre se presentará en La Paz.

Coral Nova desde el año 1971 ha dado 12, 13 y 14 de diciembre en las salas de San Pedro, Corazón María, Miraflores, y La Exaltación, Obrajes, respectivamente interpretando la segunda parte de su trabajo de investigación de música colonial.

La instrumentación de los conciertos está a cargo de la Orquesta de Cámara de La Paz. El programa contiene siete obras de Juan Araujo, dos de Sabas Durán, dos de Antonio Durán de la Mota, una de Rocío Jacinto Chavarría y ocho de otras. Parte de este repertorio se presentó en la inauguración de la Cumbre de Mandatarios.

El programa, variado y ágil, incluye obras para uno, dos y tres voces, también para soprano y contralto; además de algunos dúos para dos sopranos y continuo. El trabajo que presentará el resultado de la investigación, la descripción y edición de Piotr Nawrot, musicólogo polaco. Esta obra se realizó enteramente en el Archivo Nacional de Bolivia Sucre.

En el transcurso de este año realizaron una serie de presentaciones. Entre las más destacadas mencionan la de la Cumbre de Mandatarios del Grupo de Folklore de la Universidad de Sucre, el Festival de Música Renacentista y Barroca de Chiquitos, la Semana Cultural Boliviana y la 1.ª Feria de Música de Sucre.

Cámara "Festival de Primavera" y otras.

REPERTORIO

Si bien 1995 es el año de apogeo de la música colonial en el repertorio de Coral Nova, ya desde sus inicios, al principio de la década de los 70, el grupo coral incluyó en todas sus presentaciones alguna muestra de esta música. Por esto y por todo el trabajo de investigación realizado en relación a la música de esta época, Coral Nova se reclama la más fiel propagandista de la música colonial en Bolivia.

Sus tres últimas grabaciones plasman, fundamentalmente, el trabajo de Nawrot realizado en los archivos de música colonial del país como el Archivo Nacional de Sucre del que extrajo una enorme colección de la denominada música catedralicia; y del Archivo Musical de Chiquitos en Concepción, Santa Cruz, con obras del repertorio misional chiquitano y de Moxos del Beni.

BREVE HISTORIA

Con el objetivo de difundir la música boliviana, Coral Nova nació en 1971 impulsada por Julio Barragán S., quien la dirigió hasta 1982. Desde entonces y hasta ahora se hace cargo de la dirección Ramiro Soriano A.

Desde sus inicios el grupo coral se delimitó tres áreas de trabajo. La primera, los arreglos de música folklórica, que habitualmente fueron hechos por miembros del propio coro.

La segunda, la música colonial boliviana; y la tercera, la música coral contemporánea que se aboca a las obras de compositores nacionales.

Después de cinco años, en 1976, graban el primer larga duración.

En 1995 llega Piotr Nawrot, musicólogo polaco, quien a través de sus investigaciones y transcripciones de la música colonial intensifica el trabajo de investigación y difusión del grupo.

GRABACIONES

En estos 25 años de existencia, Coral Nova ha grabado tres largas duraciones, tres cassettes, tres discos compactos y uno de corta duración.

En la etapa dirigida por Julio Barragán grabaron dos largas duraciones y uno de corta. En 1976 sale el primer LP "Coral Nova"; en 1980, "Reseña"; y en 1983 un EP, "Canción".

En la etapa que le correspondió dirigir a Ramiro Soriano, grabaron una larga duración, tres cassettes y tres discos compactos. En 1985 fue el LP "Creación"; en 1988, el cassette "Zipoli-Ceruti"; en 1989 fue "Música coral contemporánea de Bolivia I"; y en 1992, salió el tercer cassette con el mismo título (volumen II). En 1995 graban los dos primeros CD "Música de Vísperas en las Misiones de Chiquitos-Bolivia" y "Barroco en Bolivia" - "Música de Navidad" Vol. I. Finalmente, en 1996 sacan el último, "Alabanzas a la Virgen".

Caja de Resonancia

Carlos Seoane Urioste

Concierto del organista Francis Chapelet

Polcarpo Quinteros



ORGANISTA. Francis Chapelet en el órgano de la Iglesia Luterana de habla alemana de La Paz, antes de su concierto del pasado martes.

La estadía del organista francés Francis Chapelet en nuestro país ha culminado con un brillante concierto que tuvo lugar en el gratinado espacio de la Iglesia Luterana de habla alemana ubicada en la calle Sánchez Lima. Este recinto tiene ya una larga prosapia en lo que se refiere a albergar eventos musicales y uno de los elementos que permite ello es su magnífico órgano, el único en funcionamiento en la ciudad que, aunque es de pequeñas dimensiones, permite la ejecución de no escaso repertorio, especialmente el alemán y más concretamente el de J. S. Bach.

El pasado martes 3 el numeroso público presente pudo gozar de una hermosa velada, ya que Francis Chapelet es dueño de una excelente técnica, tanto de teclados como de pedalera, a lo que añade una sabia manera de registrar o seleccionar los juegos de tubos para cada instancia de la música. El ineterado descuido del arte de la registración por parte de no pocos organistas convierte a esta música, siempre destinada a tocar las fibras más sensibles del alma, en algo pesado y aburrido. No es así en el caso del señor Chapelet, puesto que sabe colorear con toda precisión cada tema en el que el compositor pretendió decir más allá de las notas mismas, manera que hoy conocemos con el término de "retórica musical" y que el clarividente Albert Schweitzer resumió al calificar al gran organista de Weimar y a cantor de Leipzig como "el músico poeta".

Ya en la primera parte del recital, Chapelet nos mostró las

dos vertientes estilísticas que llevan el arte organístico de la Alemania luterana de los siglos XVII y XVIII: la estructura de preludio y fuga y el preludio coral, y lo hizo con dos muestras debidas a la pluma del maestro de Lübeck Dietrich Buxtehude.

En la continuación del concierto, dedicada a Bach, las dos formas arriba mencionadas se fueron alternando y es proverbial la exigencia de este compositor en las dos estructuras en las que llegó a ser el maestro indiscutible. El tejido sonoro de los preludios se desenvuelve, ora en grandes accordes ora en un fluido discurso melódico en un contrapunto libre. Las fugas en cambio son un alarde de rigidez formal que por la magia de la inspiración se convierten en verdaderas joyas del arte con una ascendente carga dramática que sólo resuelve en el momento del "punto pedal" con la que remata toda la estructura.

Sin desmerecer el programa en toda su integridad, cabe destacar el exquisito cuidado que nuestro organista tuvo en la interpretación del coral BWV 684 "Cristo nuestro Señor vino al Jordán" del tercer libro del Clavier-Übung, donde el cantus firmus confinado a los pedales se enmarca en el fondo de una veloz figuración que trata de asemejar la corriente del río y, de otro lado, el grandioso Preludio y Fuga en mi menor BWV 548 con su monumental fuga, con el tema que va aumentando en intervalos ascendentes y descendentes "en forma de abanico".

En la conclusión, y en un

insólito contraste, Chapelet nos ofreció una improvisación sobre el himno "Hanacpachacuscuitin" del Ritual Formulario de Juan Pérez Bocanegra (Cuzco y Lima 1631) que discutió por idiomas mucho más modernos y con constantes modulaciones sorpresivas hasta que, luego de un amplio arco, volvió al tema que le sirvió para fantasear. Fue sin duda un interesante "encore" que significó un homenaje a nuestro acervo musical del pasado virreinal.

Fructífera como ha sido la presencia del maestro Chapelet en nuestro país, que nos ha permitido conformar ya un inventario de los órganos coloniales y republicanos del siglo pasado que aún están en pie, se abre la posibilidad de una mayor cooperación que conformará la primera cátedra de órgano en el país en el Conservatorio Nacional de Música y el compromiso de tres nuevas presencias de nuestro artista invitado en nuestro medio en el curso del año próximo.

Sin duda que esto significará en un próximo futuro un nuevo campo del cultivo de la música que avizoramos positivamente. De esta manera suma y sigue la cooperación que la Embajada de la República Francesa y diversas entidades públicas y privadas de ese país vienen ofreciendo en el campo de la música. Este campo de cooperación ha mostrado ya abundantes frutos y es de esperar que por parte de nuestros músicos nacionales sea correspondida.

Destaquemos asimismo el apoyo de la Unión Latina que, como en otras ocasiones, ha sabido poner su efectivo aporte.

Concursos municipales sin ganadores

Los concursos "Amalia de Gallardo" de video y de Artesanías en la especialidad de cerámicas, han sido declarados desiertos por los jurados de ambos eventos. Así lo hace saber la oficina de prensa de la Municipalidad de La Paz.

Sobre el "Amalia de Gallardo", según el acta correspondiente, el jurado sostiene que las obras presentadas (spots y video-clips) no cumplen con los propósitos y objetivos del certamen. Sólo se concedió menciones honoríficas a los videos: "Kusillo hasta morir" y "Destellos", ambos de la categoría del video-clips.

El jurado del Concurso de este año estuvo compuesto por Enrique Eduardo, Armando Urioste, Cergio Prudencio, David Pringle y Jorge Miranda, todos invitados por la Oficialía Mayor de Cultura.

El tema al que no pudieron responder las producciones en video fue la promoción del carácter indoeuropeo de la ciudad de La Paz: su atractivo cultural y la fuerza de sus tradiciones.

Un debate Los derechos de autor en la era del Internet

Elif Kaban

GINEBRA, día 5 (Reuter). Las operadoras de sistemas de información electrónica advirtieron el jueves que las leyes de derechos de autor contra la piratería en el ciberespacio obstaculizarán el acceso público a la información.

Diplomáticos de la comunidad internacional intentaban este jueves llegar a un acuerdo en Ginebra, con el patrocinio de la ONU, para modificar acuerdos mundiales y revisar las leyes de derechos de autor en la era digital.

Los operadores de sistemas dijeron en una rueda de prensa que los proyectos de ley los harían responsables de incumplimientos de las normas sobre derechos de autor, los expondrían a demandas multimillonarias y, al final, perjudicarían a los consumidores de información electrónica.

La Coalición Ad Hoc de Derechos de Autor, un amplio grupo de empresas que ofrecen servicios online como AT&T, America Online y Netscape, se

quejó de que muchos de los funcionarios que negocian los acuerdos ni siquiera saben de qué se trata la Internet.

"El borrador del tratado crea unos derechos muy amplios.

Sus consecuencias involuntarias podrían ser potencialmente catastróficas", expresó Peter Harter de la estadounidense Netscape Communications Corporation.

Barbara Dooley, jefe de la Asociación de Intercambio Comercial de la Internet, señaló: "Esas personas no sólo no conocen sobre tecnología, sino que además no tienen ningún tipo de experiencia con la Internet. Las ideas con las que trabajan todavía no son del siglo XXI".

En las negociaciones, que durarán tres semanas, cientos de funcionarios y expertos en derechos de autor de más de 120 países discutirán tres tratados sobre derechos literarios y artísticos, así como los derechos de los músicos y productores musicales y de bases de datos.



"SIEMPRE ESTARÁS EN MÍ". Título del cuadro de Marina Lara que forma parte de la muestra de pintura contemporánea que se realiza en el Centro Talpinquri. La muestra estará abierta hasta el lunes 9.

ORILLAS del LENGUAJE

Jaime Nisttahuz

Hemos encontrado algunas fallas que no eran necesarias. ¿Cómo? No sé de alguna falla que sea necesaria. Esta clase de errores de concepción. No tanto matices ni de concordancia. Y mayormente se dan por habladores por lacónicos. Bien se ve que si la palabra es de la, el silencio es de oro. Pienso escribir: Hemos encontrado algunas fallas. Y no.

En varios libros he visto que se continúa escribiendo **alacitas**. Según el Diccionario de Bolivianismos de Fernández Naranjo y Dora Gómez, la palabra viene del aymara *alastia*, comprarse. Alasitas es la feria folklórica del 24 de enero que se realiza en La Paz, y durante la cual se venden objetos en miniatura.

Ese colegio es novísimo, no nuevísimo, por más nuevo que sea.

Son bastante comunes los errores en el empleo del adjetivo superlativo, que es el que denota el mayor grado de lo que se expresa. Es nobilísimo, no nobilismo. Ardentísimo, no ardientismo. No catoliquísimo sino catolicismo.

Dónde estarán viajando mis vecinos... Adondequiera que estén yendo, lo correcto es decir: Adónde. No es lo mismo cuando cantamos: Dónde vas, Domitila, dónde vas...

Festival de Cine de La Habana Ripstein impacta con "Profundo carmesí"

Raquel Martori

LA HABANA, (EFE). El realizador mexicano Arturo Ripstein volvió al Festival de Cine de La Habana este año con su filme "Profundo carmesí", una historia impactante a la sordidez y la morbosidad de principio a fin.

Ripstein, conocido en Cuba por sus filmes "La reina de la noche" y "Principio y fin", ha logrado atraer al estreno de "Profundo carmesí" en la céntrica sala habanera "Payret" a centenares de cineófilos que hicieron cola para ver su más reciente propuesta.

Regina Orozco y Daniel Jiménez encarnan a Coral y Nicolás, una pareja que decide andar unidos hasta la muerte,

asistida por los sentimientos más increíblemente morbosos llevados hasta el límite de lo irracional e insensuado.

Aunque aún no hay pronósticos sobre los premios "Coral", este filme es ya considerado un firme aspirante como representante de México, que en los últimos años ha mantenido una fuerte presencia en los Festivales del Nuevo Cine Latinoamericano en Cuba.

El año pasado fue precisamente una cinta mexicana, "El callejón de los milagros", de Jorge Fons, la ganadora del primer premio del certamen.

"Profundo carmesí" concursó por primera vez cuando no era más que el guión inédito de

Paz Alicia García Diego, la esposa de Ripstein, que lo ha acompañado como guionista en proyectos anteriores, y que consiguió el premio al mejor de su género en el certamen habanero del año anterior.

En el último Festival de Cine de Venecia (Italia) la película ganó los tres galardones al guión, la escenografía y la banda sonora, también se alzó con la Makila de Oro en Biarritz (Francia).

Pero después de dos jornadas de proyecciones en una veintena de salas de cine de La Habana, el público insiste cada vez más en destacar la fuerza de la película peruana "Bajo la piel", de Francisco Lombardi.

Para tomar nota

■ **Colegas paraguayos** pusieron ayer de manifestar la posibilidad que José Luis Chilavert lleve a La Paz a pesar de su lesión. En este sentido, se retiraron que un medio de comunicación de Asunción invitara al arquero como representante de la especialidad para el torneo "Lord Paraguay" que como es conocido en Argentina - acepta.

De mucho agrado recibió Viktor de los Heros la noticia que su nombre figura entre los candidatos a ser elegidos este año "Mejor dirigente deportivo de 1996" por la Secretaría Nacional del Deporte. "Es algo que me honra y que me impulsa a trabajar aún más por el deporte al que me debo (el fútbol) aquí en Bolivia. De los Heros es el principal impulsor de la candidatura del Autódromo de Pucará".

■ **Otra de los "tuercas"** Varios pilotos de La Paz están pidiendo Asambleas Extraordinarias para analizar varios casos producidos en el transcurso de los últimos tres meses. Un tema que seguro será puesto en tapete de discusión, es aquel que tiene a ver con una jugadilla que consumaron pilotos de la N. 12 y por la que no pudieron correr en la competencia "Doble Supahquí-Caracato".

■ **Al parecer, los llos** en el automovilismo no se terminan. La eficiente jugadora de CAN de Oruro, Rita Poma, se casará el próximo sábado.

■ **La destacada** canastera se unirá en matrimonio con Orlando Beltrán, en ceremonia que se llevará a cabo este domingo en la Iglesia de San Mateo. La novia es **Lothar Kerschner** que es la esposa de la presidenta de Bolivia que en un momento difícil supo controlar el barco y no sumarse al pánico que cundió en varios dirigentes de su club.

■ **De no haber mediado** la seriedad de Luchito (Mercado), la suerte del equipo en este momento hubiera sido otra, dijo el experimentado académico.

■ **Pasó el mal rato.** La dirigencia de The Strongest está sufriendo que quita y dispuesto por su institución. Pronto habrá novedades.

Exigen \$US un millón a Weah

■ **OPORTO (PORTUGAL), 5 DIC (EFE).** El futbolista portugués Oporto Jorge Weah exige a George Weah una suma de un millón de dólares por los perjuicios ocasionados por el jugador de la Liga Europea.

La indemnización figura en la demanda que Costa presentó personalmente el micro-organismo a la Policía Judicial de Oporto y que según afirma, las últimas consecuencias.

Oporto sufrió una fractura de la nariz que hizo necesaria una intervención quirúrgica. Como consecuencia del incidente, Costa quedará alejado cerca de un mes de las competiciones, y se perderá entre otros, el partido de la Liga Europea frente al Gelsenberg, y posiblemente el Portugal-Alemania de clasificación para el Mundial '98 del próximo día 14 en Lisboa.

Costa sigue rechazando con vehemencia las alegaciones presentadas por Weah de que habría hecho declaraciones y gestos racistas.

Schumacher, el alemán que más gana

■ **HAMBURGO, 5 DIC (DPA).** Michael Schumacher, doble campeón mundial de la fórmula 1 de 1994/95, es de lejos el deportista alemán que más ingresos ha obtenido en 1995. De acuerdo a estimaciones de expertos, el piloto de Ferrari de 27 años tendrá este año un ingreso de unos 32.2 millones de dólares, que lo ubicará muy por delante de las dos otras grandes estrellas del deporte alemán, Boris Becker y Steffi Graf.

Los otros dos millones de dólares que ingresó este año Schumacher, por el campeonato de Fórmula 1 de Oporto y el resto son ingresos por publicidad. En el segundo lugar figura Boris Becker (11.6 millones de dólares) y Steffi Graf (9.0 millones de dólares), los que en años anteriores figuraban al top de los deportistas alemanes, y se perdieron por la lesión de Becker. Graf fue la socia de su marido, el jugador de tenis, que se retiró por la lesión de la mano derecha.

El boxeador Henry Maske y Bernhard Langer (Golf) comparten el cuarto lugar con unos 8.4 millones de dólares.

Multa récord

■ **LONDRES, 5 (ANSA).** El jugador brasileño Emerson fue multado en la cifra de 160.000 dólares por su club, Middlesbrough, de Inglaterra, por ausentarse de ese torneo.

El presidente del club, Steve Gibson, justificó la multa record en que Emerson no jugó en el equipo el fin de semana, por haber viajado sin permiso a Brasil.

El presidente del club afirmó que el

mediocampista brasileño será multado en 32.000 libras (unos 50.000 dólares), o el equivalente a dos semanas de sueldo, por cada partido que no juegue por ausencia voluntaria.

Seguiremos multando a Emerson hasta que cumpla. Si no cumple perderá todo lo que le costará su carrera", declaró Gibson, recordó que Emerson tiene contrato hasta junio del 2000.

En este día...

6



Gonzalo Bedoya



David García

DE NUESTRAS FIGURAS:
ALVAREZ, JULIO: Piloto cruceño de karting.
BAPTISTA, NICOLAS: Futbolista potosino que integró varios elencos ligeros.
BEDOYA HERRERA, GONZALO: Deportista y dirigente pariente de los deportes ecuestres.
CASTRILLO, ROLANDO: Piloto pacño de automovilismo. Fue campeón nacional de la categoría Multivagular en 1994.
DE UGARTE, JORGE MARCELO: Inolvidable valor cochabambino del baloncesto nacional. Murió en noviembre de 1985.
GARCÍA, DAVID: Reportero gráfico en La Paz.
GARCIA, JAIME: Periodista deportivo en Santa Cruz.

KATZ, RODOLFO: Ex presidente de la Asociación Atlética Pacena.
KEILERT, ERICKA: Basquetbolista orureña. Actuó en el equipo del club Alemán.

LINARES, NICOLAS: Recordado jugador de fútbol nacido en Santa Cruz. Actuó en Municipal y Bolívar de La Paz y en la selección nacional (1972, 1975).

NARVAEZ, MARIA VIRGINIA: Jugadora tarjense de basquetbol, que jugó en su ciudad y en La Paz.

QUINTANILLA, MAURICIO: Golfista de La Paz. Real Santa Cruz, pasó a Oriente Petrolero y volvió al elenco albo. Integró la selección nacional que clasificó al Mundial de Estados Unidos.

RUIZ, RAUL ARMANDO: Jugador de fútbol nacido en La Paz, que integró el plantel de The Strongest en los años 80. También actuó en San José.

SARAVIA, EDWIN CARLOS: Basquetbolista de Tarija del plantel de Cobrear.

SEMINARIO, GONZALO: Basquetbolista cruceño, de los años de Real Santa Cruz.

TORRES, NICOLAS: Futbolista pacño. Militó en Municipal y Universidad.

TRUJILLO, NICOLAS: Jugador de fútbol nacido en Tarija. Jugó en Petrolero, San José, Cídon y otros elencos.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:
RICHARD KRAJICEK: Tenista holandés, sobresaliente jugador que cumplió 59 años el recordado del año 1995, que brilló en Barcelona de su país y en el cuadro de Uruguay.

GORDON DUNN: Delantero escocés, que integró el plantel de Glasgow Rangers.

GORAN MILIOJEVIC: Delantero del fútbol serbio, que desde hace varias temporadas actúa en España.

KELIO ROSBERG: Piloto fines de automovilismo que fue campeón Mundial de la Fórmula Uno en 1982.

JUEGUE QUIEN JUEGUE EN EL ARCO CONIKARIO

BOLIVIA EN EL ARCO



Ramallo (de espaldas), Rimba, Sandy, Sergio Castillo, Mercado e Iván Castillo, en plena tarea de preparación para el partido del 15. Bolivia sabe de la importancia de ese partido.

PRESENCIA

Del deporte

"PARAGUAY NO SOLO ES CHILAVERT"

Dice DT Carpeggiani

La Paz, viernes 6 de diciembre de 1996

TODO ORIENTE SE DA POR DESPEDIDO



PURITO

ISANDO EN EL 15

Recuperación será hasta el domingo

BALDIVIESO Y OCHOAIZPUR TRABAJARAN DESDE EL LUNES



Julio César Baldiños y Fernando Ochoaizpur volverán a trabajar recién el lunes, anunció el médico de la Selección Nacional, Miguel Elías.

En opinión del galeno, ambos permanecerán en recuperación "al menos hasta el domingo", y al cabo de ese proceso serán dados de alta para trabajar normalmente.

Baldiños acusa una inflamación de tobillo: "es una artritis posttraumática que es debido a un tratamiento intensivo para que mejoré día a día, pero vamos a requerir hasta el domingo para que supere completamente la lesión", informó Elías.

En lo que se refiere a Ochoaizpur, acusa una contractura muscular en todo el muslo: "La misma se la ha ido bajando, pero todavía no está en condiciones de trabajar y también padeceremos", agregó.

Dio cuenta, asimismo, de la lesión de Ramiro Castillo: "En realidad también es una molestia muscular, hay que tener un poco de cuidado para que no se complique, pero en dos o tres días va a estar en perfectas condiciones", anotó.

Otros casos menores se han presentado en los jugadores Miguel Mercado y Roger Suárez. El primero está bajo tratamiento y medicación, además de fisioterapia en su hombro derecho: "Está trabajando con inmovilizador a nivel de la articulación y lo vamos a tener practicando normalmente", comentó Elías, agregando que Suárez "tiene problema en un tobillo, es una inflamación crónica pero con protección está entrenando".

Refiriéndose a todos los casos anotados, el médico aseguró que "no hay ningún riesgo que estos jugadores no puedan recuperarse y van a entrenar sin complicaciones en el transcurso de la siguiente semana", concluyó.



Fernando Ochoaizpur y Julio César Baldiños sin entrenar. Se recuperan y volverán desde el lunes.

Llegó Juan Manuel Peña "OJALA QUE NOS VAYA MEJOR QUE EN LOS ULTIMOS PARTIDOS"

En lo estrictamente físico, comentó que tuvo un problema en una rodilla "pero ya estoy bien, incluso he entrenado con normalidad aunque no jugué el último partido".

Anotó que está enterado desde hace días del trabajo que viene desarrollando el rival: "Tenemos que estar preocupados por ello, será un partido mucho más complicado", dijo.

Para concluir, comentó que "después de perder puntos como local ante Perú y Colombia, debemos ganar lo que viene, pero hay que tomarlo con calma y tranquilidad".

Se incorporó ayer a la concentración de la Selección Nacional el defensor Juan Manuel Peña.

Su arribo a La Paz se produjo pasado el mediodía, pero no concurre al primer entrenamiento: "Ha tenido un viaje largo y agotador, por eso preferimos que descanse", explicó el técnico Antonio López.

El futbolista fue recibido con anticipación por el Valladolid de España y podrá trabajar más tiempo al lado del grupo, lo que no ocurrió en anteriores ocasiones. "Ojalá que nos vaya mejor que en los últimos partidos", dijo, refiriéndose a lo que será el partido del día 15 contra Paraguay.

PERNOS DE EXPANSION AUSMARK

CRESPO VELASCO S.A.
Av. Mariscal Santa Cruz 1086
Tel. 33600 • Fax (02) 330051
La Paz

SORPRESALYA NO VA VER

Vendo ropas de EEUU, precio muy especial por menor y especialmente por mayor. Ref. C. Comercio pasaje Cujllis local # 10. Tel. 366417 ó 012 - 98595, (6-13 Dic.)

SU CARGA DE BRASIL

Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercaderías hacia Bolivia. Llámenos en San Pablo al tel. 90359-230-9364, 225-90359, FAX (11) 228-3945 (OFFICER) y 520-2016 CRUZ al fax 520216 (CEINA LTDA.)

De ocasión vendo teléfono 71 zona Achumani \$us. 1.350 ofertable. (4-6 Dic.)

MAQUINAS OFFSET

VENDO MAQUINA OFFSET HEDELBERG KORD 48/20CM. TRABAJANDO TELF. 042-50625 COCHABAMBA (4-10 Dic.)

SUPERECONOMICOS

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal?

Anuncie en los **SUPERECONOMICOS** DE PRESENCIA

SUPERECONOMICOS

¿Desea vender su automóvil?

Anuncie en los **SUPERECONOMICOS** DE PRESENCIA

PATENTE. Transferimos todo el departamento amplio 3 dormitorios \$us. 16.000.- 791211. (5-11 Dic.)

de: "BORATO DE ZINC" 5155 B. de UNITED STATES BORAX & CHEMICAL CORPORATION, Casilla 2684. (28-29 Nov.)

VENDO TERRENO SUP. 100 m2 R. BUSTAMANTE (bajo Av. Bs. Aires) REF. 357923 NOCHES. (30-30 Nov.)

ANTICRETICO

Achumani departamento amplio 3 dormitorios \$us. 16.000.- 791211. (5-11 Dic.)

BOX PARA BAÑO

Diseñamos, fabricamos e instalamos: Puertas ventanas, mamparas, tragaluces, división de ambientes y mantenimiento general en estructura de aluminio y vidrio de seguridad templado. Llámenos al Tel. No. 370077. (4-6 Dic.)

Cortinas, stores confeccionamos con telas a elección, colocación de rieles a domicilio. Arreglamos persianas. Puntualidad y garantía. Teléfono 810946. (4-6 Dic.)

lasco. Pasaje del centro local 1A Data Jet Center. (1-1 Dic.)

Pentium 133 MH3 1-2 HD, SUGA, más impresora \$us. 1140 Data Jet Center Local 1A Galería del Centro (Pérez). (1-1 Dic.)

BICICLETAS. -Compro cualquier estado 363725. (19-4 Dic.)

FOR EXCHANGE

Quedan todos los cheques. Nrs. 31442580 al 31443300 de la cta. N° 000-004816 del Banco Mercantil a nombre de Benedito Bragado. (6-7 Dic.)

EXTRAVIO DE CHEQUE

Se han extraviado los cheques N° 902352 y 902400 de la Cta. 4114-49 por tanto quedan nulos (6-7 Dic.)

Por extravió

queda anulado el RUC N° 78040675 Juana Guilleréz Quispe (6-7 Dic.)

MOS PARTE DE PAGO

COMPUTADOR ANTIGUAS CREDITOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (1-1 Dic.)

\$us. 10 CARGAMOS PAQUETES FULL DISCO DURO PAQUETES ESPECIALES Y CD EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO. 2. (1-1 Dic.)

PARTES DE COMPUTADORES A ENSAMBLADORES CON GARANTIA PRECIOS ECONOMICOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DPTO 2. (1-1 Dic.)

Computadoras 586/133 colores HD. 2 gases. \$us. 740 Pérez Vega. (4-6 Dic.)

Por extravió queda nulo el N° RUC 7522843 de Franklin Gumucio Terrazas (6-6 Dic.)

Por extravió

queda anulado el RUC N° 78040675 Juana Guilleréz Quispe (6-7 Dic.)

partamento céntrico, lado Policía Quillacollo. Ref. Telf. 042-60217, solamente noches. (23-29 Nov.)

VENDO MAQUINA OFFSET KORD 46 x 62 CM. TRABAJANDO TELF.: 042-50525 COCHABAMBA. (19-26 Nov.)

LA PAZ

Vendo terreno Alto Irpavi Telf. 731854 (6-9 Dic.)

Crysler (1945). (\$us. 1.500) 211837. (4-7 Dic.)

VENDO AMPLIA CASA

OBRAJES 352458 329656. (24-30 Nov.)

VENDO CASA 6 DEPARTAMENTOS OPCION PERMUTA CASA VIEJA O TERRENO. (24-30 Nov.)

\$US 21.000.- CASA VILLA LITORAL. (24-30 Nov.)

ESPECTACULAR OFERTA COMPUTADORAS \$US. 330 ACEPTA-

De ocasión vendo teléfono 71 zona Achumani \$us. 1.350 ofertable. (4-6 Dic.)

MAQUINAS OFFSET

VENDO MAQUINA OFFSET HEDELBERG KORD 48/20CM. TRABAJANDO TELF. 042-50625 COCHABAMBA (4-10 Dic.)

ORURO

RA N° 54661 AL 54700 CTA. 4000-1012-15464 DEL BANCO DE SANTA CRUZ. (28-30 Nov.)

Retapizamos, remodelamos living, comedores 363970 - 416610 (29-29 Nov.)

SE HA EXTRAVIADO EL CARNET DE CONTRIBUYENTE RUC. 7359898 PERTENECIENTE A CARMEN ROSA GUERRA DE LUJAN DE OPTICA CANADA. (27-29 Nov.)

FOR EXTRAVIO QUEDA NULA LA CHEQUE

Vendo de ocasión de: (26-4 Dic.)

PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional.

36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional. Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

"Doble Copacabana"

1

**TOTALMENTE
DESCARTADO**

por lo que no puedo hacer un diagnóstico, pero puedo decir que cuando hay rupturas incluso graves, estas demandan un tiempo de recuperación de por lo menos quince días. Como nosotros solamente tenemos diez días de aquí al partido con Bolivia, está totalmente difícil recuperar al jugador", explicó.

Lamentó la situación, pero en todo caso señaló que Paraguri "cuenta con dos arpones de buena nivel que se encuentran trabajando en la Piz. Rubén Ruiz Díaz juega esta mañana (por ayer) y Paraguri está tarde y Danilo Aceval que está con nosotros desde el trabajo en Sucre".

"ESTOY LISTO": RUBEN RUIZ DIAZ

"Mi, llegué y practiqué en la tarde y a pocas horas de estar aquí ya uno siente lo que es jugar en la altura, pero hay tiempo hasta el 15 para aclimatarse y en ese aspecto jamás yo no tenga problemas", sostuvo.

Indicó que además de la altura, el jugador tiene que habituarse al "pique" de la pelota, "porque es más rápido en la altura y sobre todo un arquero tiene que

— ¿Que representaría reemplazar a un arquero como Chilver?

— La responsabilidad no se dejó esperar. Es difícil porque José Luis es un líder en el equipo, pero también tenemos que estar preparados para circunstancias así a lo largo de esta competencia. Lo importante en estos momentos será estar bien preparado y cumplir a la altura del jugador. En mi caso trataré de estar en buenas condiciones.

Caló hondo la lesión de su arquero-capitán

Paraguay se enfrenta en Achumani. Las montañas de La Paz cobijan su entusiasta labor.

caso que, iraquí, no solo es Chilver, Si bien José Luis es un jugador importante en el equipo por su temperamento y su personalidad ganadora, no es menos el resto. Si este seleccionado alcanza resultados importantes en esta eliminatoria, no ha sido por la actuación de un solo jugador, sino por el conjunto, por su juego colectivo.

Cargagli, sin embargo, no pudo ocultar su preocupación por la ausencia del capitán de su equipo. Al parecer, en el técnico y los jugadores paraguayos cabía también la noticia relacionada con la baja del arge-

RESIGNADO
Carpegiani, al final de la tarde, todavía mantenía esperanzas de poder recuperar al jugador. Pero al final quedó resignado.

"Es difícil a estas alturas que podamos contar con él por lo que queda descartado. Va a ser importante su

LLEGAR BIEN
Por otro lado, calificó de "paso firme" el que dio Paraguay al cumplir esta etapa de actualización en Bolivia.

"No estamos satisficndo nada en La Paz, y ese es nuestro reto", dijo.

Expresó que "se llegará bien al paritido con Bolivia" al margen de la aspiración que tenemos de ganar los próximos.

PROLICÍAS
El plantel hizo trabajo en doble horario ayer en Achumani.

En el hipismo



No se requiere ningún pago en concepto de inscripción y las categorías N.º 12 hasta el cuarto día de la competición.

En la 16.ª jornada el cruce entre los equipos Torrelaveja y Barakaldo jugará por un título de ascenso a Segunda B. Los árbitros serán: Ortíz y Ferrnando Alvarado.

LA PARTIDA

La competencia se disputará entre mañana y el domingo.

A propósito de la primera etapa de la idea, ésta se iniciará a las 19.00 horas y a las 20.00 horas finalizará con una recepción.

A propósito de lo acordado, la primera etapa se regirá a lo siguiente:

Largada de Huastla a horas 13.00.

Largada de Yaguita a horas 15.00.

Regresar al transporte público.

Particulares y empresas de turismo.

Oscar Zamora confrontando a Priamos, el binomio campeón

litas, correspondiente a la presencia del representante de las Colinas, mostró a lo largo del año que termina una gran regularidad, lo que finalmente lo llevó a hacerse del primer lugar a la conclusión de las competencias válidas para el ranking de la Asociación Departamental de Deportes Escuelas de la Paz.

Zambrana es, anterior a oportunidades conquistó el título y lo hizo a los largo de 1996 no es otra cosa que la adaptación de sus condiciones.

que unas semanas antes.

Como subcampeón, de la primera categoría, quedó la dupla integrada por Hernán Aguirre y Constan-
tino del Club (o club).

Los campeones y subcampeones de otras categorías, en la modalidad de salto, de acuerdo al informe oficial de la ADEDEL, son los siguientes:

Los

bañito (Las Colinas, subcampesino, Robín de Medina)
 The Mosier (Los Sargentos)
 Primer miteri (Campeón, Andrea borja / Mithun (Las Colinas, subcampesino, Crista Anderson / Shoshone)
 Ilas Colinas (Campeón, Suredud Utozer / Asierri (Las Colinas, subcampesino, Sebastian Latta / Penny Latta)
 (Cordillera)
 Prutaca completa, Campeón, Luis Molner / Buerca
 Surette (Cordillera, subcampesino, Barbara Zamora / Jese
 se James (Las Colinas)
 La reproducción de los campos de departamentos
 tales de proleto ecuestres se efectuaron en el Club
 Subción salinas del Club House, en el Club Hippo
 Los Sargentos.

Segunda categoría: Campon, Santingo Uroste / Chica-
n, Las Colinas; subcampon:
- Casavado, Gumucio, Oaxitis (Ilo-
- Argentin),
- Tercera categoría: Campon,
- Roberto Diaz / Salmador (Colim),
- Campon, Jorge Lopez / Chi-
- Colim),
- Inlandes A. Campon, Minus-
- Indio / Caucho (Colim),
- Inlandes B. Campon, So-
- Uroste / Asertis (Las Colinas),
- subcampon, Sebastian Lama-
- Lermy Lane (Colim),
- Mesos: Campon, Nicolás
- Campon, Bumbolero (Colim); sub-
- Campon, Oscar Zamora / Gaspa-
- Las Colinas),
- En la modalidad de adiestra-
- Uroste este el detalle de bimo-
- Campones 1996:

Los aficionados vaticanos se han acostumbrado a ver por televisión que inicialmente debía efectuarse en La Paz. El viaje de los periodistas cubanos se efectuó con anticipación de 48 horas para efectuar por lo menos dos entrevistas previas al evento a fin de conocer las condiciones del circuito.

Nacional de Bicicross

[illegible]

Solidarios con Juan Carlos Chávez y Roberto Pérez JUGADORES DE ORIENTE SE CONSIDERAN DESPEDIDOS

Ley del Trabajo los ampararía, según asesor de sindicato

Santa Cruz, 5 (Presencia), por Gonzalo Valenzuela. Los jugadores del primer plantel de Oriente Petrolero dieron a conocer su posición luego de enterarse que sus compañeros de equipo Juan Carlos Chávez y Roberto Pérez fueron separados por determinación del directorio de la entidad albirverde.

Los futbolistas declararon que se dan también por despedidos en solidaridad con los jugadores separados y por lo tanto no acudieron a sus entrenamientos.

Explicaron que asumen esta extrema medida como una forma de presionar a los dirigentes y hacerles reflexionar al respecto de la decisión tomada con Chávez y Pérez.

Por su parte el asesor legal del Sindicato de Futbolistas, Víctor Hugo Pérez, señaló que el club se equivocó al obrar como lo hizo, pues los futbolistas, de acuerdo a la interpretación de las disposiciones legales en vigencia, están comprendidos dentro de la Ley General del Trabajo y en este sentido se inició una acción de reclamo y los dirigentes de Oriente deberán presentarse mañana en la inspectoria de Trabajo para prestar una declaración por la denuncia interpuesta en esa instancia por el despido injustificado de los futbolistas Chávez y Pérez.

DIRIGENTES

Mientras los dirigentes de Oriente Petrolero anunciaron que el alejamiento de Juan Carlos Chávez y Roberto Pérez es un tema definido, Chávez anunció que se presentará al entrenamiento, cuando el equipo

reanude sus prácticas, ya que actualmente tienen tres días de permiso, habida cuenta que no tiene ninguna comunicación oficial de la rescisión de su contrato, reiterando que el se enteró a través de la prensa de su alejamiento de Oriente Petrolero.

Chávez, asimismo, dijo estar convencido de que si se oficializa la determinación del directorio de su club, como Pérez, simplemente fueron portavoces de todos los demás jugadores.

Precisamente hoy tuvimos la oportunidad de conversar con dos componentes del equipo, y ratificaron lo expresado por Chávez, quien, por su parte, también se refirió a que José Carlo Fernández, Rubén Tufiño y Roger Suárez, que están en La Paz integrando la Selección Nacional, le hicieron saber que los apoyan y que no están de acuerdo con la medida adoptada por los dirigentes.

Finalmente, Chávez dejó en claro que ellos están aliados a un Sindicato y que de ser necesario apelarán a su entidad gremial.

Mientras tanto, la dirigencia del club petrolero, insistió que los jugadores quisieron chantajeos, primero en el aeropuerto Viru Viru y posteriormente en el hotel Calacoto de La Paz, habida cuenta que hay un contrato firmado por el tema del premio en caso de salir campeones, contrato que ha sido ingenuado por los jugadores.

De cara a torneo sudamericano

SELECCION BOLIVIANA SUB-17 QUEDO CONCENTRADA DESDE AYER



Integrantes de la selección Sub-17 que quedó concentrada desde ayer.

Los jugadores que quedaron concentrados, realizaron en la víspera un trabajo de soltura en el estadio "Rafael Mendoza", posterior al entrenamiento de la selección paraguaya. El equipo trabajará hoy en doble turno en el mismo escenario deportivo.

SALINAS

Por otra parte, el hasta hace pocos años goleador del Club Bolívar, Fernando Salinas, se incorporó al seleccionado sub-17 como ayudante de campo.

Durante cotejo de Copa "Simón Bolívar" ERWIN PEREDO ACUSADO DE AGREDIR A DIRIGENTE DE ATLETICO GONZALEZ

Juan Negrete, dirigente de Atlético González, denunció que el pasado domingo fue agredido por el directivo de Blooming, Erwin Peredo, durante el partido que ambos clubes jugaron el domingo pasado por una de las semifinales de la Copa "Simón Bolívar".

Negrete, que asistió a la ciudad de Santa Cruz como presidente de delegación y delegado del campeón pascense, señaló que durante el descenso del mencionado partido se acercó al dirigente federativo Javier Caballero, que ofició como vecedor, para pedirle garantías y poder continuar con normalidad el cotejo, después de algunos incidentes producidos durante la primera etapa.

"Al enterarse de esta situación el señor Peredo, se aproximó hasta el sector de camarines y me propinó un puñete en el rostro, además de insultar y lanzar palabras de grueso calibre" explicó el dirigente de Atlético González.

Añadió que esta situación consta en la planilla del encuentro.

Finalmente, Negrete indicó que denunciará el hecho ante la justicia.

PREOCUPA EN BLOOMING AUSENCIA DE "TUCHO" ANTELO

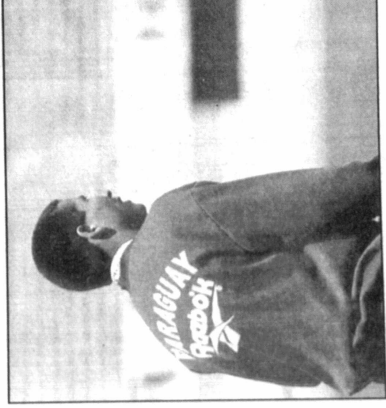
Santa Cruz, 4 (Presencia). Por Gonzalo Valenzuela. La preocupación del técnico de Blooming, Walter Roger, es la ausencia del goleador Víctor Hugo Antelo, quien no podrá jugar en el partido del próximo sábado ante la Universidad, debido a que acumuló cinco tarjetas amarillas.

De todas maneras sabe que tiene las mejores variantes del fútbol asociado, por la fuerza futbolística del plantel celeste, juzga que no siempre es fácil reemplazar a un goleador, más aún si se trata del mayor anfitrión del campeonato.

La otra preocupación se genera en la defensa del club, ya que tampoco estará en el primer partido contra la "U", por el mismo problema de Antelo.

Es probable, y pensando en la ofensiva del equipo celeste, que reaparezca Arturo García, quien no fue tomado en cuenta en los últimos partidos de Blooming.

Porfirio Maidana, preparador físico "ETAPA DE ACLIMATACION SE CUMPLE AL CIEN POR CIENTO"



Dialogan Struway y Carpegiani. Fue ayer en un alto de la práctica matinal.

Los jugadores de Paraguay solamente hablan en Guaraní cuando practican. Con ello los paraguayos despiden toda intención de representantes de clubes de otros países que los secretos tienen éstos en su fútbol.

Y como se trata del idioma oficial de aquel país, todos lo hablan.

Solamente colegas que llegaron de Asunción cooperaron con la preparación de ciertos jugadores.

000

La delegación se camará hoy de hotel.

En realidad se hospedará en el recinto donde tenía reservaciones: El Hotel Radisson Hotel.

El día que llegó estuvo hasta hoy en el Hotel Presidente, debido a que en el otro hotel estuvieron hospedadas las Primeras Damas de América que participaron en una conferencia internacional.

Desde el lunes CUATRO "EXTRANJEROS" TRABAJARAN EN SUCRE

No vendrá Catalino Rivarola del Gremio

Los jugadores que restan incorporarse a La Paz por recomendación médica, de ahí que buscarán su aclimatación en Sucre, dijo.

Con relación al día en que llegarán a La Paz, Maidana sostuvo que será el sábado o el mismo día del encuentro.

Consideró el profesional que "no será problema su aclimatación en el equipo, los seleccionados se conocen bien en cancha", acotó.

Con estos jugadores se completará el plantel paraguayo.

Por otro lado, se dijo que Catalino Rivarola, del Gremio de Bolívar, vendrá. Al parecer el jugador "no rinde bien en la altura" y el mismo habría exteriorizado su negativa de jugar en La Paz.

**RUMBO
A
FRANCIA 98**

- FBI pedirá adelantar tres o cuatro días partido contra Venezuela

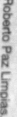
En esa reunión se elaborará

Procuraremos definir un ca-

A través del conducto correspondiente, la

"SANTOS" ENVUELTOS EN RINA CALLEJERA

REUNION



Por otra parte, Roberto Paz con-

con la comprensión de nuestros

El primer plantel del Chub Bolívar, luego de dos días de descanso, volverá a las prácticas hoy en su estadio de Tembladerón.

El técnico del plantel, Jorge Habegger, indicó que hoy mañana se realizará el primer partido.

Señalo que por algunos días el campo de fuerza

ЛІСУСНІ

dermico* E

“Es lamentable que existan brechas culturales y de efectividad en ambos trabajos para lograr la presencia de Brasil en sus mercados y en sistemas más modernos.”

En el curso de las últimas horas, la Asociación de Mujeres

Todo los paises que son miembros de casa, y así seguir.

que muestra que nuestra actuación la copa nos va com-

no es disputado por Bolivia. La controversia resultará sujeta

"Former Owners should..."

"Considero que la reacción de algunos dirigentes ha sido un producto de la frustración y no creo que sea lo mejor para The Standard."

"REACCION ES FRUSTRACION

alcanzado nuestros objetivos.

Con relación a las actividades con el

COCHABAMBA, 5 (PRENSA). - Por Manuel He
SOL: 20 de Bolivia y Paraguay se
a los comités, desde las 20

... con un período previo en la

Entre todas las cosas que se
hacen en el mundo de preparación luego de

CRIC
Comité de Redacción Política

[illegible]

RELEVANCIA

Se trata de los jugadores que campean los mundos, como Freddy Consis, defensor.

González apuntó que por el momento lo que se hace es volver a la calma, para el lunes, cuando se reanude el trabajo, se evaluarán varios as-

Consultado sobre la permanencia de Raimundo Dávalos

En cuanto hace a los jugadores, indicó que "ese es otro

1000



1

1